工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

電話 各部：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處

七三〇二七 七三〇二七 七三〇四六 七三〇二七 七三〇九〇 七四三八〇 七七八五二 七二〇六二 二四二二二 二一五三九 二式四八五

電報掛號二七〇五五 郵箱六二號

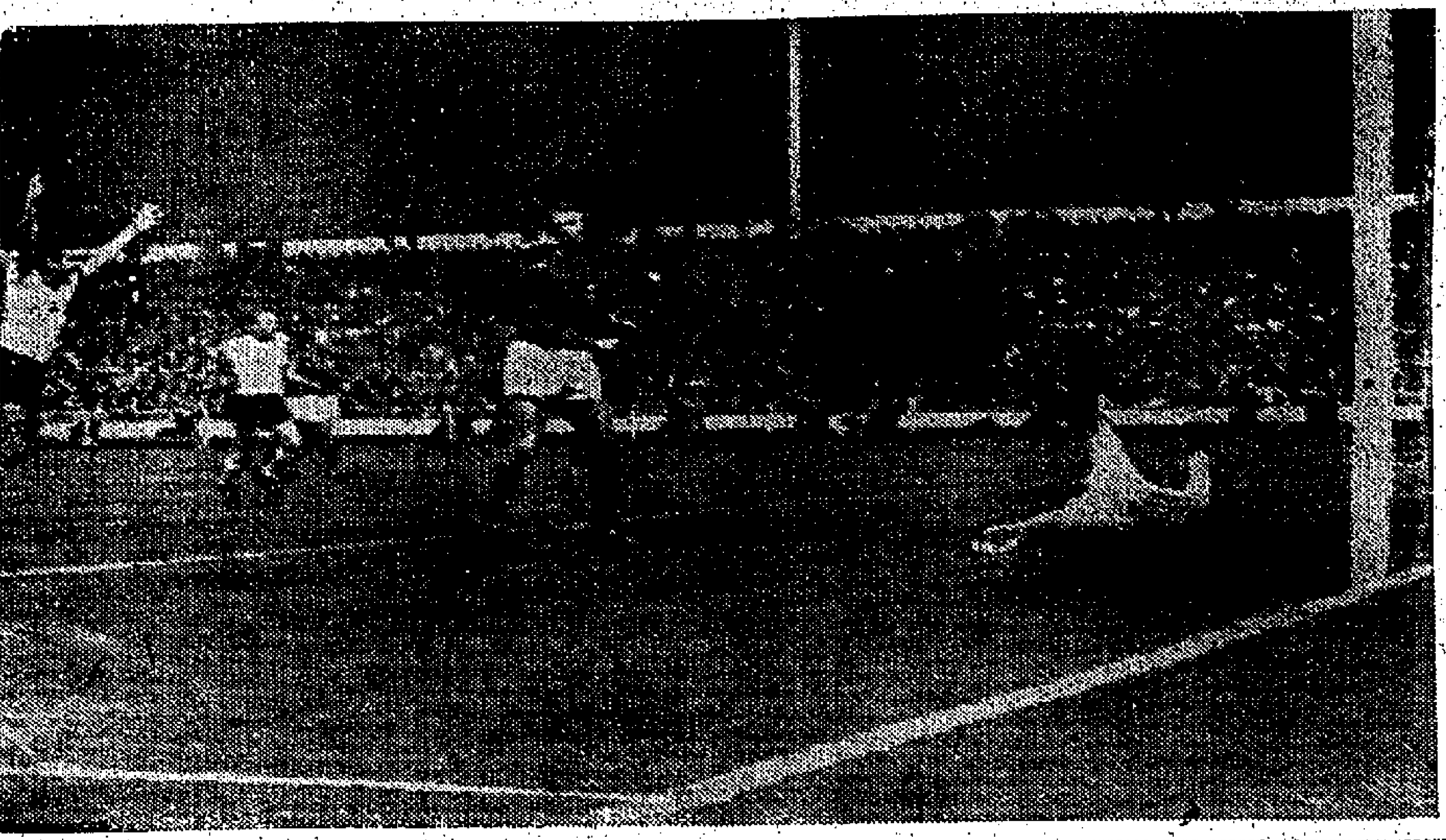
今日出紙三大張每份壹毫 新聞紙第壹零七九八號（外埠郵費照舊大張）

世界盃決戰拚得劇烈
英國勝西德 卒獲得冠軍
四比二加時後贏兩球

【倫敦三十日美聯社電】世界盃足球賽結果，英國以四比二勝西德，獲得冠軍。

【倫敦卅日路透社電】世界盃足球賽決賽今日在此間舉行。上半場過程令人失望，西德與英國以一比一打成平手。西德於十二分鐘入球，英國左後衛威爾遜頂球，落在西德輔鋒荷拉之前，荷拉輕易射入。十八分鐘英國向西德隊挑戰，西德隊犯規，摩亞迅速主踢自由球，球飄到靴斯頭頂，靴斯亦輕易頂球入網。

七十七分鐘，英國彼德斯射入一球，使到英國以三比一暫時領前。西德隊的右衛孟伯，在第八十九分鐘時，在為西德射入一球，扳成平手，比數是二比二。這一球的射入，是在完場前祇一分鐘射入的。他是在右邊五碼處從安馬列治妙傳過來的一球射入的。正當皮球傳到韋伯時，一名英國守將看來好像以手觸及皮球，但是球証在韋伯射球入網之前沒有時間吹哨子。加時再賽十分鐘英國的靴斯先射入，英國以三比二領前。在開賽一百二十分鐘後靴斯又替英國射入第四球，比數為四比二，英國奪得世界盃。



世界盃決賽——英與西德對壘 西德隊球員（穿白衫的）於今天在世界盃足球賽決賽中攻了英國第一球時，歡欣雀躍。圖中從左到右是安馬列治（西德）、施拉（西德）、韋奇查爾頓（英國）和英國的門將賓克斯。（美聯社無線電傳真）

中共大清算周揚 指他是反毛罪魁

【北平卅日法新社電】中共前「副宣傳部長」周揚，今日被他的繼任人張平化指述為一名「修正主義反革命份子」，又是一名「頭號罪犯」。張平化在「中央委員會宣傳部」會議演說，作出上述的指論。出席會議的黨員數出若干事實，指定周揚是資產階級的代表人物。又周揚於一九三零年入黨，一直爬到一九六○年，他自以為是中國大陸革命與藝術運動的「總司令」，以「共黨文藝理論家」自居，但實際上，他一直是一名右派分子。

【台北卅日中央社電】「中共中央委員會宣傳部」曾於二十九日舉行會議，鬥爭該「部」前「副部長」周揚。據中共「新華社」報導，這一鬥爭大會是由「宣傳部」副部長張平化主持，中共并發動該「部」的職工清算周揚的反毛「罪狀」。「新華社」說，一貫共幹曾在鬥爭大會上指責周揚是「混進黨內的資產階級代表，徹底的反革命，修正主義，反黨、反社會主義以及反毛澤東文藝路線的黑線的罪魁」。中共并指責周揚的「全民文藝」是直接符合克魯索夫的「全民國家」與「全民黨」的口號。中共說周揚的主張文學的真實性，反對毛澤東的「塑造形像」。中共說，對毛澤東的一切指示，周揚均置之不理，并認為周揚誤解了毛澤東的「百花齊放，百鳥爭鳴」。

英宣佈今天午夜起 撤消殖民地部
歸併入聯邦關係事務部

【倫敦卅日合衆國際社電】英帝國最後遺跡之一的殖民地部，將會在星期日午夜之後不復存在。這個部門的工作將會歸併入聯邦關係事務部，並且將會被稱為英國屬土司。當這個改革實行的時候，殖民地事務大臣班烈特‧李，將會正在乘坐飛機飛臨太平洋上空，前往英屬殖民地斐濟羣島的途中。

中共駐日貿易代表 違反日所訂條件
竟荒謬發表政治活動聲明

【東京卅日路透社電】日本外相椎名悅三郎今日告訴記者說，中共駐東京的「首席貿易代表」，經已破壞了他的入境條件。

椎名是在日本內閣於今晨舉行會議之後，就中共「首席貿易代表」孫平化所發表的談話而發表聲明的。孫平化的聲明是抨擊日本政府所採取的一項行動的。

根據這項聲明，孫平化描述日本決定不准參加反原子彈和氫彈世界代表大會第十二屆年會的「中共代表團長」劉寧一入境這事是「荒謬的」。

中共「貿易辦事處」是根據「辦事處」「不得從事政治活動」這種條件而設立的。

椎名今晨說：「可以這樣說，中共的首席貿易代表經已破壞了他駐在日本這事的條件。」他不應該從事政治活動。

一位法務省發言人說：法務省轄下的移民局，將會與處理對中共貿易事務的日本聯絡辦事處接觸。

日本與中共並無外交關係。不過，彼此都設立了貿易組織，互派代表駐在東京和北平。

較早時，一位外務省人士說：「這種聲明是不容忽視的，同時我們已要求孫平化三思他所允不從事像這種活動一樣的政治活動的諾言。他如不三思這項諾言的話，外務便可能會要求他離開日本。」

該方面人士又說，外務省的高級官員會開會來討論這事。

在詹森調停下 美民航機械員 罷工風潮解決

【華盛頓卅日路透社電】美國五間航空公司的機械人員罷工，使該五間公司的飛機無法起飛達三個禮拜。現在，這場罷工已告解決，該五間公司則在開始努力，擬使飛機重行升空。

昨晚，美國總統詹森宣佈這場罷工已告解決，是他親自安排使勞資雙方在白宮談判之後的事態發展。

依照估計，美國航空機械人員三萬五千人這場罷工引起的損失，每天達八百萬美元。

罷工的原因，由於要求商訂新的工資數目未能達成協議。

這場罷工獲致解決，其協議條件，即刻未見透露。

航空機械人員將被促於明天通過上項解決辦法。當事五間航空公司的發言人說：解決辦法通過後不及四小時，將有首批飛機復航。通達國內外二百卅一個城市的空中航運，將在過去廿四小時至七十二小時後，完全恢復正常。

孫科主張 攻海南島

【台北卅日中央社電】孫科博士卅日在中華民國新聞通訊事業協會年會中指出：中共實為今日世界禍亂的根源，必須早日剿滅，方能解決越戰僵局。

孫科博士認為越戰已演變為國際戰爭，我國應乘此時機發動反攻，截斷中共援助北越路綫，他主張出動國軍先攻海南島，然後進據雷州半島，切斷由大陸通往河內的路綫，阻止中共支援越共。

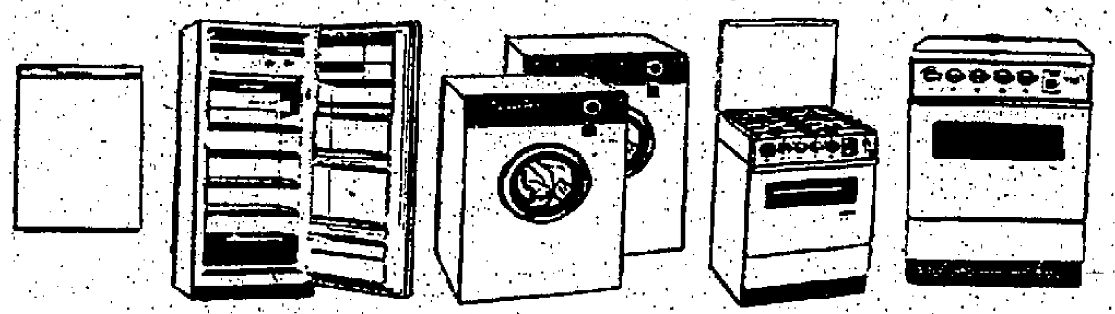
尚有世界盃足球決賽消息刊在體育版

總代理：亞伯利有限公司

總經銷 吉嘉洋行有限公司

香港萬宜大廈 115—117 室

電話：222589 222579 224373



利時牌 ZANUSSI

中華百貨有限公司

最後今天

欲購從速‧勿失機會

ROYDEN HOUSE COLLEGE

萊敦英文書院

招考秋季學期F.1至F.5男女新生

考期：八月三日（星期三）上午九時。（F.5八月十二日）

證件：凡持有升中試考試証者得視成績酌情免試入學。

校址：香港麥當奴道60至62號（12A巴士直達）電話：二四一五九五

董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄺 或

鳴謝啓事

本行昨日舉行開幕荷蒙

社會賢達 航業界 同業先進 蒞臨指導 寵賜多珍 厚誼隆情 曷勝感紉 謹申謝忱 招待容有未週 統希

諒鑒

雷強水族行 恒德洋行 總經理雷治强謹啓

地址：九龍西洋菜街二弍二號地下

英國名廠 Lec 利家牌

分期付款 信譽保証 服務

各大電器公司均有代售

總代理：華捷洋行有限公司 電話：224790 725055 840345

港九 八達英文書院

擴充FORM I上下午班招生

班額：F.1上下午班（共三百名） F.5商科班（共一百名） P.1—F.4（各二十名）

校址：香港校：堅尼地城域多利道 九龍校：柯士甸道一四〇號 TEL. 431132 634800

優待升中生

（一）凡持有升中試証件者，得免試直升本校F.1級。

（二）經在本校註冊入學之升中生，其英數程度較低者，由本校設班免費代為補習，俾能追上學科水平。

（三）家境清貧之升中生代協助解決課本問題。

本校鑑於本港適齡升中學童衆多，而當局配給之中學學位有限，為貫徹本校關懷青年出路，增進莘莘學子升學及就業機會之一貫辦學宗旨，並協助當局解決中學學位不足，以適應學生家長需求，除增辦COMERCIAL F.5（商科班）外，特再擴充F.1班額，分設上下午兩部上課，藉廣收容，由即日起接受入學申請。【星期例假照常辦公】

董事長：葉健泉 蘇熊瑞 監督兼校長：葉迅中

三千元入伙 本月完成 即可入伙

官塘中心 金橋華廈

每萬元年息派收570元

戶戶單邊‧房房有窗 兩房一廳‧祇售萬四

金橋建業有限公司 電話：866526

基督書院

書院擴班招生

院長：龍殿

新界錦田（不牟利）（全日制） P.G.S. 郡主女書院

擴班招女宿生及走讀生

班別：P.5—F.3小五至中三（設有升中會考班）

報名：即日起（每日十時至下午五時假日照常）

地點：（一）九龍佐敦道28A號敦成大廈 電話：六六九九七九（即日起至八月十五日），每日十時起至五時止。（二）本校錦田城門（警崗後面）26、19、18、23號巴士直達（在郵局前下車）

手續：攜同相片三張，報名費二元（取錄與否，概不發還）

考試：八月十六日（星期二）下午二時

費用：（一）小學宿生80元，中學120元（不另收費）（二）走讀生學費小學20元，中學25元

特點：（一）宿生除因特別事故外，課餘嚴禁步出校門，假日除得校方特准者外，學生立須由家長親往接返或來函証明，否則不准離校。（二）特聘夢巧明女醫師為本校舍監，嚴格指導女子應有態度，藉向儉樸美德（品行欠佳者請免投考）（三）除中文外全部中西籍教師，均用英文教授，使學生習慣聽講。（四）宿生功課未達者假日留校補習，不准返家，走讀生特准晚間回校免費補習，以資鞏固會考基礎。

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，皮色紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即服用本號之丑消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

誠和堂參茸藥行總代理

馳名補腎武溪蛤蚧大補丸 為利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六

囍

謹詹公曆一九六六年七月卅一日 星期日為 七男光泰 長女慧霞 結婚

特此敬告 諸親友

吳曾紉蘭 羅 珠 謹啓

茂懋老法師榮任定慧寺住持陞座誌慶

轉大法輪

香港佛教聯合會董事會同人頂禮

生活雜誌

最理想的讀物 最堅強的陣容

創刊號已出版

謝冰瑩：一個神秘的女空軍
沙千夢：烏鴉何處
璞瑤：村居垂釣
郭良蕙：悲劇的假面
熊式一：王寶川
張漱菡：獨身人
蕭傳文：寶石戒指
張積萍：人生百態
魏子雲：被捉鵪鶉與玩鵪鶉
葉霞：老客
孫淡寧：給青年朋友的信
靜心：西洋占卜

英揆離加返英時稱 越和平希望暗淡
謂解決越南問題迫切需要

【倫敦卅日美聯社電】英國首相威爾遜在華盛頓和渥太華舉行會談之後，於星期六日返抵倫敦。他說：「即時尚無舉行任何有關越南問題的和平談判的希望。」威爾遜說：即使這樣，「我們仍將會繼續進行試探，看看是否可以找出一種途徑」。距今不足兩週之前，威爾遜曾與蘇俄領導人物討論越南問題。他說：他在華盛頓和在莫斯科訪問所關懷的事，「是制止局勢危險地升級」。

【渥太華卅日路透社電】英國首相威爾遜今日於啟程返回英國之前在此間說，越南問題和平談判的希望，並不比較六個月前他訪問北美時更為良好。威爾遜於星期五晚結束了在華盛頓與詹森總統和在此間與加拿大總理皮爾遜舉行的為期一天會談時，告訴記者招待會說，對河內的一切聯絡綫保持開放，是重要的。較早時，威爾遜在華盛頓的記者招待會席上答覆詢問時，強調從速尋求一項和平解決越南問題辦法的迫切需要。威爾遜在此間告訴記者說，現時並無可能判斷英國將會有多少人因為新的節約經濟方案而失業。過去十年來，英國的失業人數是最低的，而且現時對於熟練工人和若干非熟練工人的需求，仍然甚殷。威爾遜告訴該間的記者說，假如不能解決經濟問題，便將會在若干方面對英國有莫大的影響。他說：節約措施對於英國與加拿大的貿易影響不大，但卻比較可能打擊從歐洲輸入的消費品。威爾遜又說，對付史密斯的非法政權的經濟制裁措施，經已使到羅得西亞的經濟深受創傷，迄今為止但尚未有政治上或憲制上的效果。威爾遜和皮爾遜在他們的歷時九十分鐘會議中，討論了羅得西亞問題和將於今年九月在倫敦舉行來討論這個問題的英聯邦總理會議，越南問題，英國的防衛政策，以及英鎊問題。威爾遜乘坐英國空軍的「彗星式」飛機回國。

威爾遜對詹森稱 以對抗納粹決心 解決英經濟危機
向美保証不撤東南亞英軍

【華盛頓三十日合眾國際社電】英國首相威爾遜於星期五告知詹森總統說：他擬以一九四〇年代使到英國能阻遏納粹德國的同樣決心以解決英國的經濟危機。

威爾遜此項有力的保証，是他在華盛頓一天訪問最顯著部份之一。各項普通世界問題，包括越戰問題，亦曾被提出討論。

白宮和英國發言人在結束今天會談時說：在會談中并未有作出若何重大的決定或同意各項政策變更。威爾遜的發言人休斯說：此次會談（是那兩個領袖間所舉行的第四次）是在於交換意見，而不是在於達成各項決定。

【華盛頓廿九日法新社電】英國首相威爾遜今日下午在記者招待會稱：其政府將減少蘇彝士以東及大西洋聯盟內的軍事費用。威爾遜稱：其政府最近所採取的各項嚴格措施，已向世界表明英國決心解決其財政困難，而華府對此事毫無疑問。英首相繼稱：在軍事上和財政上負起其國際義務。故正進行英國在蘇彝士以東及在北大西洋同盟的軍事担承的問題從事商討。

【華盛頓廿九日法新社電】英首相威爾遜本日與詹森總統會談完畢後，對記者們說：英國決心克服其經濟困難，故預料減少其在國外的軍事担承。英國在世界多處担負責任，若就其全國總生產而言，英國所負担的軍事負担實比任何自由世界國家為重。

他對記者們的談話，多數關于英鎊及其最近實施的保衛英鎊的節約計劃，謂「我們採取的計劃已向世人表明：我們決心克服我們的困難」。

他未請求美國以新的經濟援助。並宣稱，英國將在經濟情勢所加限制的範圍內，

他並謂，他與詹森總統的會談「廣且深」，很有益處。「我們這次來華府並沒有王牌的，我們未曾求甚麼。我們只是闡明英國因經濟局勢及補救局勢的措施。」他並未邀詹森總統訪倫敦。他說：英國無意減少購買美機事，其對美國飛機（尤其是F－一一一式戰鬥轟炸機），但英國必須向英國定購軍用品，以補英購美機所耗的外匯。

【華盛頓卅日美聯社電】英國首相威爾遜致力挽救英國的經濟危機，卻不放棄在防衛和經濟方面所佈的世界性角色。據報：美國總統詹森對威氏的作法感到欣慰。

美國政府人士說，詹森對威氏所定的新撙節措施深具印象，並表示贊成，認為這些措施是應付英國對外收支失衡問題合乎實際的對策。

據報：詹森曾經保證，美國不擬把軍隊撤離東南亞地區。

【華盛頓廿九日路透社電】英國首相威爾遜在與詹森總統會談後，今晚在記者招待會上說：英國有意履行它的世界角色的任務。他說：各方面都認識到，如果北越對被俘的美國飛行員採取行動，則世界將遭遇的危險。

【華盛頓廿九日美聯社電】英國首相威爾遜今天說：「我們必須盡力來阻止越戰的升級」。威爾遜說：他已予詹森總統一項有關英國政府對越戰的觀點的全面報告，以及他對蘇聯領袖的限度的「全面描述」。他又說：他並未見到北越有意開始談判，而美國政府則表示有意進行談判。

北韓武裝船南侵 與南韓巡邏艇槍戰

【漢城卅日路透社電】南韓海軍總部今日宣佈，一艘南韓海軍巡邏艇，曾與九艘細小的北韓船隻發生槍戰。該九艘北韓船隻偽裝為漁船，昨晚在東部沿海軍事分界綫以南活動。南韓巡邏艇把其中一艘擊毀。海戰結束後，北韓船隻都逃返北部。有四名南韓水手輕傷，但是南韓巡邏艇並無受到損壞。

蘇以米格廿一機 增援北越作戰
蘇防空飛彈全部無效
周恩來再彈援越舊調

【西貢卅日美聯社電】一名最近訪問河內的旅客於星期六日說：蘇聯正在以若干架進步的「米格廿一」式飛機，供應北越，來與美機作戰。該旅客又說：俄製地對空飛彈全部無效，正在使到北越失望，這是他們在空戰方面的主要憂慮。該旅客未能說出最近抵達北越的「米格廿一」式飛機的數目，但是指出它們都是新式的，而不是古老的「米格十七」式機。他說：「供應「米格十七」式年機是無用的」。美國情報人士說：他們已懷疑最近有更多「米格廿一」式飛機抵達北越，但是不能估定其數目。在新機未抵達前，北越空軍相信只剩下約六十架飛機，其中十五架是「米格廿一」式，四十架是古老的「米格十七」式和「米格十五」式機，此外可能有五六架伊留辛二八式轟炸機。

【西貢卅日美聯社電】「越南通訊社」於星期六日報導：南越共黨最近在距西貢約六十哩地方舉行會議，若干名中共高級人員曾前往參加。該社說：率領中共人員參加該會議的，是武志功，他被描述為「越南人民革命黨」的名譽顧問，他又是北越「主席」胡志明的代表。該社又說：越共舉行會議時，曾採取特殊保護措施，會議於七月廿日在距柬埔寨邊界不遠的地區舉行，但是政府軍成功滲入敵區，並曾與敵人槍戰。政府軍由該處搜出若干文件，這些文件透露出該會議的詳細情形：這些文件顯示：會議名譽主席是胡志明，會場掛上一幅胡志明照片，象徵胡氏出席。這些文件未能揭露出會議的正確目標。

【西貢卅日中央社電】南越「民族解放陣綫」曾在東越邊境召開「主席團擴大會議」，中共及北越都派代表參加。出席的有該陣綫正副主席阮有壽、馮文工、胡志明代表武志功、北越南方政治局書記、親中共派中堅黎德壽，及三〇四、三〇八、三二五等師的團長黃進發、黃文泰、何明鑑等，中共軍事顧問許活中，政治顧問伍焜隆等。一般預料，會議與越共八月攻勢有極大關係。

【東京三十日路透社電】中共「總理」周恩來今天在一封致與反對原子彈和氫彈第十二屆世界會議的電報中說：「在中國（中共）人民和越南（北越）人民認為需要時，中國人民準備協助越南」。於今天在反核大會初步會議中宣讀的周恩來電報聲稱「越南人民對美國侵略和為拯救全國而進行的鬥爭，構成了現在由全世界人民反美鬥爭的焦點」。周恩來在該聲明中抨擊蘇俄，並且指摘俄共已成為美帝的從犯。周恩來的聲明繼續說：「因此我們必須絕對不能把他們包括在反對美帝國主義的國際聯合陣綫之內，更不能與他們採取任何「聯合行動」」了。

【倫敦卅日路透社電】北越事務專家們今日說，關於北越國防部長武元甲不見在河內公共場合露面的傳說，他們將不會予以證實或否認。未經証實的消息說，武元甲未見在河內公共場合露面者已有多時。北越之官方報紙及電台最近，亦未提及武氏。這些專家聽到，美國轟炸河內，海防把越戰帶入新階段之後，武元甲是全神貫注於軍事計劃。

英國任命梅森為駐外蒙大使

【倫敦卅日中央社專電】被任命為英國駐外蒙「大使」的梅森，不久將啟程赴庫倫。梅森原為英國駐京沙市大使館參事，他將是英國派赴外蒙的首任「大使」。英國在庫倫設有「大使館」，但截至目前為止「大使館」的業務則由一名「代辦」負責。

中共竟運用卑鄙手段 騙遊客參加反美示威
一羣法國學生提抗議

【北平卅日法新社電】此間通常可靠人士今日說：若干訪問中國大陸的法國遊客曾發出口頭抗議，指摘中共導遊機構誤導他們參加一項在上海進行的反美示威。約有一百名法國遊客，大多數是學生。最近被中共譯員邀請參加一項支持北越的大規模示威，叫他們高舉標語橫額，他們以為橫額上寫着「毛澤東萬歲」或「胡志明萬歲」字樣。他們於是同意接受中共攝影記者的拍照。其後這些法國遊客發現他們所高舉的標語橫額，是有關美國總統詹森和「其他反動分子」的口號，他們認為這是極端侮辱的一回事。據悉：法國遊客被指在街上與中國人猛烈爭吵，其中一名法國人患上神經衰弱病，結果他即須回國。

社論
印尼新閣前途蠡測
——提防蘇卡諾與共黨的野心未死！

醞釀多時的印尼新內閣，於四天前終已宣誓就職。這次新閣的產生，是今年七個月以來印尼的第三次內閣改組：第一次是二月廿一日，因蘇賓被解除國防部長的職位；第二次是三月十一日，新「強人」蘇哈圖崛起，掌握大權。這次新閣不同於往時的地方，是閣員人數減少。在第一次內閣時，閣員達一百零八人；第二次也有七十八人，而這次祇有二十七人，恰恰是第一次內閣成員的四分之一。

除了閣員人數減少之外，新閣最大的特點是廿七名閣員之中，文人佔了十五名，比軍人多出三人，性質上近乎文武合一的混合內閣。新閣的重心置於主席團，由五個「首席部長」組成，類似一種集體領導制度。這是蘇卡諾的一種有計劃安排，用權力分散方式，互相牽制，不使蘇哈圖大權獨攬，與他自己分庭抗禮。

儘管蘇卡諾工於心計的安排內閣，但由於他的「終身總統」地位除於先，此次不再如往時自兼內閣總理於後，他的領導大權旁落，總統有名無實，已成定局。獨裁者的結局往往如此，不出歷史前例。

印尼各方對新閣的反應，一般而論都表不滿，其中特別是學生團體和各政黨，紛紛質難新閣的組成與過去並無太不同，換湯不換藥，尤其是對蘇哈圖沒有擔任總理職務，認為是蘇卡諾所玩弄的把戲。反共陣綫指摘新閣的產生，與「人民協商會議」的決議不符合，因為「人協」指定蘇哈圖擔任總理，組織新閣，此其一。「人協」指定新閣要在八月十七日以前組成，如今匆匆忙忙產生，未曾審慎選人，此其二。

不過，印尼新閣雖然遭受各方批評和反對，我們仍認為是印尼政治路綫走回正確方向的一項新的成就，因為蘇卡諾過去所倡行的「納薩貢」理論（民族、宗教、共黨合作共存），由於此次新閣的組成，無形中已宣告破產。這對蘇卡諾來說，可以說是他政治生命的結束。蘇卡諾過去利用「納薩貢」這一理論，平衡印尼內部權力衝突，維持自己高高在上的「偉大領袖」地位；但他可能沒有估計到「容共」政策無異養虎貽患，使予印尼共黨以擴張勢力的機會，結果爆發了政變，把他自己的地位和權勢，幾乎全部摧毀。新閣既然埋葬了「納薩貢」理論，無異是基本上捲去了未來共黨捲土重來的任何機會。

至於新閣的前途，就目前情勢蠡測，可能會維持到一九六八年夏季時的大選，部分改組是不可避免，另起爐灶則不大可能。不過還有兩項因素，與新閣前途具有深切關係，這兩項因素是：

第一，蘇卡諾死心未已，他對大權旁落，絕不會甘心，因此，他仍會隨時運用政治伎倆，削弱新閣力量。蘇卡諾在新閣宣誓就職典禮時發表的演說，就充份暴露了他的「不見黃河心不死」的野心。他大膽吶喊，說自己仍是印尼總統，印尼總理」。印尼「人協」廢除他為「終身總統」，他說祇是廢除「終身」二字，對他的總統地位毫無影響。談到蘇哈圖時，他說：「授權蘇哈圖並不是我自己被擠在一邊，而是命令。」

從蘇卡諾上述這一套強詞奪理的話來觀察，顯然他對失落了的大權，仍然戀戀不捨。印尼一家報紙評論蘇卡諾的演詞時，指他仍念念不忘「耶加達與北平軸心」，實之有理。

因此，蘇卡諾如果仍執迷不悟，一方面利用新閣來緩和國內的普遍反共情緒，一方面用新閣作為重奪大權的跳板，則印尼新閣的前途，就無法逆料了。

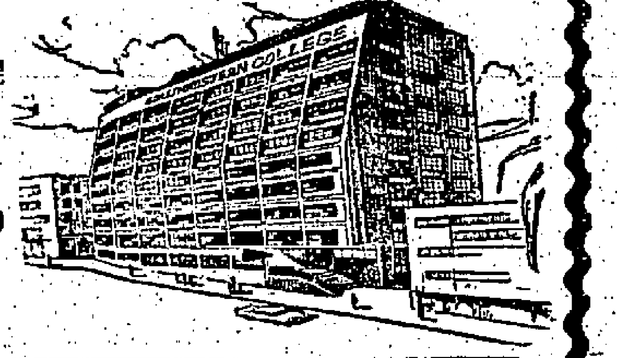
第二，毛共和印尼共黨仍未放棄顛覆印尼政府的野心，「法新社」在印尼新閣成立之日，從河內發出一則電訊，說印尼前駐北平和河內的「大使」，準備在印尼一個荒島上建立「流亡政府」。這兩個被視為印尼公民權的「大使」，都是印尼共黨分子，如果建立「流亡政府」，自然是共黨政權，與耶加達對抗。

這項消息如果屬實，證明毛共對其在印尼所受的挫折，正在積極佈置報復。它採用的方式不外乎建立一個印尼傀儡政權，作為毛共再建對印尼滲透的基地；扶植印尼共黨，恢復「元氣」，再度展開活動，盡力不損傷蘇卡諾的地位和「友誼」，使他仍能保持總統職位，在時機成熟時，擁護共黨奪取政權。

上述兩項因素，事實上不僅是印尼今後要克服的難關，而且也是印尼今後重回獨立自主外交的成敗關鍵。談到這一點，我們覺得西方國家如果能掌握時機，善自運用外交技巧，增加對印尼的影響力，一定會加速印尼步步走回自由世界的進程，使印尼新閣能進一步擺脫蘇卡諾的控制，放手做去。目前西方國家的弱點是觀望心理太強烈，以這次印尼新閣產生為例，我們就很少看到有關西方國家的鼓勵性反應，這不能不說是一項失策。

FR. LU TCHENG—SIANG MEMORIAL SCHOOL
陸徵祥神父英文書院 招生
——教會學校體制分男女生部——
級班：P.6 F.1—F.5（本年已參加會考）
大學預科：分文理兩科新生
預科夜校：分文理兩科高初級各二組
特點：本校全由喇沙書院高級講師及港大畢生授課。理化生物實驗室之設備媲美任何津貼學校。
校址：九龍城界限街一七七號（近嘉林邊道口）

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學
增建西區新校舍招生
校址：新校——西營盤薄扶林道水街廿五至卅五號（郵政局對面）
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
學級：英文部——LOWER F. 6（大學預科）
COMMERCIAL F. 5（商科班）
FORM 1—5（會考班）
PRIMARY 1—6
中文部——中六（大學預科）
中——中五（會考班）
小——小六各年級
考試日期：八月四日（星期四）上午九時及下午二時
報名處：分設西區新校及灣仔分校（星期日及假期照常辦公）
電話：七二七二二一　七二一六八二
監督：譚永成
校長：張海清



本校創辦卅八年，歷史悠久，素以嚴教勵學，學風淳樸見稱。一九六一年自建灣仔永久校舍，來學日眾，現再增建十層新型校舍，佔地萬餘呎，位於環境幽靜，交通便利之學校區，有標準課室四十二間，可容納學生三千餘人，另有大禮堂、圖書室、理化生物及普通科學實驗室、史地室、商科實習室、衛生室、校長室、教員室等十餘所，設備完善，極具規模，將於本年九月前落成啟用。

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE
天主教 聖基多福英文中學
男校、女校、聯合招生
班級：下午班：PRIMARY 1—FORM5
上午班：PRIMARY 1—FORM5
FORM6大學預科（文理各一班）
（本校FORM 5參加1966—7年度英文會考）
△由本年秋季起本校下午增辦幼稚園，並英中午商科，課程包括有普通英文、英文信札、速記、簿記、及打字等科目。凡已修讀英中四，學生均可報名申請入學。▽
報名日期：即日開始，每日由上午九時至下午五時半（例假照常）星期日則由上午九時至中午十二時。
考試日期：八月六日（星期六）上午九時正
特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室三十餘間，物理室、化學室、生物室各一個，地理室，電影示範室等。規模宏偉，設備完善，管教嚴密。女校全部由富有教學經驗之女教師担任教席。
名譽校董：郭黌先生　張錦添先生　王澤宏先生
校長：盧錦倫
校址：北角英皇道九〇一—九〇七全座・電話：七一七三六二（即麗池大廈後面，由北角碼頭步行十分鐘可到）

堅道 徽遠英文書院 通告
校址：堅道九十三號全座　電話：弍三四六六五
招收班級：F.1—F.5（會考班）P.5—P.6（升中班）男女新生
報名日期：即日開始至八月五日止地點本校
考試日期：八月六日（星期六）上午九時
考試地點：羅便臣道高主教英文書院（RAIMONDI COLLEGE）禮堂

跑馬地 香港三育中英文中學擴班招生
基督教主辦　廣聘優良教師　特設獎助學金
優待升中生　額滿即止　申請從速
報名：即日開始
班級：英文部P5—F5　中文部小一—中五
試期：八月二日（星期二）上午九時及下午二時
校址：跑馬地雲地利道十七號　跑馬地電車及巴士總站附近　電話：七六二二三零八
校監Pastor A. J. Robbins　校長鄧宗煊

聖維德英文書院
西區分校　北角正校分校　同時招生
班級：F.1—F.5（參加中學會考）P.1—P.6
幼稚園中英文部高初各級
考試：八月五日上午九時；即日開始接受申請
校址：正校：馬寶道77—87前後座全層（715116）
西區分校：德輔道西259—269全座（滙豐銀行樓上）
第二分校：北角英皇道明園大廈二樓（714636）
第三分校：北角燕子道6——10號樓下（705968）
校長　劉蘇生
本校尚有助學金多名，凡家境清貧者得申請減免學費
夜中學獲准參加明年中學會考通告
本校夜中學已獲教育司署批准參加明（67）年英文中學會考
考科：英、中、數、理、化、史、地、中史等。
現已開始招各級新生（F.1——F.5）欲就讀者請從速到校辦理。

立案 盧氏英文書院招生
自建園林校舍，教師優良，設備齊全。
班級：F.1至F.3，中一至中三。
考試：即日起報名，七月卅一日在本校考試。凡持有小六証書者可免試升中一。本校暑期英文補習班，定八月三日開始，新舊學生一律免費。
校址：新界屏山大道村，16或19號巴士可達
校監兼校長　盧家炳

廣大書院招生
㈠招收中國文學、英語文學、社會教育、經濟、會計、銀行、工商管理，各系一年級新生，暨二、三年級轉學生。
㈡考試：八月七日上午九時起。
㈢報名日期：即日起，每日上午九時至十二時，下午二時半至五時。
㈣報名地點：本校總辦事處——九龍尖沙咀彌敦道五四至六四號美麗都大廈十五樓A4座。電話：六六八五一八
㈤校址：九龍亞皆老街一二三——一二五號大同中學內五樓。
㈥開課日期：九月五日（簡章備索）
本校設有各種助學金，凡家境清寒者，得於入學後申請。
校長：黃毅英

真善美小學　幼稚園
招男女寄宿生
本校為有經驗之教會人士主辦別墅花園管教食住力求盡善盡美膳宿學費每月九十八元
（聘幼小男女教師多名有意請函履或來面洽）
校址：新界青山新墟利群別墅內
香港辦事處電話：七二四六七三
校長：黃海天

格致英文書院
Mansfield College
招秋季學期男女新生
班級：小學五至六年級（P.5—6）中學一至四年級（F.1—4）
考試：八月五日（星期五）上午九時
校址：尖沙咀諾士佛台四至五號　電話：六三〇二〇壹一式
校監　鄭亞清
大學預科班特別通告
本校大學預科班設初級文理組兩班，科目計有英文、中文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理及經濟等。凡英文中學會考及格學生均可申請入學。八月八日起接受申請。詳情請向校務處查詢。

嶺東中學招生
新建校舍，即將落成
升中試合格學生，由政府補助在本校就讀。
持有升中試証件者，可免試入學。
級別：㈠全日制中學中一至中六。㈡上下午制小學暨幼稚園各級（考期報名時通知）。㈢中文夜校中小學各級。
現校址：南昌街一〇六至一一〇號
新校址：基隆街一八四至一九〇號　電話：八〇七八九〇
校長：陳劍科

鳳溪中學招生
班級：津貼中學部中三、中四、英四（F4）招男女插班生；私立中學部中二、英二（F2）招男女插班生
報名日期：由一九六六年七月三十日起至八月五日止
報名手續：携備原校成績表及相片兩張
試期：一九六六年八月八日（星期一）上午九時
校址：新界上水馬會道

半島幼稚園招生
觀塘政府廉租屋第二座地下　電話八九三六一二　觀塘警察署傍
級別：上下午高初級
報名：即日開始額滿即止
校車接送
校監　李玉芳

惠陽商會主辦非牟利學校
惠僑英文中學
新校舍落成通告
新校址：九龍石硤尾南昌街尾（即石硤尾官立小學左鄰）
一：本校簡史：惠僑學校創辦於一九五〇年，多年來各生畢業成績表紹卓，蒙政府撥地興建新型校舍，今夏經已落成，為適應社會需要，現改辦英文中學由小學五年級起至中學會考班。
二：宗旨：本校為發揚中英文化，培養健全人格及品學兼優之青年，以適應現代社會之需，本校更以非牟利為辦教育之宗旨。
三：招收班級：1英文小學：小五及小六（P.5—P.6）2英文中學：中一至中三（F.1—F.3）
四：報名日期：七月廿七日起上午九時至下午五時在本校辦理（星期日及公衆假期照常辦公）。
五：考試日期：八月十四日上午
注意：凡惠僑學校小學畢業生，欲回母校就讀，得優先取錄，但因學額有限，希在上列報名日期起盡早到新校舍報到。
校董會主席兼校監：鍾玉興
校董：鍾錦泉　鍾永康　蘇景雲　邱達文
校長：鄧鏗章

尼日利亞兵變情況混亂
元首艾朗西傳被俘
首都拉哥斯機場仍有激戰

【拉哥斯卅日路透社電】尼日利亞國家元首艾朗西將軍，已爲叛軍所俘。艾朗西將軍於昨天訪問尼日利亞西部伊巴丹市時被叛軍所俘。據早間報道說，暗殺他的企圖已告失敗。政府一項官方廣播聲明說，局勢已在掌握中，希望能於最短期間內恢復和平。但據最近的報道說，叛變軍隊仍佔據離首都十四里的拉哥斯機場，並面臨激烈的戰鬥。叛亂地區僅限於拉哥斯附近的伊巴丹，阿貝古塔，伊基撤，這三個城市均在尼日利亞西部。其他擁有五千五百萬居民地區，據說仍很平靜。但今日担心叛亂會擴大。目前并無任何官方解釋。據未証實的報道說，叛亂是由喀隆派軍官與北部回教的士兵發動的。據說南部的軍人效忠於今年一月由青年軍官集團發動政變後當權的軍人政府。

【倫敦廿九日法新社電】據來自拉哥斯英國權威人士報導稱，尼日利亞背叛艾朗西將軍政府的軍官，今晚仍控制拉哥斯機場。叛軍與政府軍經過整天激烈戰鬥後，拉哥斯機場仍然關閉。據其他未經証實的報導說，死亡的人數約有十名至十五名士兵。艾朗西將軍今下落不明。早間報導說，他落入叛軍手中。據可靠之揣測謂，艾朗西將軍可能被策動在尼日利亞西部首府伊巴丹叛亂的哈薩派青年軍官所俘獲。艾朗西將軍於今晨叛亂發生時在伊巴丹。據說，經過一場槍戰後，他已被叛軍俘擄。另一項報導說，艾朗西將軍已被殺害。據說，叛軍於擊斃三名高級軍官後，已控制了伊基撤鎮。

中央政府早間宣佈，伊巴丹，伊基撤與阿貝古塔進入緊急狀態，今晚消息謂，已完全控制首都拉哥斯。

官方建築物與電台已派兵保護，電台節目仍照常進行。早間電台廣播政府宣佈緊急狀態之聲明，並由十八時卅分至次晨六時卅分實行宵禁。同時呼籲市民保持鎮靜與服從政府指示。

雖然英國電視台今晚聲稱，尼日利亞「當局已變更」，並揣測叛軍獲得成功，但英國官方消息人士仍不加置評。

據英國駐拉哥斯高級專員說：該專員大廈附近的情勢十分平靜。並無可慮之處。

【達荷美廿九日法新社電】今日由尼日利亞傳至此間未經証實的報導說，離首都中心約廿里的拉哥斯國際機場附近，發生激烈戰鬥。

據該項未經証實的報導說，拉哥斯機場可聽見激烈的機槍射擊

【倫敦廿九日美聯社電】此間收到的消息說：尼日利亞總統艾朗西的軍政府，在本星期五晚間宣佈：尼國首都拉哥斯以北地區若干陸軍部隊的叛變，已被壓制。

英國聯邦關係事務部發出聲明說：該部收到非正式的報導，謂尼日利亞政府已作宣佈，聲言尼國境內在昨天發生的叛變已經了結。

報導顯示：有人企圖刺殺艾朗西，同時艾氏曾在拉哥斯以北八十英里的伊巴丹，被叛亂分子刼持若干時候。

尼日利亞政府與叛軍談判中

【尼日利亞首都拉哥斯三十路透社電】尼日利亞軍政府今天召開緊急談判，來結束叛軍與効忠陸軍部隊間的戰鬥。

通常可靠人士說，這些休戰談判正與叛軍舉行，叛軍似乎因扣押着該國的軍事領袖艾朗西，而處在一種有利地位。艾朗西將軍於昨天早上前往尼日利亞西部的伊巴丹巡視時，被叛軍所扣押。

拉哥斯電台於今天早上播出由陸軍參謀長奧根迪彼准將所發表的一項聲明說，局勢已在控制中。

他廣播由全國軍政府所發表的一項呼籲，要求叛軍與武裝部隊共同合作「來維持現時在我們國家中存在的和平及寧靜」。該擁有五千五百萬人口國家的其餘地區，據悉情况寧謐。但是今天恐怕紛亂可能會蔓延。

據說：陸軍中的南方人是効忠於軍政府的。按：軍政府於本年一月在由一班年青軍官領導的政變後，奪得政權。

美國務院證實
大馬士革美使館
庇護一中共人員

【華盛頓廿九日美聯社電】國務院証實，一個中國人，經已向美駐大馬士革大使館接洽，和請求政治庇護。國務院新聞員麥克羅斯基說：他不能說明那個人的身份，那個人現時留在駐敘利亞首都的美國大使館裏面。他拒絕說明詳細情形，或証實他向那間大使館洽商的就是一個中共外交人員。但中華民國在敘利亞并不設有大使館。

【華盛頓廿九日中央社專電】美國國務院廿九日證實，在敘利亞大馬士革的美國大使館，對一名向該使館要求庇護的「中國人」正在給予保護，此人極可能爲背棄中共的人員。

國務院發言人麥克羅斯基拒絕透露詳情，他甚至不說此人是否從中國大陸抑或從中共的海外機構逃離。不過，從中共在敘利亞設有一個「外交代表團」的事實，以及來自近東的報導表示，該背棄者來自中共。

瑞士寄中共輻射物遭荷蘭扣留

【伯爾尼廿九日法新社電】瑞士郵政當局今天說：他們知道關於在運往中國大陸途中被荷蘭郵政當局所沒收的一百一十六罐輻射漆油的一切情形。

瑞士方面今天証實：那些漆油（是由一種鈾的鹽基使之發光的）是旨在供作夜光錶錶面之用，并依照瑞士的條例而裝箱的。

據瑞士郵政局發表一項聲明說：那個付貨人祗能受到責備，因他不知道荷蘭那些較爲嚴格的郵政限制條例。

荷蘭是不准許任何輻射物質由郵政付寄的。因此他們在其中一罐漆油漏出，留下發光的痕跡之後，即把那些漆油沒收。

荷蘭方面昨天說：他們將把那批貨物寄回瑞士郵政當局。

他們說：他們知道那些漆油，是由一間瑞士公司付寄的。那項聲明說：「顯見那種物質，是不能够供作製造原子彈之用。」

羅勃塔虎脫訪台　美國共和黨領袖塔虎脫的公子羅勃塔虎脫，於廿九日下午由香港飛抵台北，訪問兩天。（中央社）

偵察古巴時失去聯絡
美U二機墜玻里維亞

【玻里維亞奧魯洛市廿九日美聯社電】一架相信爲星期四失蹤之美國「U二」式飛機之殘骸，據說星期五在此間以西五十二英里的一個山丘上，發現其機師殘屍。該機墮在區內農民稱：該機顯然在墮地前起火焚燒，機內機師似因撞擊而斷頸。

【玻里維亞奧魯洛廿九日路透社電】失蹤兩天之美國「U二」機殘骸，今天在奧魯洛市附近被發現。以上爲拉巴斯今晚之報導。

該報告又稱：機師業巴罹難。這架飛機在古巴上空從事偵察飛行時，與雷達系統失去聯絡。美空軍謂：這是飛行員從事常規性之任務，但並未說出其詳情。自該機失蹤後，在由巴拿馬至秘魯及智利邊境處，展開搜索。美國防部稱：他們經已確定，機師之失去知覺，是由於缺乏氧氣所致。

尼克遜指英法
對亞洲抗共
不與美合作

【巴黎廿九日路透社電】前美國副總統尼克遜，今日在此間稱：他對英國與法國日有讓美國單獨在亞洲抵抗共黨之趨勢，頗感不安。尼氏現正從事世界考察旅行，不久後將訪西貢兩日，進行其兩年內對東南亞之第四次訪問旅行。

他告訴記者稱：「本人深信越南所牽涉之問題，不僅是越南的自由問題，而且也是整個亞洲與全世界的自由問題。」他說：「令人不安的是，此點不爲各地所了解。對本人言，英國與法國日有退出亞洲，讓美國處於獨自協助亞洲弱國抵抗共黨侵略之地位的趨勢，殊令人不安。」

關於美國對歐洲政策，尼氏說：美國民主黨人與共和黨人，均有日益增加的壓力，促請實行「痛苦再估價」。「我們決不可容許我們因歐洲方面最近有關北大西洋公約組織之發展，而立即改變政策，因爲這對長遠的方針，足以發生極爲惡劣的影響。」

加外交部否認 獲悉印將試爆

【渥太華廿九日法新社電】外交部一發言人今日否認獲悉印度在最近的將來，爆炸一顆原子裝置的計劃。

上述聲明隨着多倫多環球郵報今日刊載巴基斯坦向洛瓦平第加拿大最高專員抗議的報導後發出。據巴基斯坦政府說：印度計劃在三十天內爆炸一顆原子裝置，作爲一加深孟買港行動的一部分，但事實上，這次爆炸含有軍事意義，據說巴基斯坦向加拿大抗議，因爲加拿大協助印度建立核子中心，而且它常常說，在那裡出產的鈾，只供民間之用。

印尼主席團會議後宣佈
派代表團赴大馬
謀迅速獲致和平

【耶加達三十日合衆國際社電】印尼「粉碎大馬司令部」一位發言人，在蘇卡諾總統的茂物週末宮中宣佈，印尼將於不久的將來，派遣一個最後的和平代表團到大馬。

蘇卡諾和他的五人內閣主席團，在一次歷時兩句鐘的「粉碎大馬指揮部」會議中証實說，印尼的政策，仍然以根據一九六三年馬尼剌協定和平解決大馬問題爲目的。

「粉碎大馬指揮部」發言人蘇伴祖上校在會議後宣稱：「現在對曼谷協定的一項更好的評價，經已獲致。在極短時間內，蘇哈圖將軍將派出一個最後的聯絡代表團到吉隆坡去。」

該部發言人繼續說：「本指揮部的會議決定，是以迅速和平及穩定的緊急和重要信念爲基礎的，這在特別意義上是爲兩國的利益着想，而在一般意義上則爲東南亞的利益着想。」

「這項聲明的目的，似乎在於安定星期四日由於蘇卡諾總統所發表的內閣就職演說的好戰腔調而引起的一般焦慮。

蘇卡諾在該演說中警告：他有意繼續對抗大馬，直至大馬對他所作的馬尼剌協定闡釋低頭爲止。

英首相華府旅寓對面
出現神秘持槍漢
威爾遜詹森會談因此阻延

【華盛頓廿九日法新社電】關於在附近有一個持槍者的報告，今天曾使到詹森總統與英首相威爾遜在此間的正式會談阻遲十五分鐘，然後開始舉行。一個行人曾報導他看見一個持有來福槍的男子，在威爾遜在此間寓所對面的樓宇內。詹森與威爾遜的會談，在保安警察搜查那座樓宇之際曾阻延十五分鐘。警察隨後并搜查附近所有屋宇，但沒有若何結果。

驚險的跳傘鏡頭　兩名秘魯陸軍突擊隊，於七月廿九日在利瑪市附近之上空舉行降傘演習時，互相纏糾，驚險非常，幸而兩傘在他們一起飄向地面時，仍然纏糾着，兩人除受微傷外，卒能安全降落地面。（合衆國際社無綫電傳眞）

宇丹離蘇時稱
越戰將變大戰
指人忽視他的建議

【莫斯科卅日路透電】聯合國秘書長宇丹，今日在此間啓程返回紐約之前警告說，越戰可能轉變爲一場大戰。

他在機場的記者招待會席上說，越戰可能會「蔓延出國界之外」，但他却拒絕說明他是否表示蘇俄和美國將會直接參戰。宇丹曾在此間與克姆林宮領導人物舉行有關越南問題的會談，他說：「我益發深信，假使現有的趨勢繼續下去的話，越戰便會發展成爲一場大戰。」

他說，他與蘇俄總理柯錫金以及俄共領袖布里什涅夫所舉行的會談「頗有效用」。不過，關於他本人的越南問題和平建議，他說：「一部份有關方面的反應並不很積極。」

史柏克康復 再解回監獄
謀殺護士案

【芝加哥三十日合衆國際社電】據星期五宣佈：史柏克（謀殺八護士疑兇）將由醫院秘密押往監獄，以免發生像奧斯華德一樣遇刺之危險。

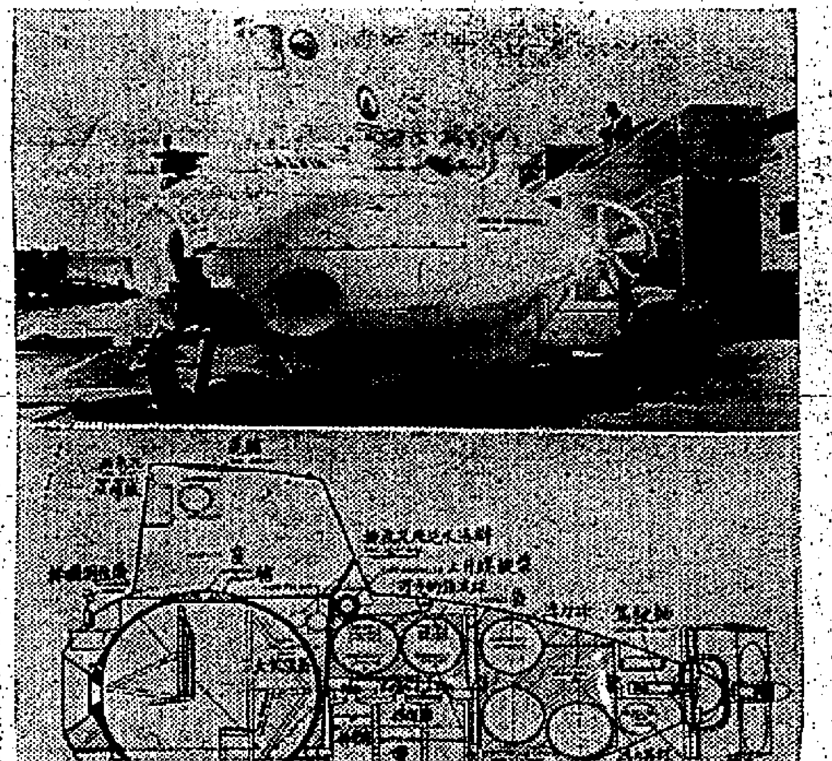
市監獄病院醫務主任摩克羅斯醫生並宣稱：史柏克之心臟病與自殘傷勢已有長足的康復，可於星期一出庭，接受謀殺八護士（其中兩菲人）控罪之偵訊。

蔣總統告菲議員
越戰將持續數年
自由越人終獲勝

【台北卅日美聯社電】在此訪問的菲律賓國會議員卡蘭今天說，中華民國蔣總統曾經表示，認爲越戰將持續多年，最後則由「自由越人」得勝。

卡氏夫婦在菲律賓代辦克里斯托巴陪伴之下，於昨天下午晉謁蔣總統。卡氏說，蔣總統曾經道及下述幾點：㈠中共認爲越戰是反對美國到底的戰爭。㈡從一九六五年以來，中共曾竭盡全力，煽動中國大陸之人反對美國。㈢中共慣在煽動時候配以「虛偽宣傳」，指美國的主要目的在攻佔中國大陸。㈣中共將利用游擊戰術和虛招，希望拖長越戰，以迫美國失去耐心爲止。

卡蘭說：「蔣總統堅定認爲：自由民主會在最後高奏凱歌。」



圖爲阿爾文號小潛艇外貌及其內部解剖

芝城八護士駭人慘死案
兇手戲劇化落網始末

美國警察展開全國性的搜捕工作後，由於警員的疏忽，竟讓史柏克離去，及至史柏克自殺，發覺他的也是一位青年醫生而非警員。

·英榮·

在芝加哥城南角宿舍八女護士慘遭殺害後六十七小時，年二十四歲的史柏克，即已作爲主要的疑犯被拘。在殺人和被捕那段短促時間內，史柏克做完了一齣戲，其令人不能相信之處，好像他被控犯殺人罪一樣。

在緝捕兇手的高潮中，史柏克曾兩次落在芝加哥警察的掌上。但警察兩次輕輕地放過了，他們未能認識那個感到不安的青年，就是全國追捕的疑犯。他有一次甚至向警察說他的名字，是李察史柏克，但後來認出和拘捕史柏克的，並非警察而是沒有武裝的青年醫生。

那些女護士屍體被發現後不及三小時，在那附近地方展開搜索的偵探，曾因一個油站管理員得知一個和唯一生還的阿嘉樂小姐所說的面貌相符的男子，曾在那裏留下兩袋衣物。全國海員聯合會招募處離女護士宿舍很近。偵察推測，殺人犯可能是一個海員，因此他們就很機智的調查那海員聯合會的辦事處。辦事處的秘書戚脈尼爾，細心查檔閱案，找到了史柏克的一幅照片。

二十六小時後，兩巡警到芝加哥北角一間酒店調查，因那酒店向警方報告，一個波多黎各妓女告經理：「上面有一個持槍的人住着。」那房客說他自己是李察·史柏克。雖然警察都有一張疑犯相貌的臨時說明書，但其姓名聽來不怎樣響。那支槍，他說是屬於那女人的。雖然大多數警察在這種情况之下，會本能的扣留一個男子；但這次警察祗把那支點二二左輪手槍沒收（兇手曾携一枝「黑色短槍」）。數小時後，警察就把那枝手槍和殺人案對照起來，並立即趕回酒店。可惜，史柏克已離開了三十分鐘。

第二天晚上，在酒吧間逗留許多時間後，史柏克就用布里安的名字，在西角馬的遜街一間房租九角錢一晚的下等客棧過了一夜。十一點鐘時，他向鄰房的住客道：「你要來這裡看看我，我做了一些很不好的事情。」那住客答：「我才不管你的閒事。」其他住客，都聽見史柏克在房內滾動的聲音，並且偷窺他有甚麼事。其中一住客說：「這個傢伙滿身鮮血，好像快要死的樣子。」史柏克在那間五呎乘九呎的房間裡躺在一張草蓆上，由他被割傷的手腕流出一大灘鮮血。傷口顯然是用破碎啤酒樽所做成。不久，兩個警察應夜班管理員的召喚乘車到來。

那些警察認不出史柏克，或者甚至不想查明他的身份。他們用一張昇床把他昇去，並由一個年青的護士和外科醫生看守，然後離去，並且吩咐警署把一份「把病人抬走」的報告書存案。

幸而那個年廿六歲的青年醫生史密斯較爲小心。他說：「我扶起他的頭部，并望住那護士問她是否已經留意這個人。我當下就對她說：「把那份報紙給我。」那醫生就弄濕了自己的手指尖，把史柏克滿佈鮮血的手臂擦了幾下。我擦了幾下後，我就看見他手臂上有着「混世魔王」四個字」。史密斯醫生記得報紙報導過史柏克在手臂上刺有這樣四個字。他就轉身對那個年廿三歲的護士山特拉小姐說：「這個傢伙，正是警察要找的那個人。你快去通知警方。」

警察據報，當晚在嚴重保護下，把史柏克移到布頼維爾監獄醫院去，并由醫生在他的手臂縫了九針和輸了一大奇脫荅爾的血。阿嘉樂女士在醫院病房第一次和史柏克面對面辦理認人手續時，她就用手指指住她大聲叫道：「就是這個人。」不久之前，史柏克曾患胸痛，這種病症被診斷爲心囊炎，因此他的審訊延期。

史柏克被捕後，由柯克郡的公家辯護律師葛提承辦這案，代表史柏克出庭。葛提現年五十三歲，他自一九四七年以來，曾替四〇二個殺人嫌疑兇辯護——其中並沒有一人被判坐電椅。他宣佈史柏克大概以瘋顚爲理由，請求宣判無罪。

史柏克這宗兇案，背景和性質方面，都和暗殺甘迺迪總統兇手奧斯華德說起來有些類似。像奧斯華德一樣，史柏克大部份是由母親養大的（他六歲時父親去世）。他是一九四一年十二月六日伊里諾州寇爾活特城出世，像奧斯華德在孩子時就搬到達拉斯城。史柏克的母親，像奧斯華德的媽媽一樣，後來再醮。

史柏克童年就充滿了奇異的仇恨心理。他很少在人前露出笑容。像奧斯華德一樣，史柏克「和他所生活的世界疏遠」（那是華倫委員會對奧斯華德所下的評語）。他十三歲時就第一次被捕，那時他的罪名是侵入別人的房屋，作爲竊犯。他共被捕廿六次，其罪名由酗酒以至盜竊。一九六二年，他和一個十五歲的金髮女郎安娜馬隆尼結婚（她現已改嫁），生下一女。史柏克在達拉斯的一個姊妹說，那個女兒是他「眞正所愛的人。」

住在東達拉斯城的史柏克母親，不肯向記者發表談話。但是，安娜的母親却說：「當他喝了酒時，他就會瘋狂起來。」

一九六三年在奧斯華德暗殺甘迺迪總統的前三天，史柏克曾由達拉斯被送到在亨特斯維城的感化院，開始三年的刑期，因他犯有偽造文件和盜竊罪。他獲得假釋。過了不久，他因犯用小刀襲擊女人罪嫌，被囚禁一個月期。今年三月，史柏克在伊里諾州甘康芳斯城出現，那是他早年逗留過的地方。不久之後，一個年卅三歲的吧女，被發現在一間被棄置的殘屋裡被人姦死。後來，一個年六十五歲的寡婦被人綁綁和强姦。很像警察的報告，史柏克在後一宗案件發生的晚上，離開該鎮。

深海小潛艇阿爾文
它祇有二十一呎長，八呎寬，能載兩人和儀器，可深潛一萬呎海底。
迭創世界作業紀錄

美國小型潛艇「阿爾文」最近在西班牙海岸外，找尋失踪的核子裝置，是未被歌頌的英雄。「阿爾文」是美國海軍長期深海研究計劃的產品。

當官員們懷疑失踪的核子裝置可能是在海裏的時候，「阿爾文」便自美國用飛機運到西班牙。這艘小潛艇，能在海洋下面六千多呎深的地方作廣汎的探尋操作。

這艘十四噸的潛艇，雖然在設計上原不是爲了作尋查工作，可是又粗又短的「阿爾文」，已經証明了它作尋查工作極合理想。

上述的核子裝置在海內的深度二千四百六十呎處的壓力，可以將普通的潛水艇及潛水人通通壓碎。其他可以抵得住這種壓力的各種船隻，例如深水潛艇「德立埃斯特」號，其側航的幅度極爲有限，用來作尋查也無多大用處。

「阿爾文」長二十一呎、寬八呎。船員兩人連同各種科學儀器，坐在七呎寬密封壓力的圓球中。這個圓球，可以抵抗深海驚人的壓力，能深潛至一萬呎。

一九六五年六月五日，這艘潛艇在馬薩諸塞州伍玆霍爾正式編入服務。立刻令全世界的海洋生物學家、海洋學家對於這艘小潛艇對科學探險工作的潛力，感到興奮。

「阿爾文」能够在深海裏直接觀察海洋生物，就好像潛水人戴上潛水設備，在淺水裏直接觀察那麼容易。地質學家也可以用它來收集深海底層的樣本及作各種調查。

「阿爾文」能够準確測量海水的溫度、構造、水面下各種潮流、磁性地帶、重力地帶及其他各種深海的現象。

這艘小潛艇是深海探測鋼圓球的最合邏輯的後代。以前的鋼圓球，要用管帶連接通至海面上，深海潛艇可以潛至深海的底部，不必拴上纜帶。

這艘小型潛艇價值七十五萬美元。設計原意，並不是爲垂直探測最深的海洋地帶用的，可是它的海洋潛水幅度，可以使海洋學家們研究各海洋中過半的水域，實質上可以研究所有的海洋生物，以及六分之一的海洋底部——等於月球表面的面積。

「阿爾文」是用三個抗蝕鉛酸電池發電的。這些電池旋轉推動它，每小時速度三英里，同時可行二十至二十五英里，在水下潛留二十四小時。

這艘小潛艇有三個螺旋槳，是爲了潛行速度和各種操縱能力而裝置的。大的船尾螺旋槳，可以推動它像一般的發動機推動普通船一樣——自一邊搖擺到另一邊。兩個小的螺旋槳，騎在艇身中間兩側，可以旋轉推動至任何方向，給這艘小潛艇完整的操縱能力。

在「阿爾文」裏的觀測者，可從四個六吋半厚纖維玻璃舷窗向外觀察。他們還有供探覓用的「聲納」（水聲測位儀）及專綫電視機。

爲了在海底深處作科學工作，「阿爾文」裝有遙距離控制的機械手臂，臂上可以裝備攝影機或鐵鉗。

跟海面上通訊，「阿爾文」有「聲納」通訊系統。可是在海面上的時候，用海洋波段無綫電話進行了。

「阿爾文」有一艘母船，是一條九十五呎長的木樁拖船，用一艘適洋拖船拖着。拖船上有保養及修理的各種設備。

「阿爾文」的設計人對於潛艇艇員安全的設計，極爲周到。如果船中發生火災，成爲在水中逃生時，壓力圓球裡面有很安全的潛水器材。假如「阿爾文」的船員在深海中遇到困難，他們可以彈射棄去裝滿水銀的船身和脚及機械手臂以及沉重的鉛酸電池。要是一切都失敗了，他們還可以使壓力圓球單獨脫開，讓它自己的浮力浮出海面。

「阿爾文」是這一類船中的第一艘。現在正計劃再添造兩艘潛探能力更大的小潛艇。（來）

飛月機械人創奇蹟
它的壽命比預期長，它的金屬比預期強韌，它所拍回的照片比預期多。

美國的「測勘者」探月站，到七月十一日爲止，在月球表面上已經停留了四十天，這樣長的生存時期，可說是驚人奇事，也証明了這優異的機器的卓越性能。

「測勘者」曾經兩度受到極熱和極冷的溫度變化，從月球白晝的攝氏一百二十五度，下降到月球黑夜的攝氏零下一百六十度，而仍能生存。它在那足以令最堅固強韌的金屬都會被蝕、熔化或被蒸發的眞空環境中，竟毫無損傷。從太空降落在月球上的宇宙塵的襲擊，沒有損害到這個堅固的太空船，它還受得住無情的輻射作用。（月球有如巨大的愛克斯光發射機，它的巖石和金屬受到從太陽來的含能粒子的作用，有輻射作用。）

「測量者」於五月三十一日發射之前，連最樂觀的科學家都祗希望它能送回少許照片來。

「測勘者」有如此驚人的壽命，其中因素很多。設計卓越，事先多次測試過，配件性能優良，到達月球後的審愼經營，再加上運氣不壞，都是原因。

「測勘者」從甘迺迪角發射，經過完善無瑕的二十四萬哩飛行，於六月二日降落在月球上，使美國在首次嘗試中就完成了軟性降落月球表面之舉。降落後，曾經傳送了一萬零四百張優良的月球照片，日冕（從地球上看不見的太陽外面那層光亮的環邊）照片，和明亮的天狼星和老人星的照片。它的降落，證明美國「太陽神」載人登月船設計妥當，人類能安全在月球表面上步行。

加薪工潮不管怎樣解決
美民航機構設法賺錢
雖然去年各公司都溢利可觀，但它們必須繼續作鉅額投資，購買更新的客機。

雖然這次罷工在旺季舉行，而使各有關的民航公司遭受嚴重的打擊，但他們仍能維持二百三十一個城市的許多民航線的服務。例如，汎美的紐約——聖朱安線班機，以經濟客位代替頭等客位，以便每天可以多載二百人。美國航空公司把紐約、西拉古斯及洛徹斯特的航線班次縮減一半，而增加紐約、克利夫蘭及華盛頓的班次。

這次罷工，增加的混亂和麻煩，幽默和傷心，祗是不平勻的。紐約損失了估計每天五十萬金元的遊客生意，零售及娛樂生意，而在芝加哥，五萬參加各會議的人，擠在酒店裡。空軍後備及空軍國民守衛隊的機師，載運了四千因罷工而滯留的軍人到他們的目的地去，包括一千五百人到越南去或從越南返美。但是，也有一些班機，有四分之一空位，因爲訂機位的電話過忙，使些人誤會趕到機場去也是無用的。

喇叭手巴克爾，於他的三人樂隊在洛杉磯演奏的時間到了，仍然在洛杉磯機場等候搭機，他帶同喇叭到電話亭去向着電話機大吹特吹，夜總會方面以擴聲器從電話轉播他的喇叭聲。

一個美麗的年青女孩子，懇求芝加哥的一間民航公司的售票員，讓她乘飛機趕到三藩市去舉行婚禮，她背後那個男人却說：「奇怪，我却要趕到三藩市去離婚呢。」兩人都能够登機。

在華盛頓勞工部的地下室，談判在進行中，國際機械員協會談判總代表魯西於談判中離場，使談判停了一宵，因爲西北航空公司警告它的東京分行的罷工者，他們必須於現在先交他們所住的公司宿舍租金。週末，調停人副勞工部長雷諾斯報告，談判無甚進展，情形比較一星期前的差不多。

負責五間民航公司的七百四十四架飛機的修理和服務的機械員，每小時的薪金已高至美金三元五角二分，但要求在今後三年內增加五角三分。另提高逾時工作薪金，縮短每週工作時間，由公司撥款舉辦衛生及退休計劃，以及生活費遞加率。各民航公司接納，而工會反對的却是總統委派的事實調查委員會所作的在今後三年半期內每小時薪金增加美金四角八分的建議。據民航業資方估計，工會的要求，將等於每年加薪百分之五，使該五間航空公司增加支銷美金一億一千四百萬元，超過總統委派的仲裁委員會所訂限額百分之六十以上。那將掃蕩白宮的非膨脹性增加工資百分之三點二的指南，並可鼓勵所有的勞工於本年或明年要求同樣的增加。

不管將來怎樣解決，總是由乘客負担的。各航空公司倚賴今日的盈積增加的生意以賺得足够的錢，庶使明天的更昂貴的飛機，不會使他們負債累累。雖然，民航事業去年營業收入達五十億金元，利潤創三億六千七百萬金元的新紀錄，但那樣的繁榮是短暫的。美國航空公司一九六零年賠本以百萬元計，因爲他們的新噴射機增加了客位，而乘客未能填滿這些客位。祗在過去兩年內，航空公司的利潤才達到投資額的百分之一十點五。一九六四年的利潤率是百分之一十點八；一九六五年百分之一十一點八，但在過去五年內，平均祗得百分之六點五。

所有航空公司都業務發達——現在罷工使他們每天損失七百萬美元之前的理由，主要的是新技術。迅速、安全和高效率，噴射民航機大受社會大衆歡迎，而這些飛機幾乎供應一切。但是，另一個重要的因素是新一代的專業的經理。

在合衆航空公司，由低級升上的五十四歲的蒂克，於兩個月前繼主持這公司凡三十二年的白特生任總裁。以營業收入、乘客里數、飛機數目及僱員人數來說，「合衆」是世界上最大的航空公司。但因一九六三年以一等服務代替傳統的頭等和二等，營業銳減，不得不力求恢復。「合衆」放棄了這個計劃後，業務恢復旺盛。一九六六年首四個月內，營業收入增加了百分之廿五，利潤增加了三倍。

東方航空公司總裁何爾，五十四歲，曾任機師，後來任環球公司的副總裁，自一九六三年第一次世界大戰皇牌機師利根巴加退休後，他主持公司業務，使它復興。配備和服務都改良了。從一九六三年的賠本三千七百八十萬金元，東方公司去年賺錢二千九百七十萬金元，是各大航空公司的賺錢率的最高的（百分之二二點八）。環球公司第二位（百分之一二點二）。但是，東方公司的航線，都是短程的，它的乘客平均祗飛行三百一十哩。因此，何爾刻與其他八間航空公司競爭目前祗由泛美及西北獨佔的太平洋航線。

美國航空公司總裁沙德勒，五十五歲，曾任小學教師，剛正從董事局主席史密斯獲得更多的權責。曾經一度是美國最大的航空公司，美國航空公司在過去五年內，在美國國內市場佔估百分之廿二，局部因爲民航局限制它伸長航線，但是，美國航空公司減價競爭，仍然賺錢。

自行修理電視機 提防觸電兼破財

·谷暉·

當電視機失靈，播而不清而至最後停止播映時，千萬不要動肝火，尤其重要的不要自行修理。修理電視機是專家的事情，而撬開電視機與查驗裏面的零件，必須用專門儀器。

有一位先生在看電視時，機內保險綫忽然燒掉，於是他自已用銀色紙把保險綫包着，然後將它放回原處，再開電視機。他雖然能看完那個節目，可是電視機播出廣告時，却着火焚燒。爲了看完這個節目而犧牲了一座電視機，那是得不償失。

電視機閃動時打開後板測眞面的眞空管是否完好，也是一種危險。因每一座電視機都有一些眞空管光綫極暗，根本難以看出它是否完好。如果自以爲那條眞空管壞了，另買一條新的更換，也是徒然。

如以爲眞空管的頸部有一條電綫斷了（電視機眞空管是部份眞空的），將頸部剪斷，把那電綫焊上，那眞空管一定會爆炸。這樣一來，你可能受傷，要到醫院把玻璃碎片取出。甚至因而瞎了眼睛也不稀奇。

有一人，因電視機壞了旋轉器，於是把它拆掉，小心地用一把螺絲釘旋緊掉進一個開關洞去，不幸，電視機立即閃出藍色的火光，旋緊射了出來，這位自己修理者不但觸了電，而且後來還化了不少的修理費。

有的電視修理師修理電視機時，要把大部份時間化在理電綫上，因爲有的人可能在機頂上放下了扣針和髮夾一類的東西，後來掉到機內。

有的電視機內藏有原子筆，以至繡針等東西。有一座藏有兩把刀，一把叉，兩支匙羹，五根縫針，幾個鈕子，一支鉛筆，三支墨水筆，數隻髮夾及一隻死老鼠。裡面的東西眞可謂各式各樣，比電視幕上所出現的東西還有趣。

許多電視機拿到修理店去修理時，都有綫被扯掉，眞空管裝錯位置，其他零件破爛，或被其主人自行修理時打破。修理師可能要化一個鐘頭才能發現那兩個眞空管錯位置的。那一條電綫折斷或接錯位置。他所化去的時間，是眞電錢的。

所以，立即打電話召請職業電視修理師來修理，上述一切都可以避免。

國際新影

特寫

本報記者 李鏡清

作為本港居民的一分子，你對本港的情形知道多少？對於切身的周遭環境，你又瞭解到甚麼程度呢？

假如你想得到有關本港一般情況的資料，可由下列一大堆統計數字的百分率中，客觀其余約。

下列統計數字，係在國際研究協會（遠東）主任荷伯爾主持下，由讀者文摘遠東區總編輯威斯里，駐日本國際顧問主任克拉弗扶及研究主任馬丽氏所共同計劃而進行搜集的。他們曾聘請了二百名工作人員，經過兩年之久，方才完成。他們將工作人員，在香港、台北、東京、漢城、馬尼剌、新加坡及曼谷等七個遠東主要的都市中，向各階層的居民，所作的七千四百五十七次直接的訪問，和市場調查所得到的結論，出版了一本叫做「新遠東」的冊子。我們可以從其間選中的數字，對各地在不同方面作一明顯的比較。

香港家庭中 並無僱傭人者佔百分八十八
百分廿一擁有自置住屋 有冷氣機者佔百分七

一、繁榮及教育

㈠現時的生活情況較五年前較佳者佔四十二，無改變者三十九，較壞者十九。

㈡今日教育（在本港包括上、下午班上課者在內）在年齡十七歲及以下結束者六十七，在十八歲及以上者三十三。

㈢對教育程度滿足者二十二，希望能接受更多者六十四。

㈣通行語言：中國語一百；英語二十；日語一；印度語一；法語一；德語一。

㈤在過去二十四小時中，閱讀報章者九十。

二、家庭及私人財產

㈠家庭中擁有汽車者七；欲購置者四。

㈡家庭中擁有一架或以上汽車者一。

㈢家庭中擁有電單車（包括綿羊仔者）者一；欲購置者三。

㈣家庭中擁有收音機者五十一；欲購置者二。

㈤家庭中擁有原子粒收音機者四十五；欲購置者三。

㈥家庭中擁有電視機者六；欲購置者四。

㈦家庭中擁有電唱機者十三；欲購置者二。

㈧家庭中擁有錄音機者八，欲購置者四。

㈨家庭中擁有打字機者十二；欲購置者三。

㈩家庭中擁有電器炊具者八，欲購置者一。

⑪家庭中擁有電飯煲者廿一，欲購置九。

⑫家庭中擁有雪櫃者廿；欲購置二。

⑬家庭中擁有洗衣機者五；欲購置者二。

⑭家庭中擁有真空吸塵器者二；欲購置者一。

⑮家庭中擁有縫衣機者四十；欲購置者四。

⑯家庭中擁有電扇者七十一；欲購置者五。

⑰家庭中擁有冷氣調節設備者七；欲購置者二。

⑱家庭中擁有手錶者七十二；欲購置者二。

⑲家庭中擁有自來水濾者五十二；欲購買者一。

⑳家庭中擁有照相機者十四；欲購置者二。

㉑家庭中擁有活動電影攝影機者二；欲購置者一。

三、家庭經濟

㈠家庭之住所自有者廿一；租賃者七十七；免費供應者一；其他一。

㈡家庭中擁有銀行戶口者四十八。

㈢家庭中購有人壽保險者十一。

㈣家庭中擁有股票或公債票者五。

四、家庭生活

㈠家庭中的飲料的消耗：可樂飲品七十三；啤酒六十；威士忌十一；餡酒七；白蘭地廿三。

㈡家庭中無僱用傭人者八十八；一名者十；兩名者二。

㈢家庭中擁有樂器而時加練習者十二。

㈣家庭中有人屬於俱樂部或社團成員者十九。

㈤家庭中擁有電話者十四。

五、旅行

㈠三年來曾往外地旅行者之總數為十五；其中包括一次者四十九；兩次者廿四；三次者八；四次者五；五次者八。

㈡旅行目的：業務六十四；旅遊八十六；業務及旅遊兩者兼有廿九；學習及教育廿；共他四。

㈢訪問之國家：美國十七；日本廿二；澳門五十三；英國十六；馬來西亞及新加坡十四；西德三；台灣十六；菲律賓十三；泰國九；義大利四；法國四；澳洲及紐西蘭八；印度四；瑞士三；非洲一；比利時及荷蘭二；拉丁美洲一；大陸三；其他亞洲國家五；其他歐洲國家三；歐洲（未列舉者）三；共他各國三。

㈣家庭中有人希望在十二個月內，往外國旅行者八。

㈤他們所希望訪問的國家或地區：日本廿五；美國十六；澳門廿；英國廿二；馬來西亞及新加坡十；台灣九；澳洲及紐西蘭八；印度三；泰國二；菲律賓二；西德三；法國六；瑞士三；義大利三；拉丁美洲一；比利時及荷蘭一；其他亞洲國家四；其他歐洲國家三；歐洲（未列舉者）一；其他各國一。

（未完，明日續）

港、澳、台三區扶輪社主席三四五區總監游彌堅（左）代表大會頒發獎狀與香港區扶輪社社長蔡永興。

港澳台區扶輪社在港舉行年會
總監游彌堅演講，提出十點發展社務原則。

【本報訊】國際扶輪社港、澳、台區昨午在九龍總統酒店舉行年會，會議由台灣扶輪社社長、第三四五區總監游彌堅主持，並同時頒發獎狀予香港扶輪社社長蔡永興。

游氏在演講中提出十點發展社務的原則，該原則為國際扶輪社社長伊墾氏向各地社員所釐訂的：一、增加會員。二、增設新的分會。三、讓會員分享權利。四、尊重社會的需要並設法予以滿足。五、努力於本身事業與職務。六、為青年服務。七、加強對外關係。八、強調扶輪社的國際性。九、繼續該社世界性的服務。十、成立扶輪社基金會。

會議完畢即分組討論，以檢討過去一年的工作及今後的計劃。

參加該會議的代表，包括台灣扶輪社、澳門扶輪社、香港扶輪社、香港西區扶輪社、香港東區扶輪社、九龍扶輪社、九龍西區扶輪社、及荃灣扶輪社。

醫衛展覽參觀者衆

【本報訊】第五屆街坊醫務衛生展覽會開幕後，昨日上午雖然下着傾盆大雨，但參觀者仍絡繹不絕，下午為週末假期，參觀人數更為擠擁。該展覽會傳共有廿五個展覽室，包括有交通部道路安全組展出之七個室，最為吸引小朋友，因展出之道路安全模型，有白老鼠數隻，全部懂得斑馬綫或安全綫過馬路，絕不會行差踏錯，十分有趣。

今屆展出內容，雖然與往屆大致相同，但今年改為增加模型或實物而減少圖表，使參觀者更容易接受。展覽場內防痨會設有免費照肺，市民祇須填一張簡單表格便可。三樓之眼科衛生展覽室，並設「眼睛常識有獎問答」，十歲以下兒童均可參加，定於下月三日下午四時抽獎，五號頒獎，獎品豐富。

船灣淡水湖最大輸水隧道後天爆炸貫通
挖掘隧道工程共需時十九個月

【本報訊】為使本港供水量增加一倍，而在進展中之新界船灣淡水湖計劃，將於後日上午十時半舉行一次爆炸，使連接大埔頭與船灣海之主要隧道得以貫通。

該隧道長達六英哩，為船灣海供水計劃最大之隧道。該隧道完成及用混凝土全身襯托後，有半截長度其口徑為廿六呎，其餘半截之口徑為三十呎。

挖掘該主要隧道是從八個「鑿頭」進行，此最後「鑿頭」貫通後，全部挖掘隧道之工程即告完竣。

挖掘該主要隧道需時十九個月，各「鑿頭」全面挖掘工作每週進展速度最高者為二二一呎。在鳳園、洞梓及汀角之凸隧道則提前挖掘，用以通往該主要隧道。構成東西系統之其他隧道，為位於該主要隧道與擬議中在鶴藪與流水响建築之濾洪水塘之間之隧道，及兩條分離隧道——其一由兩涌輸水至船灣海，另一短隧道在水平下十五呎沿船灣海邊界通過該半島，如將水塘之水抽乾時則經由此隧道將水輸送。

貫通隧道之處，乃為該隧道改變其原定路綫之一段，去年十月曾發現極劣之泥土，建築商遂改變該隧道之路綫以繞過此困難之一段。以道路或鐵路隧道而言，此舉當然不可能，但以導水管而言則可行。

該隧道敷混凝土之工程，進較原定計劃為迅速，一切工程可望於船灣海水塘之淡水抽出後及時完成，以便注水入該水塘。

該隧道系統及進水口將承接流向山嶺之積水道以補充天然接水道而流入船灣海水塘。

每年旱季期內，東西及南北之主要隧道其水流將改變方向，將船灣淡水湖之水輸往沙田濾水廠，然後經過獅子山隧道輸往九龍。東西及南北隧道系統全長為二十四點五英哩。挖掘東西隧道及興建水口之工程現由朱德金門公司負責，該公司是由本港承建商金門（香港）有限公司及一間瑞典商行合資組成。工程顧問行為賓尼合夥（倫敦）公司及史葛威枫新工木建築工程行。

德輔道西昨晚大火
東方出入口公司閣仔二樓被焚燬

【本報訊】西環德輔道西三三四號東方出入口公司，昨晚發生大火，閣仔及二樓工場被焚燬，三樓住宅受波及一人受傷。

大火發生於九時零三分，廿分鐘後，由消防員救熄。上址是六層高的石屎樓宇，地下、閣樓、及二樓為東方出入口公司，二樓為該公司的加工工場。該公司是由中國籍商人及一名印籍人合辦，出口貨品包括塑膠印刷品及紙盒等，地下閣仔為寫字樓，二樓為加工工場，平日有十餘工人。昨晚起火時工人已全部放工，工場及寫字樓均已鎖上。據附近住宅的住客稱：起火地點是閣樓的後截，火勢很快便蔓延至二樓。一名住客逃走時灼傷右手。

消防局派出六、七部救火車到場搶救，廿分鐘後將火勢救熄，但由於火勢猛烈，二樓及閣樓遭燒毀，地下受水漬。由於當時該公司的負責人不在場，故損失數字不詳，起火原因初步疑為漏電引起，但真正原因尚在調查。

出席聖雅力商品展覽會
女星賀蘭將飛瑞典 為香港館進行宣傳

【本報訊】粵籍影星賀蘭應貿易拓展辦事處之邀請，定于下月飛往斯德哥爾摩，俾協助宣傳設於聖雅力商品展覽會之香港館。她將每日在香港館表演古典中國舞蹈，而價值數千元之古式服裝現正運往斯德哥爾摩途中，供她表演時穿着，預料其表演可吸引大批觀衆前往香港館，並參觀展出之大批優良製品。

將赴瑞典之影星賀蘭

中巴學生半價証
下月八日起接受申請

【本報訊】中華汽車公司為優待學界，除發售學生月票外，另有一種半價學生乘車証，此種半價乘車証有效期為一年，每學年開始，由八月一日起至翌年七月卅一日止，持有此種半價証者，今日為最後的一天。一九六六——六七年度之中巴學生半價乘車証，中巴當局，印備有大量申請表格，以備學生領取，並定八月八日（星期一）起接受申請。申請手續簡便，祇要依照表格各項填妥，由校長証明身份，便可到北角該公司申領，記得攜同本人身份証或出世紙及相片兩張，以便辦理云。

廣東銀行新廈安裝最大鋼樑

【本報訊】最近幾天內，建築工程師將在廣東銀行新廈工地上，安裝兩條在遠東可稱為最大的鋼桁樑。廣東銀行新廈建成之後，除地下及地牢兩層外，地面之上，樓高廿一層，面積為六十呎乘四十八呎，該兩鋼桁樑各寬四十八呎，深十三呎，安裝在大堂之上，使大堂空間更形寬敞高昂。該鋼桁樑在三樓面支撐四根支柱，桁樑的上綫在三樓樓面，底綫在二樓樓面，故有一層高的深度。該批鋼樑是由英國運來本港的，每條分批運來，各重六百噸。該鋼桁樑係英國杜曼朗公司的產品，該公司有代表派駐本港恰和機器有限公司。

羅拔臣啫喱粉

用上等魚膠粉製成 營養豐富

質料上乘・美味可口
內含維他命C
各號均有代售

英國粟米產品有限公司 德出大廈702~3室 電話:230061

由八月一日起—世界通訊
請用東南亞聯邦海底電線長途電話

香港電話公司經由大東電報局及東南亞聯邦海底電線，即可迅速將用戶電話接駁而至世界各地。

由八月一日起，經由香港電話公司使用國際長途電話將更為方便，因為東南亞聯邦海底電線擴展至關島的工程建設業經完成，並開始啟用，以後經由大東電報局與世界各地通話不獨接駁快捷，而且聲音更為清楚。

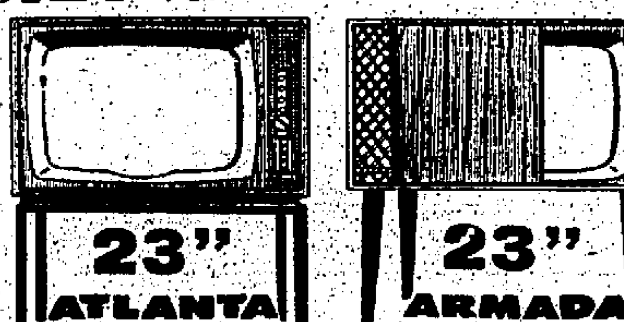
由關島現有的海底電話線經夏威夷直接與聯邦系統連接或直接駁往美國，接線生即可以從電話通達倫敦或紐約，通往馬尼剌的長途電話，亦將可獲得更佳的服務。

東南亞聯邦海底電線並將可供應效率更高的電訊路線，作傳送電報，專用電報網及租往美國專用電報路線等用，以配合香港繁榮電訊交通日益增加中的需要。

東南亞聯邦海底電線——東南亞聯邦海底電話線。
第一段（新加坡－亞庇－香港）已於去年啟用。
第二段（香港－關島）八月一日開放。
第三段（關島－新幾內亞，馬登－澳洲，雪梨－工程在進行中）將於一九六七年初即可啟用，並與聯邦橫越太平洋及橫越大西洋等系統連接。
東南亞聯邦海底電線，為英國，澳洲，紐西蘭，加拿大，馬來西亞及新加坡合作投資港幣$428,000,000的聯營事業，使遠東電訊交通達到最完善的一項偉大建設。

HTC 通訊聯絡，請用國際長途電話——經香港電話公司及大東電報局由東南亞聯邦海底電線，即可與世界各地通話

完全符合香港有線/無線電視機收映標準的
西德名廠
樂意牌
LOEWE OPTA
最新有線/無線兩用電視機
適合收映有線（405線）及無線（UHF625線）電視的兩用電視機
完全不須任何改裝或附加零件



總代理：克馬洋行
總經銷：志明無線電器行
香港軒尼詩道517號・電話：

茂昌眼鏡公司
有不同凡响之優點
總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣・尖沙咀・旺角

鳴謝港九肉行持平總工會

先父盧登倫會員加入港九肉行持平總工會為會員，今不幸在民國五十五年逝世，承蒙該會發給帛金港幣一千元，另撫恤五百元，家屬均感永存。並蒙該會辦事認真，發給華醫院年度第十病床金二百元。此鳴謝

不孝 傳瑞 傳南 傳華 傳柱 罪孽深重禍延

顯妣梁母歐太君 痛於公曆一九六六年七月十三日（農曆丙午年五月廿五日）申時壽終港寓內寢，溯生於前清光緒三年丁丑正月廿一日亥時，積閏享壽九十有三歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，經於七月十五日出殯安葬永遠墳場。孫等泣屬

謹此訃

聞

姻戚友族宗鄉

孤哀子 傳瑞 傳南 傳華 傳柱 泣血稽顙
媳 黎彩珍 黎貞容 何玉蓮 黎瑞琼
齊衰期服孫 世燦 世榮 世光 世仁 世輝 世明 世清 泣淚稽首
齊衰期服孫女 綺雲（適黃） 秀珍（適鄧） 美寶 泣淚稽首
期服孫婿 冰 美玲 梅
功服侄 桂泉 抆淚頓首

茲擇於公曆八月一日（農曆六月十五日）星期一下午二時至四時三虞家奠 地址：跑馬地樂活道十四號本宅

獨立全層廉售 青山道326-328號頂樓
面積1600呎 特價$69,500
四面俱齊・最合社團用
洽取處：周生生金行地產科電話866281 青山道分行電話879577

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功
根治手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不高舉腳不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方遠來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍荔枝角道二八三號三樓（近北河街口）電話：八六四四二四・八六
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九點（星期日例假照常應診）

訃聞

先室**龔梅娟芳女士** 痛於民國五十五年七月廿九日下午三時正壽終廣華醫院，積閏享壽五十有二歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇七月卅一日（星期日）下午一時大殮，同日二時在該館大禮堂發引，隨即出殯至大角咀福全街辭靈。哀此報

杖期夫 龔壁山 率男 伯齊 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：八〇九四二九 八〇九六二九

訃聞

先夫**林公杏超** 痛於一九六六年七月廿九日晨四時壽終養和醫院，積閏享壽六十有四歲，奉移萬國殯儀館治喪，謹定本月卅一日（星期日）上午十一時卅分大殮，同日下午壹時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬柴灣佛教墳場。哀此報

未亡人 林王丕瓊
孤哀子 紹南 媳 沈詠陶
孤哀女 宜南 婿 羅尼
孤哀子 紹立
孫 步康 步健 孫女 怡珊
外孫 韓沙 外孫女 蘭茵 海倫
泣告

香港中文大學學位及文憑試全部成績放榜

【本報訊】香港中文大學學位及文憑試文科商科及社會科學科全部成績，業經大學部定，及格名單頃已宣佈，尚待大學教務會批准。考獲優良成績之考生名單，將於日內發表：

考獲文學士學位者一〇八人

陳學池　陳耀南　鄭世雄　張官生
張植安　張愛玲　朱歆沂　何宇光
林章新　羅澤民　羅延信　李和盛
梁忠全　老巨存　伍雪玲　伍耀廷
戴懇懇　徐芷儀　黃錦棉　黃君實
黃榮冰　楊曼儀　梁錦泉　余倩華
蔡錦叙　程友坤　陳家成　陳共相
陳鈞賢　陳國濱　張文樂　張日昇
鍾寶合　何浪順　何金蘭　許妙珍
黃漢立　黎炳章　李學銘　李錦光
林瑞成　駱鏗祥　呂景洲　留金好
莫慶銓　梅亭萬　余汝豐　唐安仁
鄭勵英　杜達漢　曾明華　葉秀蘭
楊國勇　實浦生　容可度　陳衍棟
陳鳳飛　張帝弼　周永常　馮冠璋
何志中　何玉沂　夏卓然　李汝大
伍勵生　潘炳松　壽能　譚錫麟
王成章　黃建成　黃耀樞　余玉剛
張朝珊　朱滌裘　孔志玲　梁烈章
李錦祿　何能淑　黃簡　易則全
陳用衡　周治華　李翠珍　李介明
唐敏儀　利家駒　吳浩然　戚美嫦
張翰霖　何澤乾　黎秀英　宋爾匡
謝于譽　顧戊桂　張璣　鄭漢龍
賓道明　劉拱壁　劉汝鵬　麥耀文
西光陞　謝志棠　黎啟文　鄭力飛
李植全　宋蘭友　杜祖富　梁玉霞

考獲商學士學位者三十五人

歐陽秀蘭　鄭崇恩　關永樂　林桂華

考獲社會科學學士學位者八十三人

麥秉新　吳永濂　潘行知　潘浩祥
王心如　楊家豪　陳樂堅　鄭邦盛
趙遺圖　周礎階　周中平　方榮駿
廖國榮　陳國泰　郭有發　梁蘭萍
文國祺　潘奕燮　曾錫賢　劉安泉
呂慧嫦　鄭延泰　梁鐵霖　張靜
陳雅芝　張育江　趙資芳　馮敏清
邵銘培　唐鐵珍　王浩余
陳醮佣　陳寶進　吳則榮　黎樹格
梁啟濱　李敬慈　曾文健　郭錦棠
郭光律　林淑文　莫彥靜　林鼎彝
翟炳光　鄭秉鑑　賴俊傑　羅鼎煒
宋叙五　梁志堅　關權初　蕭振聲
陳世德　趙綺英　戚偉君　周美保
蔡慈樂　崔雨恩　馮淑芬　商繼文
關蓋愛　郭麗齡　柳華絅　李寶查
廖日明　謝憲嫻　黃楚沙　黃鈞鴻
黃麗娟　黃淑儀　黃恩德　胡麗娟
蔡滌英　朱翠霞　陶耀祖　楊善同
陳天白　陳偉良　陳榮生　張致豪
周逵恒　關世亨　李譽滄　呂羅中
呂少鑽　吳白弢　麥霞雲　唐福雄
楊光成　陳發鈞　陳家君　張燕儀
詹筑貞　劉志傳　林琦玲　陸婉君
潘鳳遒　孫奕進　孫吉昌　施佩儀
謝燕桃　尹仲謀　黃福祥　丘紹灼
楊賺珍　陳俊德　張一濤　張曼映
莊祥　劉車北　汪棣賢　實雄鍇
李語宵　梁印壽　湯美娟

考獲文科文憑者五人

郭泰安　曾明明　伍愿珍　黃鐵能　盧淑英

考獲社會科學文憑者三人

劉實貞　鄧培鈃　鄭可雄

新、金榜、周鑑基、梁耀文、馬奕盛、余明、梁富、鄧明、李炳、陳蔭棠、李太、區欽、鄧十四、彭蘇等。

貝納祺偕母親 飛紐西蘭度假

【本報訊】英女皇御用大律師、市政局民選議員貝納祺，於本月廿七日偕其母乘紐航機出港，飛赴紐西蘭度假。貝氏約六星期即可返港，離港期間，鍾愛理遜醫生任香港革新會代表主席。

到機場送行者有：鍾愛理遜議員，舊顧德醫生，黃桂州大律師、吳頌堯、陳潤南、譚年勳、黃博度、張懿、基路士，及李立勳、麥月華、李潤文、各校長，香港革新會會員同人潘太夫、潘國華、陳洪標、何容根、瑞賢、余興家、黃木、保梁、劍廷、李德生、趙其、萬權、尹萬、春、梁錦佩、羅鏡泉、蘇松、張燦柱、關、翠芳、楊耀、何潤、祥、戴勝、何珍、羅、榮賀、李佩玲、英佩芳、王鑑倫等百餘人。

一連兩天半假期 港客湧到澳門

一連三晚賽狗明天鬥牛 旅館船票早被定購一空

【本報訊】一連兩天半假期由昨日下午一時起開始，港九各界人士不少前往澳門旅行度假，並乘時參觀明日首次舉行鬥牛表演。昨午一時起，港澳客輪澳門、大來、佛山及德星四艘輪船，先後由港啓航，由於乘客擁擠，碼頭外候登輪甚衆，載去港客達五千名之多，並有在昨晚乘澳門、佛山及德星輪赴澳者亦衆。

據澳門消息：明日澳門首天舉行「鬥牛」，昨晚起狗會又一連舉行三晚賽狗，昨日起港客已開始湧來，市面午後起已增加不少熱鬧，商尚酒店客房，一早便被訂滿，其他酒店旅店，客房被訂亦多，有些公寓、別墅，臨時修改租值，普通亦三天起計。

港客大多數在港訂購來回船票，以免誤時返港工作。

賭公司、賽狗場、水陸交通、旅業、飲食店及酒餅店稅，暨店及售賣「手信」的商店，亦均準備乘此機會大做生意，一般估計，本週吸引約逾萬港客遊澳，游資投入澳門，其數目當在五百萬以上。

港澳客輪調整班期

又訊：港澳綫僑德船務公司旗下的澳門號客輪，為利便各界人士前往參觀鬥牛及在澳參觀完畢之後，乘船返港，特將八月份航期重新調整，在鬥牛日期內，另定航行班期行走，在鬥牛期間，港澳兩方面航行時間如下：

明日澳開凌晨四時半，下午九時正，港開上午十時半，下午十二時半。

下月五日、十日、十二日、十七日、十九日，港開上午十時半，下午五時半，澳開下午二時正，凌晨四時半；其餘日子之班期則仍照舊。

又港澳綫德星號輪由昨日起，每逢星期六港開二時之一班改開二時半，其餘班期照舊。

此外大來輪亦定下八月份內逢週末在港將現行開下午二時半之一班提前改開下午一時半，其餘班期照舊。

亡命飛車 將再在港演出

【本報訊】夏巴有限公司已和加拿大「亡命飛車」的經理人范能達接觸，以進行於本年十月間使「亡命飛車」再在本港演出。

兩年前在本港南華球場曾上演過的加拿大「亡命飛車」的驚人表演，緊張、刺激，使香港人大開眼界，當年演期一週，場場滿座，可謂風靡全港，至今記憶如新。「亡命飛車」經理人范能達表示：希望在離港時曾有機會再來和港人見面。現在我們的確是有機會再飽眼福了。

[illegible]據悉：按目前計劃，「亡命飛車」約在十月份可以再度演出。

港內出租汽船收費 明日起增加

廿年來修改汽船收費之首次

【本報訊】二十年來首次變更的港內行駛汽船新訂租賃價目，由明日起實施。新收費表規定，凡可載三十人或以下之船隻，較現行價目增收約百分之二十五；載三十人以上者，增百分之五十。

增加收費乃港內現行之一等出租汽船之船東所要求者，原因為船隻維修費、船隻成本及船員工資於一九四六年訂定現行之租賃費後均已提高。茲將新價目表列下：

（甲）乘客牌照少過三十名之電船（即「嘩喇嘩喇」）收費日夜相同：不超過三十分鐘由四元八角增至六元；由三十分鐘至四十分鐘由七元二角增至八元；由四十分鐘至五十分鐘[illegible]十元；由五十分鐘至一小時由九元六角增至十二元；以後每十分鐘二元，每十五分鐘收二角。

（乙）乘客牌由三十至五十名之電船新收費如下：航程時間不超過三十分鐘，七元二角；卅分鐘至四十分鐘九元六角；四十分鐘至五十分鐘十二元；五十分鐘至一小時十四元四角；以後每十分鐘二元四角。

（丙）乘客牌照超過五十名之電船新收費如下：航程時間不超過二十分鐘六元；二十分鐘至三十分鐘九元；三十分鐘至四十分鐘十二元；四十分鐘至五十分鐘十五元；五十分鐘至一小時十八元；以後每十分鐘三元。

該等電船之出租，如果在三號風球或以上之風球掛出時，其收費則加倍。

八和會館新職員 後天就職

油麻地街坊會宴賀

【本報訊】香港八和會館第十二屆理事職員，定後日下午六時，在平安酒樓舉行新職員就職典禮暨會員聯歡大會，由首席副華民政務司徐家祥主持監誓，并頒發選任證書。

新職員名單如下：（主席）梁醒波，（副）鳳凰女、羅劍郎，（總務）徐時，（副）關亭、呂楚雲，（財務）黃千歲，（副）羅艷卿、吳君麗，（福利）林蛟、何驚凡、劉月峰，（交際）黃炎、李寶瑩、李香琴，（組訓）石燕子、陳醒棠、華雲峯，（調查）麥少康、李榮照、陳錦棠，（康樂）關海山、白玉堂、林家聲，（稽核）羅家權、白龍珠、靚次伯，（宣傳）蘇少棠、陳錦棠、鄭碧雲，（事務）徐時，（音樂）林兆鎏，（服裝道具）李榮照，（燈光佈景）李輝。

又：油麻地街坊會聯同油麻地行商，以友好梁醒波、鳳凰女、羅劍郎最近榮任八和會館正副主席、黃炎、吳君麗、白龍珠、石燕子、蘇少棠、黃千歲、關海山、林蛟、何驚凡等榮任該會館部門要職，昨日在新新酒樓設筵宴賀。主方有張大榮、黎國……

祈禱無靈枉用心 原非信道竟來臨 空空妙手難逃罪 祇為曾經盜獻金

【本報訊】一名自認為電器專家之男子，自稱祈禱十五分鐘後，在教堂竊取獻箱偷竊捐款，昨在北九龍裁判署被判入獄四星期。

被告男子陳志培，三十九歲，無業，住馬頭圍道某號二樓。被控七月廿八日，在聖瑪利教堂偷竊五元。被告以前曾犯案十五次，包括有九次為偷竊。被告作辯時自承為電器專家，因風雨影響，無法開工，已挨餓一天，當日到教堂欲求神父幫助不遂，他祈禱十五分鐘，始竊去捐款。

案情指出：當日下午八時半，德志神父在三樓，聞樓下有異聲，俯瞰下發現有人伸手入奉獻箱偷捐款，乃喝之，被告奔逃，教堂廚師之子胡宗英聞訊追出，卒在馬頭圍道將被告拘獲，在被告身上搜回五元九角，其中五元為男子陳韋元於較早時間奉獻於箱內的。

狗場爆炸案 澳門警方兩要員 來港商緝捕疑犯

【本報訊】沉寂已久的澳門逸園跑狗場外何賢被炸傷案，現在已有新的發展。澳門副警察廳長與主理該案的梅禮氏（譯音）警司，日前聯同來港，與港警方商討有關緝捕疑犯事宜。據可靠消息說：該爆炸案屬敲詐案不遂的成份居多，涉及政治性的成份不大。澳方經扣留了一名涉嫌與案有關的男子，現澳警懷疑全案的疑犯僅為三數人，並已潛匿本港，此追捕漏網的人物歸案。

日前來港的澳門副警察廳長和梅禮氏警司，他們來港前曾約見較早來港追查該案的工作人員，他們在本港逗留了三天之久，曾接受九龍區警方首要和探長監剛的接待。

福音道路德會 遠東聾啞顧問 最近調職離港

【本報訊】福音道路德會遠東聾啞工作顧問丙威廉牧師，將於最近調職離港往非洲及中東。丙牧師於一九六四年來港就任遠東聾啞顧問，於又一村清棠路六十八號設立辦事處，積極致力於發展日本、南韓、台灣、菲律賓，及港澳各地聾啞佈道等工作；兩年餘已舉辦三屆假期聾啞聖經學校，並創設澳門聾啞夜校，及在本港九龍大坑東道開設路德會聾啞夜校。

圖為丙威廉牧師與福音道路德會何腓力牧師合影。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈥超群	㈣澳門快車	二元三角	一元九角	三元一角	十元一角
第二場	四九〇碼	㈠體育家	㈤紅孩兒	一元八角	一元三角	一元五角	四元一角
第三場	五二五碼	㈡格力勁俠	㈠通利	三元八角	二元七角	三元一角	十七元
第四場	五九五碼	㈠保而順	㈣峨眉月	二元六角	一元九角	二元二角	六元七角
第五場	五二五碼	㈢太平山	㈤金鋼鑽石	七元四角	二元六角	二元三角	十元六角
第六場	五二五碼	㈥智多星	㈣盤谷之寶	三元七角	二元三角	二元八角	六元六角
第七場	五二五碼	㈢格力女俠	㈠小飛俠	五元二角	二元四角	三元八角	十六元四角
第八場	五二五碼	㈠伶俐俐	㈥新玩意	四元六角	二元七角	三元九角	十四元六角
第九場	五二五碼	㈠新奇世界	㈡飛迴老鼠	二元三角	一元六角	二元八角	九元三角
第十場	五二五碼	㈠攻擊堡壘	㈠確定吻	二元四角	一元七角	二元一角	七元九角
第十一場	五九五碼	㈠夜遊俠	㈠大沙梨	二元八角	一元四角	一元五角	四元一角
第十二場	四九〇碼	㈠闖王	㈠飛寶	八元九角	三元八角	三元五角	十二元五角
第十三場	五二五碼	㈣夏施施	㈡佩仔寶	二元二角	一元五角	二元三角	十七元五角
第十四場	三五〇碼	㈢大鴻運	㈣慧星	四元五角	一元九角	二元	八元一角

張義鋼雕近作展 在海運大廈舉行

【本報訊】香港著名鋼雕刻家張義，定明日起至下月廿一日在海運大廈舉行個人展覽，展出近作多幀，歡迎參觀。張氏為中元畫會之中堅份子，近始由美國返港，製作超卓，聲譽中外，本港希爾頓及文華酒店均有選用，國外愛好者亦遠道來港搜購。張氏此次個展結束後，即將作品運往馬尼刺展出。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東南風，除晨早有幾陣大驟雨外，天色晴朗，氣溫較昨日稍高。

昨日氣溫最高為攝氏表三〇．二度，最低攝氏表二四．三度。今晨零時氣溫為攝氏廿七度。

高潮：上午八時五十七分，下午十一時五十三分。

低潮：正午二時零三分，下午四時四十六分。

西營盤血案

塑膠工人被刺數刀

【本報訊】西營盤源福里五號門前，昨日下午一時許發生兇案，一名塑膠工人被人持三角銼行刺，身體各部被刺七八銼，重傷倒地，兇手逃去無踪。

傷者名楊木舟（又名楊昭），廿六歲，與妻及兩子一女住在西營盤第三街十八號樓二床位。傷者現任職西營盤源福里五號地下協力實業公司為啤機工人，月入數百元。前晚當傷者在工廠對面與一名姓林的啤機工人談話，中間提及傷者「你估佢唔係在外邊搵唔到嘢做，唔係點解會返嚟老寶度呀」一句說話，傷者聞悉，即與林爭吵起來，但其後被領班勸止，而林憤然隨即離去。

至昨午案發時，傷者正在當班，其時林則自外返舖，手中拿着一用報紙包着的東西，他入舖即對傷者謂：請他出舖外有事商談，傷者即與林出舖之際，當即被人持三角銼行刺，身體各部中七八下，傷者高呼救命，驚動舖內夥計，撲出舖外觀察，見傷者滿身鮮血，重傷倒地呻吟，立即撥電報警，並召十字車將傷者送入醫院急救。至於逞兇者于事發後沿源福里向第二街逃遁。

買樓聲明啟事

九龍城嘉西城路十號至十號A（即西城大樓）七樓全層定於八月十八日交易，如有華洋轇轕未清手續者請於交易前向賣主理交，一經交易後概與承購人無涉，特此聲明。

承購人：鄭錫安牧師（REV. AGNAR ESPEGREN）
（代表人：信義會學校校長楊寶榮）
出售人：倪德榮

市政事務署佈告

在一九六六年七月廿九日出版之憲報公報招商承投下列各項權益：

（一）在新界清水灣公園內售賣零食。

（二）在掃桿埔政府大球場內售賣茶水小食及開設酒吧間之專營權；及

（三）在香港植物公園內流動售賣零食。

投標格式紙及詳情可向香港政府合署（西座）十三樓索取。

市政事務署秘書　鄒禮宜

警務處佈告

為新蒲崗交通路綫事

（一）一九六六年七月三十一日（星期日）上午十時起，下列街道將改為單程行車：

㈠六合街介於大有街與四美街之一段，將改為由北向南單程行車（可由大有街方面駛入）。

㈡七寶街介於六合街與八達街之一段，將改為由東向西單程行車（可由六合街方面駛入）。

（二）屆時將設有交通標誌，指導駕車人士。

警務處處長　伊輔

警務處佈告

爆石

由一九六六年七月卅日（星期六）至八月一日（星期一）三天期內將停止在青山道十二咪半爆石工程。

由一九六六年八月二日（星期二）直至另行通告為止，上述爆石工程將繼續在每日下午三時至四時半照常舉行。駕車人仕請注意，在爆石時間內[illegible]公路可供作另一綫道路前往元朗。

警務處處長　伊輔

警務處佈告

茲特通告，由本年八月一日下午六時開始，為改善中區新填地介乎摩利信街與林士街一段之交通情況起見，將採用下列措施：

1．車輛只准由急庇利街對面之道路駛入新填地；

2．摩利信街對面之小路，只准車輛由新填地西便駛出。

屆時將設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

警務處處長　伊輔

海員通告　一九六六年第四十七號

為香港領海維多利亞港裝設港海泊船浮泡事

日期：一九六六年七月廿七日
位置：北緯廿二度十八分二秒　東經一一四度七分十七秒
地區：港海西部
詳情：一個編號B廿一之新B級浮泡業已設於上述位置
有關海圖：三三八零　中國海領航卷一第五零六頁
主管機關：香港海事處

署理海事處處長　梅禮彬

香港天主教區主辦 新民書院招生

班別：英中一（FORM ONE）
考試：八月六日
校址：九龍油蔴地石壁道
校監：明鑑理副主教

諸聖中學招生

級別：中二、中四、中六插班生
報名：即日開始，八月六日截止
考試：八月八日上午九時
校址：九龍白布街
電話：八五〇五七〇
學額：無多，請速報考
校監：鍾仁立　校長：李連枝

九龍立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，商業算術，合作會計，會計學，審計學，銀行會計，公司會計，成本會計，珠算，商業法規。
（二）兩年制會計專科班：高等會計，會計數學，英文簿記，英文會計（參加倫敦商會L.C.C.秋季証書考試）。
（三）三個月會計專修班
開課日期：八月一日（七月份會計月刊，歡迎索閱）。
校址：通菜街二號L．M．N四校　電話：八五〇九七三

僑光中英文中學招生

中文部：中一至中五。小一至小六。幼稚園高初級。
英文部：FORM 1—FORM5，PRIMARY 4—PRIMARY 6
報名：即日開始（例假照常辦公）
試期：報名時通知。
校址：灣仔洛克道一五四至一六四號　電話：七二四七四九

附註
1 建校三十週年紀念，增設獎助學額，接受申請。
2 添置新式教具，充實圖書儀器實驗體育等設備。
3 凡持有升中試証件，或成績表者，可免試升學。
4 增聘中小學各科教師，請詳歷寄校，合則函約。

為升大同學服務增辦中六（大學預科班）
監督兼校長：孔憲航

香港嶺南中學 中文部 英文部 招生

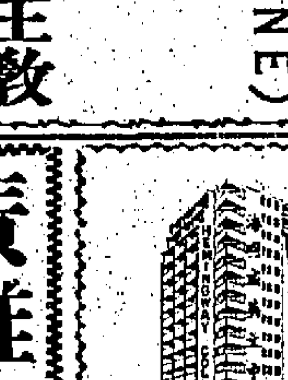
考試：八月十日上午九時開始
學級：中文部F.1，F.4，F.5　英文部小一，小二，小四，小五，小六，中一，中四，中五。（報考F.1，6或中六學生，須俟會考成績公佈後，一星期內，來校接洽。）
報名：八月二日至九日下午五時
報名手續：章程及報名紙可在（一）本校或（二）中環砵甸乍街十六號天利行索取或（三）來函附有郵票信封即寄。報名時携帶（一）最近原校成績表（二）半身二吋相片二張（三）報名費二元
校址：香港司徒拔道十五號　電話：七二二三二六、七二三二七，六號、六號A、B、十五號及廿四號巴士均直達校門（有男生寄宿設備，章程函索即寄）

伯裘中英文中學 擴校招男女新生及寄宿生

新界錦田　錦田大馬路（26 23 19 18 各綫巴士直達本校）
班級：（A）英文部：F.1至F.4，（B）中文部：中一至中二
報名：（一）錦田本校（二）元朗同樂戲院（三）九龍旺角邵氏大廈七〇二室。電話：八一〇八一六。
考試日期：一九六六年八月十日上午十時在本校。
報名手續：（一）填申請表附貼一寸相片二張，携最近在學証件，繳交報名費二元。
優點：（一）本校乃爵紳鄧伯裘先生之紀念學校，以不牟利為宗旨，管教嚴格，設備完善，學費最廉。（二）近年人數激增，課室不敷應用，今年擴建校舍，及招收寄宿生。環境幽靜，附近鄉村民風淳樸，並聘有經驗舍監及醫生負責指導學生生活。（三）凡家境清貧品學俱優者，皆可獲得獎助學金。（四）特設暑期免費補習班，凡新生皆可參加。
監督：鄧乾新

海明威英文中學 招男女生及寄宿生

校址：荃灣德士古道大窩口，九龍巴士16、16A、33號可直達本校
班級：F1—F3小學P1—P6夜校英專各級
報名處：（一）本校（二）荃灣沙咀道荃灣書局（三）本校九龍辦事處：旺角邵氏大厦702室　電話：810816
考試日期：八月六日下午二時在本校舉行



附告：（一）本校由美洲僑領譚榮光先生捐贈半費助學金額一百名，凡家境困難者可到本校領取表格申請。（二）持有升中准考証者，得免試入讀F1，並可申請半費助學金額。
校董會主席　李丹　校長　劉健維

廣雅中學 附設小學暨幼稚園 招生

班級：中學一、二年級，小學各級，幼稚園高低班
報名：即日起在本校報名
考試：校內公佈凡持有升中准考證可申請免試入中一
校址：深水埗大埔道黃竹街37－41號　電話：八〇八九二五
本校設獎助學額一百名凡成績優良及家境清寒學生均可申請，額滿即止。

珠海中學 招生

班級：中一中六新生，中二至中四插班生，中一各班全部在亞皆老街24號正校上課
試期：八月十二日（星期五）即日報名（星期日及假期照常辦公）
校址：九龍亞皆老街一二四號　電話：八四二九九三
董事長區劉小蕙　監督李穆芳　校長麥霞甫

培正中學英文夜校招生

班級：初學班至F.5（會考班）
報名：即日起
開課：八月二日
校址：九龍窩打老道
校長：李孟標

深水埗培新英文書院 擴充校舍 招新生

SHAMSHUIPO POOI SUN ENGLISH COLLEGE

一九二四年創辦

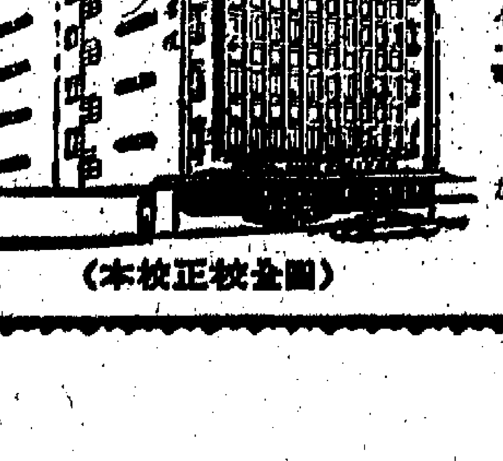
本校自建六層現代化新型校舍，為九龍半島所建設巨型校舍之一，本校開設班別如下：

注意：（一）凡參加升中考試合格入本校F.1肄業之學生，可獲政府津貼。（二）凡持有升中試准考証，入本校F.1肄業者，可申請本校助學金。（三）凡小學畢業成績優良，家境貧寒者，亦可申請助學金。

英文大學預科：F·6（日班及夜班）　中英文小學P·1-P·6（畢業後直升英文中學）
英文中學：F1·F·5（參加英文中學會考）英文夜中學由F·1　F·5
英文小學：P4·P·6　英文夜校：由字母班至會考班（P·1-F·5）
報名日期：即日開始考試日期：在校內公佈（星期日照常辦公）F·1新生免費參加暑期專修班

校址
正校：九龍深水埗海壇街一四九號全座
電話：860211．860212．860215
新校：九龍深水埗界限街二號K全座（正校鄰近）
本校舍深水埗碼頭，交通利便搭12．2A2．4．12A33號等巴士直達
電話：814220．814229．814228

監督：黎鴻吉
校長：黎威烈
加拿大文科學士　英國教育文憑
C.W.Y. LAI.B.A
(CANADA)
DIP.ED.(ENGLAND)



（本校正校全圖）

分校新校舍圖貌

德明中學

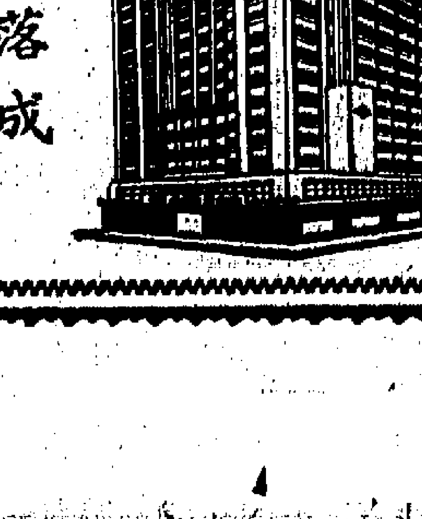
新校落成　擴班招生

單位	招考班級	考試日期	考試地點	報名地點
中學部	中一至中四各級 中六級（大學預科）	八月九日	洗衣街七十六號本校	（一）洗衣街七十六號本校 （二）廣東道一一五七號
小學部	小一至小六各級 幼稚園高初級	八月十日		
英文書院	中一至中五（F.1-F.5）	八月11日		
夜學部	中一至中五及中六 小一至小六各級	八月七日		
英文夜校	字母班至會考班（P.3-F.5）	八月八日		

簡章備索　星期日及例假照常辦公

校長　鄭潤才

本校為紀念國父孫中山先生而設，創立三十餘年，歷史悠久，校風淳樸，管教嚴密，素享盛譽，年前為適應校務發展，改建十七層新型校舍，本學期已落成啓用，現有禮堂二座，標準教室一百三十餘個，理化、生物、家政、史地、音樂等科特別教室二十餘個，全校佔地二萬餘呎，儀器及圖書參攷設備更力求充實，師資方面，除原日基礎外，現為配合擴班需要，復經羅致國內外大學畢業而經驗豐富之教師多名，盡力理想，然以備教育實驗，為收集思廣益之效，尚祈我儕雅識者，不吝賜教，以匡不逮。



逃港大專生發表宣言
聲討中共「文化大革命」的殘暴行為

【中央社訊】大陸逃港大專學生黎志錄等二五一人，反對中共迫害知識分子和毀滅中國文化的所謂「文化大革命」及其暴行，特聯名發表宣言，加以聲討。下面是宣言原文：

「我們是近數年來陸續從鐵幕逃出來的青年，假如有人問，我們當年爲什麼要逃亡，我們會毫不猶豫的答它——不能忍受毛共極權暴政的迫害。

「自毛共竊據大陸十數年來，六億同胞蒙受史所未有的空前大浩劫。在一系列的種種『運動』中，毛共肆行荼毒，絕滅人性，一反吾中華五千多年來的文化傳統，把光輝的歷史化作爲陰謀的有力工具，把人民的思想僵蝕，使之不識不知，供其驅策。此等滔天罪行，不僅剝奪了人身自由，破壞中國文化，同時也沒收了人民的思想。

「最近，毛酋在其垂死的掙扎中，大舉進行『文化大革命』運動，不惜以毀滅人性的毒辣手段，對大陸知識分子再來一次比『鳴放』更慘烈的『整肅』。於是，留在大陸知識分子，特別是高級知識分子，就遭到毛酋『窮追猛打』的迫害。他（她）們所面臨厄運，稍有血性仁心的人們，寧無惻惻危懼而神予同情之心乎？

「可是，香港的左派文人，却恬不知恥地假『文化大革命』風雨交作之會，掘泥揚波，是非不辨，以遂其混水摸魚之念。我們不禁要問：那些甚囂爲毛酋效命的大陸高級知識分子，如身居高位，紅極一時的彭真，以及周揚，鄧拓，吳晗，陸平，翦伯贊，田漢，茅盾，夏衍……等等，都遭到無情的清算。而香港左派文人，論名譽，資格和地位，尚不及他們。面臨毛共這個殺氣騰騰的『文化大革命』大風暴，在共『橫掃一切牛鬼蛇神』和要『把所謂資產階級的專家、學者、權威、祖師爺、打得落花流水，使他們威風掃地』的口號下，難道還能夠惴惴自安嗎？十多年來，毛共鬥爭文人的殘酷事實，難道你們還能夠逃避這被清算的命運嗎？醒醒吧，文化同志，回頭是岸，該是重新做人的時候了！

「物極必反，否極泰來，我們完全支持大陸知識分子的反毛行動。我們更誠摯地呼籲大陸所有的知識分子，希望本着人性的原則和正義不移之旨，選擇正確的道路，繼續堅持鬥爭，以期取得最後勝利。同時，我們也正告留港的左派文人，認清事實，不再爲毛共作鷹犬，而作自主的抉擇。

「爲復興中華民族和維護中國歷史文化，我們應以當年，蔣總統領導北伐統一，抗戰勝利的奮鬥精神來對付毛，我們要爲民主自由中國而奮鬥，就必須聯合一切反毛力量，集中一切力量反毛。」

「大陸逃港大專學生黎志錄，黃友良，楊永超，羅鴻江，劉鑾森，范錦泉，黃煒光，陳聖道，何學堅，張仲，卓世盈，鄒崇正，陳訓淳，徐整茹，溫振華，鄺永健，盧傑泰，謝因欽，劉韶武，陳山濂，洪光良，馬曼珍，黎瑞珍，黎寧，李小雪，黃砥光，葉昕，黃楚雲，張佛賢，林向泓，江士晴，曾懋中，彭志明，林梅華，岑昌銳，林世臻，唐力生，楊延珍，陳勳義等二百五十一人同啓。」

社會福利署訪尋 四男女兒童親屬

【本報訊】社會福利署，本月份第二次公告稱：下列各兒童乃由本署所照料，現欲訪尋其父母親或監護人等之下落，各該人等如在本佈告發出之日起，一個月內仍未前來本署（銅鑼灣裁判司署大廈八樓七○室）接洽，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利概由本署安排。

該等兒童爲：㊀不知名，女，約兩歲，該女童於本月十二日被發現遺棄於九龍旺角街十六號五樓梯間，當時該童年約兩歲，身高兩呎六吋，膚色背白，面鵝蛋形，眼大，耳大，髮短，身材瘦小，身穿淺藍T恤，外裹粉紅色毛巾。㊁不知名，女，約七歲，該女童於本月一日凌晨零時十五分，被發現徘徊於九龍油麻地廟街二七四號門外，當時該童年約七歲，身高三尺，膚色背白，眼耳口均大，髮短直，身材瘦小，身穿紫綠白花衫，紅灰白間條褲，赤足，該童不能言語。㊂不知名，女，約一個半月，該女嬰於上月七日下午九時，被發現遺棄於九龍尖沙咀金巴利新街三十六號二樓梯間，當時該嬰約一日大，一呎六吋，鼻高，膚嫩白，臉長，身穿白內衣，藍深紫色間格底裝衫，外套什色浴巾，身旁有絲白色手帕一條。㊃不知名，男，約十四歲，該童於五月廿五日下午三時，被發現徘徊於香港銅鑼灣英皇道與天后廟道附近，當時該童年約十四歲，身高四呎十吋，臉長，髮短，身材瘦小，身穿綠底白點恤衫，下身穿一白布。

麗的呼聲電視 今晚播映節目

【本報訊】中文台方面：除七時一刻有林鳳及陳寶珠主演之粵語長片「仙鶴魔龍」外，九時一刻「麗的音樂會」將介紹男中音歌唱家薛偉祥作獨唱；九時三刻爲簡而清主持之「電影雜誌」，最後十時三刻「世界名人傳」，本介紹「英國足球史上黑人球星積奇羅便臣之奮鬥史」。英文台方面：四時三刻介紹英國「雙子星座九號」太空飛行紀錄片，六時半有名歌星湯尼，馬甸之「歌舞大會串」及九時廿分小丑朋克主演之「國家秘密」偵探諜片。

國際電話電訊公司 新任遠東區總主管 吉福伊爾抵港視察

【本報訊】國際電話電訊有限公司香港辦事處消息：最近獲委爲該公司遠東區總主管之約翰．W．吉福伊爾，經於昨日抵港視察，前此，遠東區總主管爲G．R．T．安連嘉，現已調任爲該公司拉丁美洲區總主管。

與吉福伊爾氏同來者，尚有其夫人，在港視察該公司之業務後，預定下週離港間美。

國際電話電訊有限公司遠東區總主管約翰．吉福伊爾。

門牛勇士山度士談 葡式鬥牛特點
不得殺死野牛
一行六人由葡京抵港轉澳

【本報訊】葡國首席門牛勇士山度士昨表示：門牛是一種藝術，它將會增進澳門旅遊事業的繁榮。

葡國門牛勇士一行六人，應澳門旅遊娛樂公司之邀，參加澳門由明日開始之門牛表演，昨日下午過港，並在希爾頓酒店舉行記者招待會。

在招待會出現的門牛勇士，除了山度士外，尚有：戴理士，他是一位超卓人選，一九五八年起，即以門牛爲職業。

另一位是智賓嘉，他是年青的菲洲門牛專家，現年廿三歲。此外，還有助手丁樂嘉，百家東和馬賓。

年三十八的首席門牛勇士山度士，出生在一個門牛世家，自一九四九年起，已成爲門牛明星，此項職業，已使他成爲百萬富翁。

山度士指出：葡萄牙式門牛和西班牙式的不同處，在葡式門牛乃不殺死牛隻，這是法律規定，而西式門牛則殺死牛隻。同時他表示：葡式門牛是比較安全的，葡人喜歡冒險，所以既能滿足他們的冒險慾，復能顧及他們的安全問題。此種葡式門牛，是最適宜他們的。

六名門牛勇士昨日下午抵港轉澳，在希爾頓酒店接見記者。在招待會留影

讀者捐款賑災

本報昨續收到讀者馬關淑勤交來港幣五十元，賑濟雨災災民。

上述捐款，本報將彙集轉送香港社會福利署救濟信託基金。

兩人涉嫌藏毒 一獲釋一押候審

【本報訊】兩男子涉嫌非法藏毒，昨在中央裁判署史察頓法庭再度提堂時，主控表示不擬再提出証據以支持對次被告所被控的罪名，該被告乃得以當庭釋放。至首被告則交由監房看管，並定期下月十五日，在第三法庭循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊。

兩被告是：㊀陳體新，卅七歲，司機，報住九龍鑽石山十四巷第三號屋；㊁顏耀昌，卅八歲，報住南昌街永豐大廈（現已獲釋）。

他們原均被控于本月十九日，在九龍地區非法藏有一定數量的毒品。

上述兩被告中，除次被告經被釋放外，首被告目前尚未需對控罪提出答辯。

引火自焚 傷兩婦孺
涉嫌男子押候審訊

【本報訊】本月廿一日，觀塘咸田徙置區一名小販因不堪生活壓迫，引火自焚，因而引致了一場大火並使另外兩名婦孺受傷。此案經有關方面偵查後，將一名涉嫌縱火的潮籍男子拘捕，並控以兩項企圖謀殺及一項惡意縱火罪名。

被告男子鄭竹亭，卅五歲，小販，潮籍人，報住觀塘咸田徙置區第一座五樓四四一號。被控三項罪名如下：㊀本月廿一日，在上址企圖謀殺一個名叫林蒼清的女子；㊁同時同地，企圖謀殺男童鄭金昆（上述兩名婦孺，乃被告的妻兒）；㊂同時同地，非法惡意縱火，當時上述兩名婦孺均正在屋內。

該案于本月廿二日在觀塘法庭首次提堂，昨移解中央裁判署史察頓法庭提訊結果，法官諭將案押候七日，移送北九龍裁判署，俾定期循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。

商台對聯徵求 入選名單公佈

【本報訊】商業電台第二台之「對聯徵求」節目，由國學名家陳湛銓教授主持，每星期舉辦一次，上期第七十九會聯首爲「開門不阻清風入」，應徵之聽衆甚多，評閱結果，獲獎名單如下：第一名崔三弟「浩氣常昌白日懸」，獎金三十元；第二名戴自強「偏戶甘儲夏日亡」，獎金二十元；第三名黃元「孝道毋忘愛日思」，獎金十元；第四至第十名，不分名次，每位獎金五元：趙偉「微木難撐傾潮深」，衞維亞「故空餘亂石穿」，李盛南「暗室無慚古道彰」，杜國樑「茅屋偏宜稼樹慧」，陳細妹「修竹應憐翠袖寒」，劉傳笳「強將難爲縞穿」，錢華甫「巨室先求大木營」。第八十會聯首爲「燈火萬家天不夜」，定今晚十時在第二台播出，并定下月四晚徵答，得獎聽衆名單下星期日在該節目公佈。

助產士考試放榜

【本報訊】香港助產士管理局昨宣佈：下列各考生參加該局於本月舉行之考試合格：

政府醫院：V．G．艾溫妮、陳寶嫺、馮淑如、張秀芳、周秀霞、關潔瑰、林展眉、林潔心、李明珮、盧婉儀、孟靜志、湯秀蘭、黃燕從、余佩瑩、梅靜連、譚嘉蜜、戴就歡。

東華三院：陳佩芬、金陶、林梅德、李鑽石、廖婉如、唐寶珍、曾月英、徐碧雲、周潔雲、陳可喜、張玉玲、何婉慈、劉慧韶、李淑嫻、梁佩馨、盧平平、龍泳煊、陸秀賓、倪恩娥、彭超蘭、謝有嫦、黃鉛珠、鄭麗華、劉玉珍、甯懋芳、吳蕙賢、吳秀儀、任碧珍、姚鳳蘋。

雅麗士何妙齡那打素醫院：陳坤賢、周蘩儀、蔡巧娣、林求蘭、蘇雪梅、楊蘊華、黃艾靈。

雷鳴水族行開幕

【本報訊】專營熱帶魚出入口生意的雷鳴水族行，其九龍西洋菜街二二二號新址，昨由雷曾夫人主持揭幕禮，到賀嘉賓航業界甚衆。

該行總經理雷治強於新行開幕時表示：他爲使學生和各界人士在水族上增廣知識，決於三年內在新界創設水族館，供養各類魚類，地點在新界粉嶺或上水，以供學生們研究和遊人觀賞。

雷氏對熱帶魚的培養甚有研究，他自十四歲即開始養魚，歷二十年，先生培養出數種變種的熱帶魚，爲各國所沒有者，故深受各國人士喜愛，每年出口達港幣三百萬元。

該行舊址在花園街一九八號，茲爲擴張業務，而增設此新行址。

附圖爲該行總經理雷治強夫人及雷曾夫人於新行址門前合影。

本年第二期獎券 售出六十餘萬張

【本報訊】第十三期（即本年第二期）政府獎券，已售出六十七萬九千張，包括昨日售出之五萬五千張在內。是期獎券將於下月六日開獎，頭獎現值四十萬○七千四百元。獎券每張二元，仍由賽馬會各售票處發售至下月五日爲止。

工商日報 三洋牌電器 合辦徵文比賽
公開組頭獎雪櫃一個 學生組頭獎錄音機一架

工商日報．三洋牌 合辦徵文比賽 印花 SANYO

一、本徵文分公開組及學生組兩組。

公開組題目爲：「電器與我」，以寫實爲原則（要例如自動錄音機對於工作與學習之關係，或雪櫃、收音機等其他電器與日常生活之關係等）。參加者不限性別年齡。學生組題目爲：「我對會考制度的觀感」。參加者以中學生爲限（包括中英文中學）。

二、文體不論，但每篇以不超過二千字爲原則。

三、應徵者須用原稿紙書寫，字句務求清楚，並加標點。切勿一紙兩面及橫寫，應徵文稿入選與否，概不發還。

四、應徵者須將眞實姓名、地址、身份証號碼寫下，學生組並須將校名、班級列明（領獎時須出示學生証），並須將參加徵文之印花剪下，連同作品寄灣仔分域街十八號工商日報，信封寫「徵文」二字。

五、收件日期：由即日起至八月廿日止，外地郵寄以郵戳爲憑。

六、所有入選文章，本報保留發表權，不另付給稿酬。

七、揭曉：應徵文章邀聘文化教育界知名人士五人，擔任評判，工商日報及三洋牌電器雙方，均不派代表參加，以示公允。評判員之評選，即爲最後決定，毋得異議。九月十日前公佈結果。

八、獎品：每組十八個獎，計開：

公開組：
頭獎——SR-116M四立方呎牛無霜雪櫃一個。
二獎——SW-131自動洗衣機一架。
三獎——MR-522原音錄音機一具。
優異獎五個，各獎（6C-250）原子粒收音機一架
入圍獎十個，各獎（6C-08）原子粒收音機一架。

學生組：
頭獎——MR-910四聲帶新歷聲錄音機一架。
二獎——G-2200新歷聲唱片收音機一架。
三獎——10X-05四波段原音收音機一架。
優異獎五個，各獎（6C-250）原子粒收音機一架
入圍獎十個，各獎（6C-08）原子粒收音機一架。

（上述各項獎品，全部爲三洋牌出品。）

公開組頭獎三洋牌無霜雪櫃

學生組頭獎三洋牌錄音機

恩澤書院招生
CHRISTIAN GRACE COLLEGE

日校：英文部：招F1至F4，P1至P6暨幼稚園新生（九月一日開學）
中文部：招中一至中三各級新生（八月八日開學）
夜校：英文夜中學招F1至F3新生（八月一日開學）
英專夜校招ABC字母班至F4新生（八月一日開學）
附設：學生宿舍，校車接送，歡迎索章報名。
校址：九龍界限街175至175A
電話：八二八八八四
校監：王滌新

堅道英文書院
CAINE COLLEGE

招考班級：小一至小六（PRIMARY 1—6）
中一至中四（FORM 1—4）
中五會考班（FORM 5）
中五商科（COMMERCIAL CLASS）
攷試日期：八月五日（星期五）上午九時正
校址：香港校：堅道一二九至一三三號 電話：四三七六五五
九龍校：彌敦道四八三至四八五號A 電話：八八二六九二
（九龍校全日上課）

聖智德英文中學
招男女生

班級：F.1至F.6 P.1至P.6 中文小學各級 高低班幼稚園
試期：八月四日（星期四）即日起報名
校址：尖沙咀山林道（近柯士甸路人口登記局右邊石級）電話：634402 636140
校長李連枝

假期照常辦公

本校創辦於1954年歷史悠久，現建築新型標準校舍，聘請前循道英文中學校長李連枝先生任校長，並聘經驗老師主授各科，[illegible]教歡臨。 校董會啓

天主教香港主教府管轄 利瑪竇英文書院 中文中學
招考一九六六至六七年度新生通告

本校於九月成立第三校於深水埗大埔道七十號 現接受各校下列各班級新生入學申請

校名	校址及電話	招考班級
利瑪竇英文書院第一校（男校）	界限街大坑東道 812347	中學部F.1至F.5男生 小學部P.1至P.6男女生
利瑪竇英文書院第二校（女校）	尖沙咀山林道十八號 621005	中學部F.1至F.5女生 小學部P.1至P.6男女生
利瑪竇英文書院第三校（分男生部、女生部）	深水埗大埔道七十號 811429	男生部：F.2至大學預科高級 女生部：F.1至大學預科高級 小學部：幼稚班男女生
利瑪竇中文中學（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號 811429	男生部：中一至中六 女生部：中一至中六 小學部：幼稚班男女生

報名處：上述各校校務處
考試日期：分七月卅一日及八月八日兩組。
考試地點：深水埗大埔道七十號第三校大禮堂

香港天主教主教府管轄 利瑪竇書院（夜學部）招生通告

本校夜中學已獲教育司批准參加明年（一九六七年）中學全科會考（夜中學會考班將全部保送參加）與日校會考班所參加之考試無異，現擴班招考下列各校新生。

第一校：大坑東道4A總站附近（電話八一二三四七） 班別：英文專修班P.3至F.5
第二校：尖沙咀山林道十八號（電話六二一〇〇五） 班別：英文夜中學P.6至F.5 英文特別班P.6至F.5
第三校：深水埗大埔道七十號（電話八一一四二九） 班別：英文夜中學F.1至F.6 中文夜中學中一至中五 英文專修班P.3至F.5

北角 聖維德英文夜中學

班級：F1至F5
考試：八月一日
開課：八月四日
本校P.5考生已蒙批准參加明年英文中學全科會考
報名處 日間：北角電器道80號地下
夜間：北角馬寶道77—87號
學科：中、英、數、理、化、史地

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午FORM 1男女生 及上下午F.2 F.3 F.4插班生 上下午小學小四至小六各級插班生
入學試日期：八月四日（星期四）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二
董事長：李超蓀 監督：楊國基 校長：梅國彥

邱吉爾英文書院

本校爲關懷青年教育，協助當局解決中學學位不足之現象，並適應一般學生家長之需求，特擴充F.1（中一）班額，現分設上下午兩部上課，由即日起接受入學申請。
考試日期：八月六日上午九時
本校經教育司批准註冊，並參加1967年英文中學會考
凡取錄新生須參加免費暑期補習及暑期體育活動
九龍油麻地南京街卅號全座（大華戲院後面） 電話：857787．880662——3校長室電話：880664
董事長麥炳 校監廖謙 校長周沛霖

中西英文書院

校址：九龍嘉林邊道11號——11號A全座 電話：833540 826461
1. 本校延聘名師增辦英中五商科（F5 Commercial）兩班，凡已修讀英中四（F4）學生，均可報名申請入學。
2. F.1至F.3上下午班擴充班額，續招新生。
3. F.4至F.5爲全日班，各招新生二班，即日報名。
4. F.1暑期免費先修班，定於七月廿五日開課並已開學。
5. 凡升中試三科及格學生，得免試直升本校F.1。
6. 本校學費照舊徵收，並無增加，獎助學金仍舊設置，佔全部人數百份之二十，以利清貧及品學兼優學生。
7. 升F2、F3升F.5之暑期進修班，定於七月廿五日開課並已開學。
8. 英文小學各級上下午班尚有餘額，可即日報名。
9. 幼稚園擴充班額，續招上下午班新生，隨報名時測驗。
10. 新生考期：八月六日上午九時（F1-F4）八月十三日上午（F5）

九龍英文書院招生

中學：由F.1至F.5（即中一至中五）
小學：由P.1至P.6（即小一至小六）
報名：即日起試期在校的公佈
校址：尖沙咀金巴利新街12—14號電話639031
油麻地吳淞街139—141號電話662906
請注意：金巴利新街位於金巴利道與加拿芬道間由天文台道及加拿芬道可入
校監：黃允畋 校董：釋慈生 曾果成 釋文珠 鄧常幹
本園招聘主任及教師多名，凡有幼稚教育興趣經驗者請投函申請。

香港佛教聯合會主辦 佛教悉達幼稚園招生

校址：香港洛克道三三八號樂友大廈（環球戲院對面）
宗旨：本園本佛陀慈悲普度精神，以培養幼童精神，啓發兒童智慧，樹立良好之教育基礎爲宗旨。
學制：分上下午兩部制。 級別：分高級班，初級班。
課程：中文、英文、算數、唱遊、故事、圖畫、手工、勞作活動。
報名：日期：即日開始，額滿即止。
學費：上午班一律三十元，下午班一律廿五元。
開課日期：一九六六年九月六日（星期二）上午部九時正，下午部一時卅分。
本園特點：㊀本園設有多種新式活動教具，以活動電化方法輔導教學。㊁本園師資優良，經驗豐富。㊂本園設備，均經專家設計，備極保健兒童身心安全。㊃本園直隸香港佛教聯合會管理，本園爲[illegible]

理斯明書院 招生
RICHMOND COLLEGE

英文部：P.4至F.4
中文部：幼稚園、小學部、中學部各級生
考期：八月五日上午九時在本校舉行
校址：九龍界限街32—34
電話：八一二一四三
新界學生注意：本校設有校車，在油麻地火車站接送學生，如需寄宿，亦可報名。
幼稚園、小學、中學各級生均備校車接送。
董事長 DR. M. E. YUE
副董事長 DR. P. Y. SHIT
監督 劉永亮
校務長 余祖蕃
校董 吳超群

佛教青年會舉辦暑期青年活動

【本報訊】香港佛教青年會，下月六日起舉辦連串暑期青年活動，計下月六日舉辦旅行大嶼山寶蓮寺，下月八日至廿日舉辦兒童夏令會，下月廿四日舉辦環島遊河會。

據該會主席釋文珠法師稱：該會舉辦上述各活動，使青年學子獲得正確的生活指導，享受愉快假期。各項活動自即日起接受申請參加，內容如下：

㈠旅行：一、目的地：大嶼山寶蓮寺，二、時間：八月六日下午二時出發，七日下午六時返港。

㈡兒童夏令會：一、時間：第一期由八月八日起，至八月十三日止，接受十二歲至十四歲兒童申請。第二期由八月十五日起，至八月廿日止，接受九歲至十一歲兒童申請。

㈢環島遊河：一、時間：八月廿四日下午二時至五時，二、費用：每位八元，三、報名：即日起至八月十八日止。

以上各項暑期活動，凡該會會員及其親友暨社會人士均可參加。報名可向下列各處填寫申請表格及繳交費用：㈠九龍彌敦道五六八號十樓，香港佛教青年會電話：八五六八○七。㈡香港灣仔利東街六十三號十二樓E座廖智通先生，電話：七三四九八四。㈢荃灣荃浦新區卅八座卅九號，香港佛教青年會學校，電話：八八一——三六五一。

陶秀德賢畢業典禮

【本報訊】九龍陶秀街院：深水埗德賢學校，昨日上午，假座樂宮戲院聯合舉行畢業典禮。嘉賓到有東華三院主席孫秉樞伉儷，及社會名流張玉麟、滕兆鶴、方潤華、陳超常、李世明等，及教育官、新聞界、家長、員生等凡二千餘人。

首由校監鄭秀懿致詞，先向各畢業生道賀，語多勗勉；繼由校長許炳祺報告校務。

東華三院主席孫秉樞，在畢業典禮中致詞指出：近來社會上有許多惡性事件，導係作奸犯科，破壞社會秩序，使到父母不安，社會不寧。也許他們也有小許知識，但是還沒有品德，不識做人的道理，自然為社會人士所鄙棄的，我希望各位千萬不要學做那些人，我亦相信陶秀和德賢培養出來的學生，亦不會染有這種惡習的，敬祝各位畢業小朋友前程遠大，陶秀永遠陶秀。

禮成後，由電影紅星七公主表演游藝節目，唱出名曲多闋及放映電影娛樂助興，直至中午十二時始盡歡而散。下午並在華迎酒樓敬宴貴賓及員生等。

畢業生名單如下：胡鍾婉芳、許國光、胡振光、龐智成、李偉強、胡彩賢、羅植貞、曾樹誌、鄭宇揚、鄭廣昌、張志雲、李淑嫻、曾瓊英、歐妙蘭、歐妙娟、胡家明、鄭庚揚、鄭淑嫻、李桂芬、任同輝、謝傑三、謝傑康、胡家華、黃浩森、余激五、余立新、李國強、林偉雄、何家強、羅志明、江英長、黃麗萍、梁麗芳、楊德偉、潘潤陶、黃佩芬、謝鎮珊、梁香運、陳永遜、黃志佩、梁愛玲、李月歡、杜寶珍、何錦成、陳綺華、伍偉昌、何愛娛、梁月好、黃偉強、陳嘉婷、黃雪儀、鄭國康、陳世強、鄭萍萍、余愛珠、李小英、李幼明、尹婉華、梁桂連、張漢榮、林慧明、嚴慧珍、李兆豪、陳飛萍、梁偉強、林瑞愛、郭志新、周健婷、鄭碧翠、梁偉強、彭雨長、周瑞耀、李秀芬、麥淑兒、林健生、蔡永祥、何永利、梁紹仁、賴頌輝、嚴淑云、周崇慶、林婉薇、雷少儀、丁炳成、伍光明、伍棠燮、徐鳳玲、熊少嫦、梁笑顏、彭定裕、關思祐、潘于雄、林美玲、張鳳英、劉榮、林貞、李美英、李文昌、余思然、黎卓長、徐浩華、丁桂蓮、鮑貴明、余明園、甄羽、郭秋萍、范秀鴻、江琛秀、潘瑞芳、簡耕耕芬、吳光色、鮑子甫、許光雄、駱常、陳庚、司徒龍。

東華三院主席孫秉樞，在陶秀學校應屆畢業禮中，頒發畢業文憑。

崇新中學畢業典禮

【本報訊】崇新中學小學部，昨在該校第二中學禮堂舉行第三屆高小及幼稚園畢業典禮，由監督兼校長趙光國致詞，勗勉各生勵奮向學，努力上進。旋頒發畢業證書，繼由畢業班同學代表致送學校紀念品．最後表演粿粿舞蹈助興。禮成後舉行聯歡師宴，出席師生七百餘人，情形熱鬧。

畢業生名單如下：伍國才、關煥珍、梁燒倫、何佩玲、鄧國恩、曾私珍、伍愛瓊、何彩玉、鄧思嫦、黃友強、劉國才、陳淡山、談超凡、謝福牛、馮真財、蘇金鐘、余灼富、林淡強、張敬輝、李國保、梁鳳儀、冼永華、陳秉富、號綺嫻、劉淑卿、甄榮參、陳英、張佩英、李蓮慈、葉榮楷、馮遂盛、何錫璋、張基德、李婉勻、朱強堅、周翠寬、林繼惠愛、劉榮光、劉、胡惠珍、畢彩蓮、楊惠明、余兆槐、吳綺雲、阮美玲、謝卓民、雷耀榮、館躍華、潘耀榮、鄒艷嬋、李玉玲、劉鐵英、陳杭昌、謝鳳萍、李惠珍、任偉雄、劉詠嫻、陳新禧、杜樹芬、梁偉成、布沛根、劉鳳英、潘萬志、關惠瓊、黃智奇、方富潮、崔志祥、李志華、黃啟明、薛兆明、李漢雄、李志雄、趙樹根、唐正平、留開根、任燕楓、鍾瑞霖、李錦瓊、黃惠雯、蕭飽森、李錦玲、甘甜、陳乃標、鈕展明、王華錦、黎國奇、楊子榮、炳坤、黃志榮、余錦華、良、呂鐵棣、楊桂林、朱文成、周黃比峯、黎明基、張錦炳榮、黃國華、魏滿平、明、盤子休、馮河、黃三年、李錦輝、鄭灼勛、李壽深、寇寶賢、謝健基、劉麗霞、黃艷娟、關佐楠、關耀星、李潤楠、蘇漢章、李志光、余源沾、吳冠倫、梁佩嫦、陳國進、張寶倫、謝結鳳、譚秀芳、王石聯、蘇秀英、陳潤棠、黃金城、陳麗文、伍煥英、伍萍珍、敖小紅、麥俊波、梁瑞強、劉彩珍、鄒耀明、黃振興、劉榮茜、余小玲、左漢生、鄧榮天、鄧以堅、陳秋怡、黃順玉、司徒妙玲、阮均祥、冼志強、魏潤昌、梁兆祥、何廣陳炎寧、趙不餒、李妙儀、甄榮德、趙偉強、何瑞貞、黃少萍、超安妮、阮少娟、秀金、陳瑞英、歐瑜、陳妙旋、林麗繼、范華生、崔佳祥、黃國傑、吳煥霞、朱錦洽、鄭光甫、莊志文、梁永鈞、戴漢君、劉海東、朱海東、朱婉娜、余艷蓮、王玉康、陳玉芳、蕭金蹚、馬洵初、李鎮源、劉武翹、湯兆麥、張炳權、李天常、羅惠貞、鈕麗萍、黃榮輝、李炎昌、鄭健華、莊炳芳、施碧華、蔵美月、湯瑞娟、巫松勝、王志、馮雁梅、盧沃強、黃仲行、曾玉妃、黎翠芬、伍定邦、陳兆基、梁漢、譚聖發、陳新明、黃永良、陳慶香、李世英、張利生、張小妹、馬岳麟、盧坦君、盧榮君、徐現榮、徐映蘭、周運珠、周志豪、周灼平、黃漢卿、黃御淑、李子毅、李燦堯、李炳權、李福紹、楊永金、陳麗瓊、許漢文、許有德、傅秀瓊、吳國彬、吳榮輝、吳玉蓮、吳志明、張冠文、張啓玉、林瓊芳、林平坤、林仕鈞、江蓮壽、王國平、余偉堅、張錦輝、廖興民、鄒惠忠、郭香來、樂海發、梁麗剛、洪錦光、顧玉華、劉冠珊、蔡超發。

大會堂普及音樂會 今日下午三時舉行

【本報訊】市政局主辦之大會堂普及音樂會，定今下午三時，在大會堂音樂廳舉行。此為一連串音樂會之第一次，入場券每位一元。

音樂會將特別介紹羅賓保爾合唱團，節目包括讚美歌、小曲、民歌、合唱曲、黑人宗教歌及插鑑曲。

羅賓保爾年廿九歲，為合唱團創辦人，故該團以其姓名為名稱。一九四七年至一九五一年，他為倫敦西敏寺時歌班團員，一九五五年至一九五八年，為劍橋英皇學院合唱隊隊員，並有優獎之反對衣中管，惟自合唱團成立後，本人即無暇歌唱。

該合唱團於一九六二年十一月成立，其宗旨為演唱無人伴奏之合唱歌曲，包括自十五世紀至今日之世俗與宗教歌曲。

該合唱團有國際色彩，截至目前為止，參加表演之團員來自九個不同之國家。

德明書院 九月間遷回新校舍上課

【本報訊】紀念國父孫中山先生的大專學校「德明書院」，將於本年九月間遷回洗衣街原址的十七層新校舍上課。

據稱：德明書院創辦至今已歷六載，開辦之初，由于科系眾多，課程充實，各方學子就學者眾，千餘學額，瞬即告滿，前因校舍不敷應用，乃將原有洗衣街76號與中學部共有之四層校舍拆卸，改建十七層新型校舍，在改建期內，初遷砵蘭街，後遷九龍塘，均因校舍不敷應用，未能儘量招生。現洗衣街十七層新型校舍，已告落成，定本年九月遷回新校，日夜校集中上課，課室充足，地點適中。

該院為造就更多人才起見，決擴大招生，決定增添設備，該院現有：中文系、英文系、社教系、家政系、經濟系、會銀系、工商管理系、海洋系、土木系、建築系等十系，日夜校課程並充實，各科系教席，均禮聘知名學者擔任。新生報名，分在新校及九龍塘窩打老道三三五號舊校辦理，由上午八時至晚上八時，均有專責人員辦公。

台山商會選出新任首長職員 陳國平任理事長

【本報訊】香港台山商會新理監事及各部職員經於昨日選出。

新選首長司庫及理監事題名如下：理事長陳國平、黃拔凡；監事長李炳超、陳亮明；常務理事兼總幹事林惠如；常務理事兼司庫伍佩時；常務理事雷庭灼、余萬夫、李伯堯；理事黎禮來、黃逸道、雷少波、陳錫滋、曾耀華、朱蔭棠、伍國樑、李勉卿、馬英、余鼎和、趙不忽、余廣、余禮國、葉君庭、劉伯英、甄師瓊、梁蕃南、伍志鴻、梅樹佐、陳澤富、鄺橫周、黃浩川；監事翁國堯、伍耀濃、許茂暢、駱桐齊、黎一帆、蔡謙甫、陳光中。

曾日聲、鍾志明、陳紹樂、樹森、林志明、伍錦華、鴻、李悅喜、廖玉全、劉碧虹、黃國安、楊陳岳華、鄧銘輝、梁錦惠瓊、蘇錦榮、何國光、桃、蘇偉權、余偉祥、黃兆林、鍾於啓。高幼組畢業生：鄭振康、張艷培、翟群英、唐瑞霞、岑慧華、陳文蘇、周麗芳、何偉文、曾展明、張志輝、孟慶輝、梁翠芳、黃振聲、唐洽坤、吳振誠、梁兆輝、黃秀英、李兆業、吳國瑋、黃僑容、余敏敏、侯世良、蘇耀光、劉翠容、莊德娟、陳國光、邱志雄、謝燕心、蔡坤明、黃少玲、梁翠珍、區少卿、楊惠、林志強、區瓊珠、梁榮發、羅玉英、郭靜芷、周文峯、黎建英、李詠儀。

同濟學生會 招待畢業生

【本報訊】同濟中學中英文部學生會，日昨聯合舉行雞尾酒會，招待中英文兩部中六、中五、F.5畢業生二百餘人，是日出席者有校長教師、該校留台返港校友及附部學生會職員等。情況熱烈。

又該校學生會主編之第四十期校刊，亦於昨日出版，凡該校校友或社會人士有意索閱者，可附郵票二角還函灣仔堅尼地道十五號A該校校長便可。

盧氏英文書院 設有半費學額

【本報訊】新界屏山大道村盧氏英文書院，為老教育家盧家所主辦，教授法與管理至為認真。現該校為培育新界青年學子，特將學費廉收，並設有半費學額六十名。該校現設暑期英文補習班，定八月三日開始，凡該校新舊生，概予免費補習。

中大研究院 入學口試 日內舉行

【本報訊】香港中文大學研究院入學試，筆試已於上月廿二日舉行完竣，各科試卷現正在評閱中，日內即將舉行口試。口試日期考生將獲得個別通知。

聖培爾書院 小學畢業禮

【本報訊】九龍何文田區聖培爾英文書院，昨舉行小學第七屆幼稚園第八屆畢業典禮。畢業生名單如下：小學畢業生：陳國民、何達明、劉露莎、林志強、黃滿容、胡東、嚴玉儀、薛勇華、劉喜珍、曾日邦、梁錦綉、徐秀雲、

香港公青會 舉辦夏令營

【本報訊】香港天主教青年會各堂區會長及各堂會代表，由主席商明玉女士領導，由昨日起至八月一日，一連三天在新界西貢舉辦夏令營。該會此次所舉辦之夏令營，乃該會成立以來首次。活動方面計有：游泳、營火會、球類、郊遊、歌唱、晚會及學術講座等。

尚有港聞 刊第十頁

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台所預發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四○千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四○千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及世界盃足球比賽消息。三十分，藝術歌曲及民歌。五十八分，天氣報及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲選唱。五十分，中央市場鮮菜價格概況報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱。卅分，英語初階，音樂。十時，美麗的音響，音樂。三十分，中文大學科系選習指導「介紹音樂系」，音樂。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港堅道天主堂主日彌撒。十二時，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時，潮曲選唱。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，西曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十四分，京曲選唱。二十七分，大堂中座「再世紅梅記」。三時五十八分，天氣報告。五時五十五分，香港魚市場鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲細聽。卅分，失明者園地。七時，宗教節目。三十分，時代曲選唱。八時，粵語新聞報告，音樂。十三分，名曲一闋。三十分，電影插曲「秀才」。五十三分，音樂。五十八分，天氣報告。九時，長篇粵曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞及世界盃足球比賽消息。十時，電影插曲「女秀才」。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：第一〇台五波○千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，清晨音樂。卅分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，祝壽節目。廿五，粵曲。九時，天氣報告，口琴獨奏。卅分，時代曲。十時，粵曲。十一時，報道東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。卅分，趣劇「王老六」。十二時，祝婚節目。十五分，時代曲。一時十五分，日月光華錄之「謝玄度泥水破敵」。一時十五分，轉播港台新聞道。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告，報道東南亞各地天氣情況。二時，卅分，小說「風雨情」。卅分，「背背河邊草」。二時，電影故事「孫悟空大戰蠶妖」。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。五時，兒童樂園。卅分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞各地天氣情況。十分，時代曲。八時，市民信箱。七時，短篇小說。八時卅分，大丈夫日記。卅分，天氣報告，電影故事「女殺手」。十時，時代曲。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：第二一台七波○千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，潮汐漲退報告。節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣報告，時代曲。九時，天氣報告，時代曲。三十分，西樂。粵曲「岳飛傳」，天氣報告。十一時，轉播香港電台宗教節目。十二時，報道東南亞各地天氣情況，粵曲。卅分，時代曲。一時，天氣報告，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告。卅分，社團粵曲。二時，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況。三時，流行曲。三十分，「嫦娥奔月」電影插曲。四時，三十五分，時代曲。五時，粵曲精選。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況。十分，怡情小築。七時，小說「手足相殘」。卅分，影劇座談。八時，轉播港台新聞報道，粵曲。十五分，祝婚節目。廿分，時代曲。卅分，讀者文摘。九時十分，時代曲，天氣報告，節目預告。卅分，西樂。十時，對聯徵求。三十分，粵曲，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，節目報告。卅分，英語教授。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十分，音樂。十五分，今日事。廿分，朝話。卅分，粵曲。九時三十分，街市行情。卅五分，廣東音樂，節目報告。四十五分，粵語流行曲。十時，香港人「談蚊」。十五分，時代曲。三十分，兒童廣播劇「迷路小山羊」。十一時，一週股市評述。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目報告。天氣報告。卅分，廣播劇「落網記」。一時，十五分，粵曲。卅分，中國相學。二時，電影故事「女殺手」。卅分，時代曲。三時，人海萬花筒。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務，尋人報告。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，電影故事「孫悟空大戰蠶妖」。卅分，信不信由你。五時，時代曲。十五分，兒童歌曲。卅分，故事。六時，樂韻心聲。卅分，趣劇。七時，時代曲。十五分，賽狗預測。卅分，中學文選。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，科學叢談，賽狗消息。卅分，小說。九時十五分，粵曲（約在十時預告節目）（約在十一時報告新聞、天氣，健育消息及明日節目）。十二時十分，音樂及流行曲，報告賽狗消息。一時卅分，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲。十時，故事「貧賤人」。十一時，福建歌曲。卅分，時代曲。十二時，黃梅戲。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，錄台實錄「京劇盤夫索夫」。三時三十分，潮音什錦。節目報告。五時卅分，藝術歌曲，越劇「打金枝」。三十分，海陸豐歌曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。七時十五分，節目報告。八時，新聞報導，天氣報告，報告各場賽狗結果。小說「超盛逢生」。十五分，上海滑稽「騙錢」。九時，小說「三岳父大人」。十時，上海評彈「程咬金賣柴扒」。十一時五分，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。二十分，奇趣夜話「兇宅人魔」。五十分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，節目「國際大馬戲」。七時，世界新聞。十五分，粵語片「仙鶴麗龍」，林鳳、陳寶珠主演。九時，香港一週。十五分，的夜總會。四十五分，電影雜誌。十時十五分，電視劇。四十五分，世界名人傳。十一時十分，最後新聞及天氣報告。十五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四八○公尺。

七時，早晨音樂。十五，晨鐘暮鼓。廿分，輕音樂。天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時卅分，節目預告，粵曲。十五分，天氣及漁民天氣報告。節目，時代曲。九時，粵語流行曲。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，七十三行。十一時，民歌節目。卅分，世界名著。十二時，遠作欣賞，祝婚點唱及天氣報告。十五分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，小說，天氣報告。卅分，衛國之音。二時，電影歌曲。卅分，小說。三時，粵曲。五時，時代曲，天氣報告。卅分，兒童樂園。六時，時代曲。卅分，西曲。七時卅分，時代曲。八時，粵曲。卅分，結果，小曲。時代曲。卅分，賽狗結果。節目預告。小曲。九時，賽狗結果，粵語流行曲。廿六分，賽狗結果，粵語流行曲。四十二分，賽狗結果，粵語流行曲。四十八分，賽狗結果，香港阿斗官。十一時十分，賽狗結果，音樂。卅二分，賽狗結果，音樂。五十四分，賽狗結果，音樂。十二時十六分，賽狗結果，音樂。卅八分，賽狗結果，音樂。一時一分，賽狗結果，音樂。三分，賽狗結果，廣播完畢。

邊行公司貨輪 邊來約航來港

明日可抵埗卸貨四日開往日本 邊合五日自台返港八日返歐洲

【本報訊】邊行輪船公司旗下貨輪邊來約號（BENLOYAL）由歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，可能於明（一日）到達本埠。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定八月四日離港，續程航赴日本。

該公司另艘貨輪邊合號（BENHOPE）明（一）由港開往高雄，卸貨後即航返香港，約可於八月五日到埠，該輪在港停留三日，寄泊中區海面，落貨後，擬定八月八日離港，回航歐洲。

港大校外課程師生 考察吾哥窟實況

今日乘國泰機飛返香港

香港大學校外課程之吾哥窟講習班師生，由曹麥婉怡女士帶領，於上星期乘國泰航空公司班機飛往金邊，考察吾哥窟實況。彼等將於本月三十日下午二時三十五分乘國泰班機回港。

交通版

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	新加坡吉隆坡	下午三時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時卅五分
國泰	東京大阪	下午七時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時三刻
民航	台北	上午十時廿分
民航	漢城台北	下午八時十分
民航	漢城台北	下午九時十分
德航	東京	下午五時
荷航	羅馬德真曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	倫敦新德里	下午七時三刻
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
法航	東京	下午二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
印尼	東京	下午一時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
婆航	星洲耶庇	下午二時五十分
紐航	紐西蘭雪梨	下午八時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時五十分
國泰	新加坡	下午八時廿分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北漢城	上午十一時
民航	台北	下午八時五十分
民航	台北	下午九時五十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十五分
法航	東京印法	下午三時卅分
荷航	東京	下午六時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
婆航	西貢	上午十一時
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	耶庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	萬隆印尼	下午一時三刻
紐航	雪梨奧克蘭	下午十時三刻

截信時間

今（卅一）日（星期日）

空郵

柬埔寨、法國、義大利 信件正午
台灣、日本 信件正午
菲律賓 信件正午
泰國、亞丁、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、英國 信件下午三時
巴基斯坦、瑞士、希臘 信件下午三時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時
埃及、科威特 信件下午三時
馬來西亞、新加坡、山打根、婆羅乃、帝汶 信件下午五時
澳洲 信件下午五時
南越 信件下午六時
亞庇 信件下午六時
紐西蘭 信件下午六時

明（一）日（星期一）

平郵（休息）

空郵

沖繩島 信件正午
台灣、日本 信件下午一時
南韓 包裹正午 信件下午二時
美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午一時 信件下午二時
敘利亞、德國、瑞士、法國、義大利、非洲、尼日利亞、英國 信件下午三時
黎巴嫩、約但、希臘 包裹正午

泛美聘何雪凝小姐 機上粵語宣佈錄音

【本報訊】汎美航空公司最近聘本港著名播音員何雪凝小姐為汎美在機上用廣東話之宣佈錄音。該錄音將運往汎美紐約之訓練總部，俾華籍空中小姐作學習及參考，以備日後她們在機上作宣佈時能說最純正之廣東話。汎美現有之華籍空中小姐，多為在美出生之台山籍華僑。汎美此舉，係為本港不諳英語之搭客設想。

圖為錄音時情形，右起國泰廣告公司比沙、何雪凝、汎美香港區經理高亞、乘客部經理吳志洪。

大陸澳門截郵時間

空郵
中國大陸 信件下午六時
澳門 信件上午十一時、下午五時 包裹正午、下午六時

平郵
澳門 信件下午一時 包裹下午六時

南越 信件下午二時 包裹正午
泰國、馬來西亞、婆羅乃、新加坡、錫蘭 信件下午二時 包裹正午
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹正午
印度 信件下午六時 包裹正午
伊朗 信件下午六時 包裹正午

平郵
台灣 信件正午 包裹上午十時
菲律賓、關島 信件下午六時 包裹正午

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	日本	大阪	A十五	上午
路易士港丸（貨）	PORT LOUIS MARU	日本	大阪	A廿六	中午
芝本德（貨）	TOIPONDOK	日本	渣華	A五	上午
厚民（貨）	HOUTMAN	日本	渣華	B四	上午
君川丸（貨）	KIMIKAWA MARU	日本	太平	A七	上午七時
錫蘭（貨）	CEYLON	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
安佳士（貨）	ANCHISES	日本	太古	A九	上午七時
赫信士泰（貨）	HESSENSTEIN	日本	捷成	A四十二	上午
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美國	怡和	九龍倉碼頭	下午九時
島根丸（貨）	SHIMANE MARU	日本	日郵	A三	上午七時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	四號碼頭	上午
天津（貨）	TIENTSIN	日本	太古	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
東星（貨）	EASTERN STAR	澳洲	怡和	A廿七	上午
高寧那利（貨）	GLENARTNEY	歐洲	怡和	A廿三	上午
寶利華利（貨）	BONNEVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	上午
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	大阪	A十五	晚間
蘭加士打（貨）	LANCASTER	日本	銀行	船塢大角咀	上午
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	日本美國	美邦	A八	午夜
大嘉泰（貨）	TAGAYTAY	美國	多利順	A四	晚間
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	日本	日郵	B十一	中午
可德馬士基（貨）	HERTA MSK	印尼	捷成	A卅二	上午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船別）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司或代理行）
邊合	貨船	BENHOPE			一日	高雄	邊行
天津	貨船	TIENTSIN			四日	澳洲	太古
特利哥娜	貨船	TRICOLOR			一日	歐洲	多利順
裕生	貨船	HOSANG			三日	山打根	怡和
洪都	貨船	HONDO			一日	歐洲	太平
島根丸	貨船	SHIMANE MARU			一日	星洲歐洲	日郵
邊和力治	貨船	BENVORLICH			五日	歐洲	邊行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN			一日	美國	美倫
靈美頓	貨船	LAOMEDON			一日	美國	太古
芝本德	貨船	TJIPONDOK			二日	非洲	渣華
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU			一日	美國	太平
士打順達	貨船	STR.SOENDA			一日	非洲	渣華
安佳士	貨船	ANCHISES			一日	歐洲	太古
厚民	貨船	HOUTMAN			一日	非洲	渣華
安慶	客船	ANKING			二日	基隆	太古
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU			一日	星洲南非南美	大阪
赫信士泰	貨船	HESSENTEIN			一日	歐洲	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON			一日	日本	太平
亞利桑那	貨船	ARIZONA			一日	曼谷	怡和
馬龍	貨船	MARON	歐洲	一日	三日	歐洲	太古
寧海	貨船	NINGHAI	日本	一日	四日	紐西蘭	太古
利德衛	貨船	NEDER EEMS	歐洲	一日	二日	中國大陸	渣華
萬利怡奧利	貨船	MANOLOEVERETT	非洲星洲	二日	三日	冲繩釜山日本	福來
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	二日	四日	日本	邊行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	二日	四日	日本	渣華
安順	貨船	ANSHUN	冲繩島	二日	六日	冲繩島大洋洲	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	三日	五日	山打根	多利順
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	三日	四日	星洲黑海岸	日郵
斯維羅士	貨船	SYLVIA LYKES	美國	三日	四日	美國	總統
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	三日	三日	美國	怡和
邦洋丸	貨船	HOYO MARU	日本	三日	三日	西貢	日郵
大科路加	貨船	TRAFALGAR	歐洲	四日	五日	日本	多利順
桂林	貨船	KWEILIN	西澳星泰菲	四日	七日	日本	太古
高福城	貨船	C.GUILDFORD	日本	四日	八日	歐洲	銀行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	五日	六日	冲繩日本美國	美倫
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
來利巴琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	五日	七日	溫哥華	鐵行
邊合	貨船	BENHOPE	高雄	五日	八日	歐洲	鐵行
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	五日	六日	加拿大	大阪
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	五日	六日	日本	捷成
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	南美南非星洲	六日	八日	日本	渣華
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	非洲星洲	六日	七日	日本	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	六日	八日	基隆	太古
新印度怡奧利	貨船	JOHNEVERETT	日本	六日	七日	星洲非洲	福來
華亞	貨船	VAR	日本	六日	七日	非洲歐洲	法郵
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
傑克遜總統	貨船	PGES.JACKSON	美國日本	六日	七日	星非歐美	總統
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	六日	七日	美國	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	六日	八日	日本	鐵行
天多鈸士	貨船	TANTALUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
達比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	六日	七日	美國	捷成
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	六日	九日	日本	多利順
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	六日	七日	溫哥華美國	福來
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	七日	八日	溫哥華	多利順
柯士曼總統	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	七日	八日	馬尼剌	美邦
拉士馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	七日	八日	日本	捷成
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	日本	七日	八日	星洲非洲	大阪
杜蘭度	貨船	TURANDOT	美歐非星	七日	八日	美國	多利順
麗拿巴琪	貨船	MAGNA BAKKE	西澳洲	八日	十日	溫哥華	鐵行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	八日	九日	歐洲	太平
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	日本	八日	九日	美國	大阪
榮春丸	貨船	MISHUN MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
謝嘉	貨船	SCHIERKERK	歐洲	八日	九日	日本	渣華
河内丸	貨船	KAWACHI MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKER	日本	八日	十日	歐洲	渣華
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	八日	九日	印尼	捷成
邊羅	貨船	BENGLOE	歐洲	八日	十日	日本	邊行
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	新加坡	八日	八日	日本	大阪
麥迪遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	八日	九日	日本美國	總統

安慶快輪
每逢星期四由基隆開　星期六到香港
每逢星期一由香港開　星期三到基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八○號
香港干諾道西五○號

決賽戰程緊張劇烈 英國卒奪標
完場時二比二和局 加時再賽英隊再入兩球

【本報訊】綜合電訊報導：第八屆世界盃足球決賽，昨晚英國在加時比賽下，以四比二戰勝西德奪得錦標。九十分鐘法定時間賽完，雙方以二比二打成平手。

此乃世界盃爭霸戰，昨晚在英國倫敦溫布萊球場舉行，雙方爭持甚烈，西德隊先開紀錄，但為英國扳回一比一完結上半場。下半場英國再入一球，以二比一後來居上，到完場前一分鐘，西德追回二比二平手，乃加時卅分鐘決高下。在加時比賽中，英國分別于上下半場射入一球，遂以四比二擊倒西德。

比賽展開後，雙方球員似乎過份緊張，戰情未見精彩，相持至十二分，西德先開紀錄。英國左後衛威爾遜躍頂頭球，為西德荷拉截得，一射入網，一比零。英國隊猛烈反攻下，於十八分鐘時獲得罰球，卜比摩爾主踢，乘西德陣腳未穩，迅即將球傳給靴斯，靴斯頭頂入，扳成一比一平手，以後雙方戰至上半場完，紀錄仍是一比一，雙方不分高下。

下半場英國攻勢頗盛，卅二分，彼德斯力射破網，英國以二比一再度佔先。此時英國攻勢仍盛，但無法再添紀錄，反而於完場前一分鐘，被西德韋伯得機搶入，近射中的，扳成二比二結束九十分鐘比賽。

法定時間賽完，雙方不分高下，乃加時三十分鐘決勝負。在加時比賽至十分鐘時，英國靴斯抽射得手，又以三比二領前。

在加時比賽的下半場，西德反攻不遂，直到完場前一分鐘，英國靴斯再巧建一功，比賽乃以四比二完場，英國壓倒西德，獲得本屆冠軍。

【倫敦三十日美聯社電】西德於星期六日在世界盃足球錦標賽決賽中，與英國在約四億電視觀眾（歷史上任何體育節目最多的觀眾）前對壘，展開奪標爭霸戰。

預料幾乎約有十萬人（其中包括英女王伊利沙伯二世在內），將在倫敦的溫布萊運動場，參觀英德爭霸戰。該場爭霸戰，將由電視實地轉播到廿九個國家去。

這場冠軍爭奪戰是歷時三週世界盃比賽的高潮，這表現了一般人對足球日益增加的狂烈興趣。

西德在溫布萊將有一萬名「擁躉」。

賭博公司以一博二的盤口，看好英國。如果英國得勝，則迫令人艷羨欲得的世界盃，將返回足球產生地的英國。

（英國隊）
賓赫斯
威爾遜　高漢
卜比摩爾　積克查爾頓　史刁斯
彼德斯　亨脫　卜比查爾頓　靴斯　波爾

（西德隊）
泰高斯基
史告爾　荷芝斯
荷拉　史泰靈格　韋伯
愛馬力治　希特　薛勒　奧華利夫　百根包爾

華人足球聯賽
中健勝天天 愉園贏東昇
今日繼續舉行三仗

【本報訊】華人足球聯賽，昨有兩場在嘉山南華場舉行，頭場天天對中健，中健人材鼎盛，以四比一殺敗了天天。尾場愉園對東昇，東昇陣容不整，以〇比三敗于愉園脚下。

天天對中健，半場時，天天章燕舜認為球証太淬，未越位而判越位，當其進攻時，被對方拉手拉脚，而球証不加處罰，故下半場他和李亮能及另一球員未上陣，迫使教練何照芬、郭石及一球員補充，以免棄權，但已超出有分球員出場兩分之數。幸中健已穩勝，未有提出反對。

上半場中健李梅林迪中三元，下半場中健胡順華再加一記，天天由馮俊德打破光蛋紀錄，結束賽程。雙方列陣如下：

（中健）李國標　盧永強　何新華　黃廣亭　黃炳祥　李梅林　李梅莊　胡順華　馮文銳　李輔庭

（天天）黃賢良　胡秀文　李耀良　馮俊德　林寶熙　鄧雅各　李亮能　曾文輝　章燕舜　李志文　翟永培

尾場東昇有欠禮讓，愉園以宋治守門的周根良守門，下半場更以主力梁錦洪代周良把關，使東昇無法打破光蛋紀錄，形同兒戲。

上半場，由愉園麥志明、梁錦輝，各入一球，愉園以二比〇佔先。下半場何耀強射入一球，結果愉園以三比〇將東昇殺敗。雙方列陣如下：

（愉園）陳炳光　麥志明　江連祥　何兆演　盧德權　黃根旭　梁錦輝　馬福培　潘志強　黃志強　何耀強

（東昇）吳永明　李耀韶　鄒世雄　羅景韶　周根良　劉坤　梁錦洪　袁明　馬兆麟　高振興　廖漢維

又：華人足球聯賽今日共有三場，下午三時十分在南華球場開始上演，門劵一律六角，秩序如下：

頭場（下午三時十分）華字組，鮑思高對中華。

次場（下午四時半）人字組，虎豹對傑志。

尾場（下午五時五十分）華字組，時代對星島。

印尼網球隊雙打賽 改今日舉行
因天雨昨僅比賽四場單打 印尼隊勝三負一技術不俗

【本報訊】印尼網球親善訪問團，昨在游樂會與香港選手切磋球技，四場單打比賽，印尼勝三場負一場。今日下午四時正，他續在銅鑼灣中華游樂會，舉行第二次友誼賽，全部三場雙打，仍不收門劵。

原定昨天共有七場比賽，由於上午下雨的關係，場地非常濕滑，險些無法舉行，幸於加鋪紅磚粉後，延誤了四十分鐘才開賽。雖然兩場同時舉行，但亦無法完成七

場賽事，幾到黃昏亦只賽畢四場單打，結果，印尼何兌那蘇哈地，與蘭尼加莉珍兩位女選手，分別以二比一戰勝了香港的新舊兩位冠軍徐婉圓與陸梁履中。印尼男選手狄高美當奴，以二比〇擊敗了本港丹麥籍選手寶路臣。而另一印尼選手蘇寶勿支拉，則以一比二失手于本港的吳文祥。

是日四場賽事，未見精彩，勝負亦不足以論英雄。印尼與香港兩地的水準，屬兄弟波而已。

丹麥籍的本港選手寶路臣，自前年來港後，曾先後被香港網球總會派出兩次代表出賽，一次是去年尾在木球會與日本選手對戰，另一次就是昨日在中游會與印尼選手交鋒，但兩次的比賽，俱未能認真負起其責任。本來勝敗是平常的事，但他卻往往發脾氣而放棄賽事，失卻體育精神。他昨日與印尼第四名的廿一歲選手狄高美當奴對壘，第一盤力戰不過，以五比七先失一盤，（曾以五比三領先）次盤便告放棄，被狄高美當奴以六比一輕易擊敗。狄高美當奴的發球技術不錯，左右擊法也純熟。

吳文祥與印尼第三名的蘇寶勿支拉對賽，他向有慢熟之弊，先以四比六先失一盤，及後以六比一與六比三反敗為勝。吳文祥自剛去年中游硬地網球賽之後，迄今九個月，才第一次參加正式比賽，由於練習少，故亦勝得僥倖。而對手蘇寶勿支拉，在印尼排名雖然高於狄高美當奴，但表現卻稍遜，而且腰部動作太硬。

香港草地女子冠軍陸梁履中，與印尼十七歲的單打季軍蘭尼加莉珍，在烈日下鏖戰幾達兩個鐘頭，結果，蘭尼加莉珍以六比二、六比八、與六比三取勝。陸梁履中似疏於練習而失水準，常處於被動。

前香港女冠軍徐婉圓，與印尼廿五歲的全國亞軍何兌那蘇哈地，亦相持甚久，徐婉圓曾以六比三先嘗甜頭，但因戰術錯用，與及球失準，加以缺乏信心，終於被何兌那蘇哈地，以六比二、六比一，後來居上。何兌那蘇哈地雖然是本屆全國亞軍，但她曾兩度奪過全國單打后座，戰來雖然缺乏殺手，但異常沉着與穩健，只是反手擊球尚差。

茲錄各場結果如下：

狄高美當奴（印尼）勝寶路臣（港）七比五，六比一。

吳文祥（港）勝蘇寶勿支拉（印尼）四比六，六比一，六比三。

何兌那蘇哈地（印尼）勝徐婉圓（港）三比六，六比二，六比一。

蘭尼加莉珍（印尼）勝陸梁履中（港）六比二，五比八，六比三。

世界盃英德決賽，西德的中鋒薛勒，雖然受傷，但昨日也裹傷上陣。

星島遠征 已飛澳洲

【本報訊】星島遠征軍，昨晚已乘機飛往澳洲雪梨，將於今晨九時半抵達。

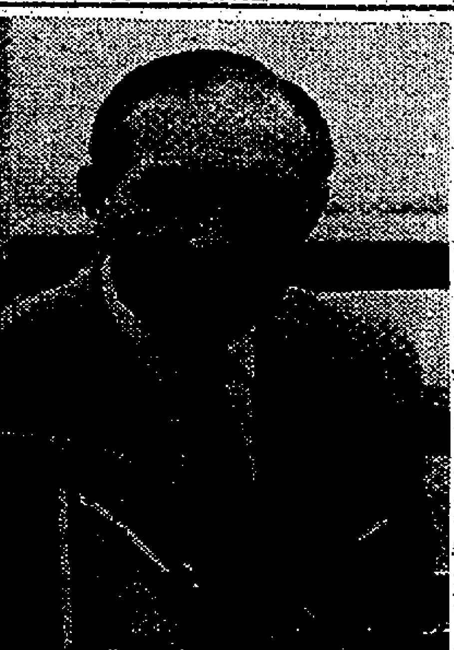
領隊許竟成在機場表示，星島今次前往澳洲及紐西蘭訪問，經過一波三折，才能接洽成功，可惜因為球員請假問題，始得放棄前往菲島之遊，談到星島今次遠征紐澳，是否再前往大溪地與悉吳奴兩島比賽問題，「左脚王」認為這兩地的比賽，將於該隊抵達澳洲雪梨，再與前途洽商後，才可作最後決定。

星島今次訪問澳紐賽程，首仗於八月二日在雪梨作戰後，即往紐西蘭，分別在惺閣、却里斯車治、鄧紐甸、威靈頓各地，作五場比賽後，隨再返回澳洲，再在雪梨、阿德里、及巴美各地再作三場比賽。

關於隨南華遠征的該隊主將張子慧、借將黃文偉、何祥友、及郭錦洪等五將，將自馬加拉西（馬達加斯加島）再飛往毛里求斯島，分兩批赴澳洲歸隊。張氏兄弟及黃文偉三將，將於今日飛抵雪梨歸隊，何祥友與郭錦洪，則於八月二日抵雪梨歸隊。至於馮紀良，則於八月十二日才由港飛往紐西蘭歸隊。

茲將星島遠征軍昨晚飛往澳洲職員名單列后：

領隊許竟成，秘書黃耀虹，副隊長馮紀魂，隊員：張劍思、朱柏和、李嘉光、陳少雄、譚漢新、劉錦培、區彭年、劉煥清、張耀國、鄧漢英、楊偉業。



這就是英國隊的領隊迭斯，他一開始就堅信英國可奪杯，果然英國捧得世界盃，這回可算贏波又贏「牙骹」了。

台北商足球隊 改在下月五日來港

台北商足球隊，原定廿一日訪港，但由于入境証辦理的原故，現決改在八月五日來港，共在港的賽程，亦經由華足聯會代辦妥當，預定比賽七場，共名單如下：

總領隊吳仕漢、領隊歐采達、副領隊李承湖、教練曾土賢、副教練蔡澳湖、秘書張阿欽、管理張天懋、隊長張水金、副隊長周吉宗、隊員：王永裕、游阿萬、劉武雄、李榮華、張福榮、謝鴻鈞、陳靈基、李希曾、李萬睿、周榮得、阿銘遠、林旭聲、陳祖儒、曾換榮、張泰進、古吉鴻。

歐洲乒聯訪日 過港時將獻技

【本報訊】乒乓總會昨接歐洲乒總來函稱，日本乒乓協會邀請歐洲男女聯隊，赴日本比賽，該歐洲聯隊，擬乘過港之便，與香港隊比賽多場。至於抵港日期，已定九月上旬。乒總以歐洲聯隊過港，可大開港人眼界，立即覆函表示歡迎。但該隊未列出招待條件，故乒總覆函中，曾詢及此點。

華協改選順利選出
會長沈瑞慶 主席余子倫

【本報訊】中華業餘體育協會，昨日舉行改選，結果沈瑞慶當選會長，余子倫當選主席。

華協會昨日在麗宮酒樓改選，先由會長沈瑞慶任主席召開週年同人大會，順利選出正副會長及核數師人選如下：

會長：沈瑞慶，副會長：何驟陵、江德仁。核數師馬炎章。

同人大會結束後，繼續召開首次執委會，先推出曾境康任臨時主席，選出下列各職位及小組人選如后：

名譽會長：雷瑞熊、吳蔚頤、龍炳棠、鄭頌頤、陳錦添、陳賜良、劉鶴雲、莫慶韋、葉基舜。

主席余子倫，副主席包留，總幹事鄧泰全，司庫李杏林，稽核朱叔達。

財務委員會：鄧鎮恒、陳培基、梁南軒、楊子祥、劉金麟。

田徑部主任郭鎮恒、桌球部主任程寶琦、國術部主任黎之明、音樂部主任郭頌恒、和和藝小組：胡樹堅、麥英才、程寶筠、曾境康、梁南軒、楊子祥、郭頌恒。

義務法律顧問翁家源，出席尼總代表胡世鑑。

最後通過下月四日召開特別執委會議。

沈瑞慶於當選後致詞稱，華協會為全港華人最高的體育機構，其宗旨全為推動全港華人體育而努力，故為體育而體育，不應滲入任何政治，或利用華協作為工具，希望大家能明瞭此旨，繼續努力。沈氏最後并謂：他於戰後廿年來，出錢出力，不避艱巨維持華協會之優良傳統，深覺心力交瘁，已準備下屆「退休」，希望將來能選出一更賢明之會長，發揚光大。

華協會昨日改選，圖為沈瑞慶于當選會長後致詞的鏡頭。

世界盃準決賽影片 麗的排在二日四日晚上十時一刻播映

【本報訊】麗的呼聲英文電視台節目總監關桑宣佈，第八屆「世界盃」足球比賽之兩場準決賽電視長本（足映九十分鐘）紀錄片，現已安全由倫敦航運抵港。本月廿五日之一場準決賽（西德僅以二比一勝蘇聯），定下月二日晚上十時一刻在英文電視台播映，本月廿六日之另一場準決賽（英國亦僅以二比一勝葡萄牙）則排定於下月四日晚上十時一刻，在麗的呼聲英文電視台播映。而本月卅晚最後一場冠軍決賽之詳情，其電視紀錄片預期下月初亦將可航運來港，依期於下月五日晚上十時一刻播映。

台綠蓉女籃隊 下月四日來港

台灣綠蓉女子籃球隊，乘暑期之便，定於八月四日，由台乘輪來港，籃球聯會已代客軍安排五場比賽，如能及時，則於八月五日起可以作賽。比賽秩序是分別戰悠、大同、港選手、港聯兩場，合共五場。名單如下：

領隊鄭李綱，副領隊曾萬于，教練江寮治，顧問吳煌龍，管理謝周均，秘書梁張美玉，隊長蔡春于，隊員：陳英代、洪淑容、姚清美、郭清香、陳梅英、陳富北、李錦繡、林阿蕊、王靜、高惠千、黃惠貞、李依明、陳美鳳、簡美英、陳敏珠、周麗玉、朱正蓉。

世界盃賽爭霸形勢

八強	準決賽	決賽
英國（一比〇）阿根廷	英國 1—2 葡萄牙	英國
葡萄牙（五比三）北韓		葡萄牙（季軍）
西德（四比〇）烏拉圭	西德 1—2 蘇聯	西德 2—4（加時）英國冠軍
蘇聯（二比一）匈牙利		蘇聯

青年盃賽 今日兩仗

【本報訊】足總青年盃足球賽，今日上演兩仗，均在銅鑼灣球場交鋒。上午十一時，愉園乙對崇正，下午十二時廿分，木蘭對南青。

·保齡第三週頒獎·環球保齡頒分賽，昨舉行第三週頒獎，由電視明星梁舜燕主持。圖為（右起）三局混分賽男子最高分人像獎劉文護，電視明星梁舜燕，三局混分賽一局平分賽女子最高分人像獎郭婉貞，一局平分賽男子最高分人像獎蕭維新。

暑期馬經

穎童初熟形勢利
·陶樂駿·

穎童是六五年度馬，灰白雜毛，台型雖係，渾身是力，初時多操亦不過以慢功夫完成，步法生硬，落無活潑氣氛，但出脚上力，後蹄挺直，早期不能搶得先勢之利，乃順勢發展，屬於肉馬，步幅開朗，目前在第六班，不過初露鋒芒，稍有些狀態，使能力爭一啤，進展很遲，本季初期的脚法仍很生硬，韻步遲緩，但能應付動操，漸見段速增高，在季末一五九場衣，也爭一啤，敗於寶山，繼而在第六班一九一場次出好地一啤，好地時速一分四十四秒廿，沿途被擠爭先，衰於奔腳，將來較易，在低班有此高速，已屬難能可貴，升進第六班之後，因近尾聲，提前收操，由於進步頗符理想仍屬超級，由六化郎四十碼起季尾途者在，均為適合，有一枚實勁，夠氣夠力，復以第六段夠快，此位有利，乾路較伸，變化場地亦可照付，質新當起，氣勢雄壯，目前如旭日初升，方興未艾，將來應進步時，有連捷希望，下季初期的實力頗大。

·新馬性能· 穩盈利步窄質庸
·老溫·

穩盈利在C班，估定它的質素很低，沒有中班馬的質素，目前雖未編定現行的班次，如果編入第六班，則成熟足夠，亦難言利，一定要較低班次，纔能加工催磨，才有機會，適應環境，體力較弱，上季末多操，漸見上力，然在步幅快狹窄，無足夠支持三段快速，台型不甚雄壯，無中距離的氣力，肢幹不長，若以短途馬而言，亦無一段特快的速率，綜合而言，質素低劣，唯一的優點是體力尚强，可望進步較速，將來在低班的陣容，爭奪六化郎四十碼，本季出賽三次，均未如理想，早期少操，側重體力的培養，因知無力爭先，乃以退為進，今後有一段時間，在特操練以謀發展，將來成就不會高，宜待編定低班次才值得留意。

非洲鑽石 脚法佳美

非洲鑽石是六五年度馬，站於第六班，本來很有利，祇發未熟，足即力拚一啤，遇到勇帝，驟輸，走間爭頭，插入第六班之後，有一個較長的時期，疏於操練，時力奇弱，到季末出二五場衣時，出九化郎，氣力不繼，僅能跟了三秒，以後勁弱，格季來部，狀態消沉，一路無進展。在新馬初期，名氣不小，馬身收好，肢幹幼細，多作半哩放六化郎衝操，將來得先勢之利，力拚之後，體力轉弱，但從實際估計，有高兩班的希望，蹄姿活潑，好盈可愛，除了頭段的速度稍慢，在三段之內，可以扳起高速。六化郎四十碼最佳，一哩次之，目前因為脚不振，不能加工催磨，先求增養體力，將來再慢慢恢復，能地出爭則很難遇，實力甚大。其在第六班，論質素是很利的，跟隨操練失常，不能操勁，倘能保持新馬三課，即認真出拚，被視為天才馬，前季在第六班勝六化郎四十碼，速度很高，以後狀態滯留不進，本季兩次一哩的速度略佳，均遇強手，敗於保能勝與新勝，兩級可以走一哩，但比較之下，仍以六化郎四十碼最佳，起步夠快，三段均有勻稱速度，乾好地重實，變化場地不合，預計實來不止僅得大班，但要有雄壯體力，論時付動操才有力。

聲明

本會此次總理會員會議，與較新會員証，納款改辦會員福利金，增加致送身故會員贈金，以便死者家屬辦理先人仙遊之前後典禮，所需款項，不致由操早白就緒，決定辦法于下：

一、由本年八月一日起，如一會員身故，由本會致送贈金一千元正，交死者家屬領。（須符合會福利金管理委員會簡章）

二、凡有會員身故時，其他會員科繳福利金五毫，如總額至九百元（以前繳過者，併入計算。）可以免繳，身故時，其家屬仍得領贈金一千元正。

三、每次能收福利金者，以兩名身故會員為限。（即每次能收一元）。

右列各項，除公告週知及派送簡章外，特登報聲明

大坑西德區區街坊福利會理事長區文淦副理事長徐漢貫　陳錦貞

刊登本報廣告請電七三三零七〇八

早晨飲杯…

雀巢咖啡

清新愉快！

早上進食飲杯雀巢咖啡胃口頓開倍覺精神爽爽。

雀巢咖啡即冲即飲香濃爽味最合嗜飲咖啡人仕口味不論清飲加牛奶或忌廉皆佳妙濃淡可隨己意味道之美無與倫比！

香濃爽妙·永保咖啡醇味

現已備妥二安·四安·及八安經濟瓶裝

英節約期長達一年 港工業前途實艱苦

——但如英鎊穩定仍可爭取市場 銀行對大廠家授信特別放寬 中小廠因週轉不靈停業者多

【本報訊】英美是本港工業品輸出貿易的首要市場，今英國爲着挽救其經濟危機以穩定英鎊價值，實施其緊縮節約政策。

根據英政府宣佈，此次凍結工資及物價，第一步是定爲六個月，但準備期後將再延續六個月，實際上亦即一年，在節約期間，因國民消費力被削弱，對於外貨輸入，自然受到影響而減價。

據工業界人士表示：本港工業製品，因符合價廉物美的原則，在英節約期內，雖然仍有競爭的力量，但前途亦甚艱苦。

據指出：當英國撤銷入口貨附加稅，延至今年十一月底才實行，本港聖誕節貨品輸英，已受到影響而大爲退縮，加以在不久以前英國曾發生海員工潮，歷時達四十七天之久，繼海員工潮後，又因對外貿易逆差太大，造成經濟危機而採取緊縮節約措施，凡此種種，對於港貨輸英，均予不利的影響。若英國將來加入歐洲共同市場，廢除特惠稅，對港貨去銷，影響更大。

不過，輸英的香港工業品，向以中下價貨爲最大宗，如：棉毛織品、玩具、塑膠花、膠鞋、膠靴、電池、膠珠、鐵達燈及雨遮織類，都受到英國販家和用家的歡迎，這些貨品，在英國節約期內，仍可繼續與別國貨競爭，因在英節約期內，其他國家貨品輸英，亦同樣受到影響，英國當地產品，售價不及港貨之廉宜，即使其生產增加，亦難與港貨競爭，所以大家祇要積極加強生產力量，減低成本，在艱苦中繼續奮鬥，亦有可爲。因英國既然凍結物價六個月以至一載，則彼邦入口商對於訂購外貨自然以不加價爲原則，所以各種工業品，爲要爭取英國市場，先決條件，是要提高品質，同時亦要減低成本。

銀行方面，爲協助工業發展，對於具有規模的大廠授信特別放寬，尤以做英美綫的廠家爲然，但對於一般中小廠透支，仍不肯放鬆，在過去數月間，自本港中小廠停工或結業者，數逾千家，大部份亦以資金週轉失靈所致。

銀行界又認爲本港工業界爲要保持在英國市場競爭力，除了提高品質及減低成本外，更希望英國經濟能夠好轉，假如英國本身經濟力强大，又獲得美國大力支持，則英鎊價值當可望安定下去。

香港棉織品輸英 現晉入緊張階段

聖誕節貨廠家正趕緊付運

【本報訊】香港棉織品輸往英國，現在已逐漸晉入緊張階段，並且部份入口商亦有來電催促付貨。現時輸往英國的棉織品，除了布疋外，大部份是供應聖誕節市場應銷的成衣及針織衣着品。

據紡織廠商說：英國商家向港訂購的棉織品，除了部份要延期十一月份付運外，早期定購的，大部份要在八月底前付出，因此由本月下旬開始，廠商趕貨付運英國，已開始晉入緊張階段，相信商家趕貨付英的緊張局面，將會維持一個短時期，到八月下旬開始放緩。

據指出，現在趕付英國的棉織品，除了一些原色棉布外，秋冬季成衣及其他棉製品也佔有很大的數量，這些貨品，大部份係供應聖誕節市場的初銷貨品，因目下英國市場存貨相當疏薄，故英商多來電通知將部份訂單提前趕製付運。

廠商又說：英國政府採取新節約措施，對目前港貨的去銷，影響尚屬不大，因現時英國向本港訂購棉織品的入口商，大部份係具有相當實力，資金雄厚的，目下英國市場銀根頗俏緊，對這些入口商的影響並不太大。不過，一些資金較薄弱的入口商，對提單贖貨，是會影響拖延了。最近英商向港訂貨，顯現得異常冷落，一方面可能係受到英國一聯串新經濟措施所影響，但英國入口商現在正渡假期中，對外訂貨減少，也是必然的現象，一般相信，英新經濟措施對港貨去銷影響的程度，要到九月份然後可以看得出來，因爲照往年的慣例，九月份開始是英國向港訂貨的旺季，現時本港廠商，對九月份後英商訂貨的動態，均寄予厚望。

工商界

鎊市仍疲憊 金鈔電穩好

K金收市二六八·八七五

【本報訊】K金市開高價後，隨再穩好，電鈔價均亦攀高，宋紙見高價一五〇。

告老士續告下挫，轉賬鎊價無力，外國金價榮辱兩見。

K金市好友再顯顏色，一般認爲：英鎊既然緊縮無定，貶值傳說不能斷爲並無可能，橫豎親錢未消，有鎊實鎊，不至於担心「未來」。

K金開二六八·五，隨升二六九·五，收市二六八·八七五，收現息一角，週六下午無市。

（上牌）一千司两，易水乙式，去期鈔按五·八六（升），美電按五·八八（升），通天單報五·八六（升），加單按五·四二五。

日元一四九—一四九·五，宋紙一·四九六二五—一·五〇，日元期貨一四九·五，期宋按一·四五。

鎊紙金價續跌（細），告老士二·七九〇一，倫敦轉賬鎊二·七二〇〇，紐約轉賬鎊二·七三〇〇。

倫敦金價二五二司令（升），歐洲金價三五·一七五—三五·一九五（跌），瑞士三五·一八五（跌），貝魯特三五·三五（跌），曼谷金價三九·六七（乙式）。

週一（八月一日），外國金鈔無報價，週二（二日），貿易場才有期貨交收，本來金鈔市或將仍係易好難跌。

瑞德外滙牌價 昨均一致掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士及西德均見調整，計調整後之新滙率，俱比前掛高。至於滙豐銀行所掛之倫敦美元告羅士牌價，亦略見提升。

瑞士電滙賣出價由七四·四三七五瑞士法郎改爲七四·三七五瑞士法郎，買入價亦由七五·四三七五瑞士法郎改爲七五·三七五瑞士法郎，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六八·八七五馬克改爲六八·八一二五馬克，買入價亦由六九·七五馬克改爲六九·六八七五馬克，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士賣出價由二·七九〇五美元改爲二·七九〇〇美元，買入價亦由二·七九〇八美元改爲二·七九〇四美元，即每英鎊均比前少兌〇·〇〇〇四美元。

本港金融行情表

民國五十五年七月三十日

項目		價格
九四五K金	開市	268·500
	收市	268·875
	最高	269·500
	最低	268·500
期鈔	開市	5·86
	收市	5·86
	最高	5·86
	最低	5·86
現鈔	大鈔	5·865
	細鈔	5·855
日本紙	開市	149·50
	收市	149·50
	最高	149·50
	最低	149·50
宋紙	開市	1·45
	收市	1·45
	最高	1·45
	最低	1·45
美電	最高	5·88
	最低	5·88

項目		價格
通天單	最高	5·865
	最低	5·8625
雜幣	加拿大（大）	5·425
	加拿大（細）	5·325
	大坡紙	1·86
	細坡紙	1·855
	新坡幣（百計）	48·5
	葡幣（每元）	·983
	人民幣（大）	1·75
	人民幣（細）	1·75
	菲幣	16·13
	緬幣	12·82
	印尼幣（萬計）	按價
	台幣（千）	142·00
	台紙	142·00
	寮幣	1·00
	泰國紙（百）	27·90
	西貢紙（千）	30·50
	新法郎（百）	118·00
	[illegible]（百）	184·00

美股市滯 收盤價跌

【紐約廿九日美聯社電】星期五日股市收盤時滑跌，交投甚滯。

開市之初部份股曾見閃縮上升，午市後轉弱，多種高價類股且呈近月罕見跌勢。

杜邦化學股、通用電力股、彩色電視股、航空股因近日皆報跌。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌六點六八成八四七點三八。

成交總數五百一十六萬（星期四日爲五百六十九萬），交投之滯爲自本月十八日以來市道最滯的一天（當天爲五百一十二萬）。

聯美實業股最暢跌三角七仙半成廿四元一角二仙半，成交廿三萬八千二百股。

杜邦化學股跌二元二角半，通用電力股跌二元七角半，萬國商業機器股跌三元二角半，肯尼高銅股跌一元，仙力仕彩色電視股一元二角半，杜格拉斯飛機股跌一元八角八仙半。

美高梅電影企業股升五角成卅元五角，成交一萬股。

美股市走勢平均指數

【紐約七月廿九日美聯社電】杜鍾斯美國股份廿九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業類	八五二·五六	八五七·四六	八四三·七六	八四七·三八	跌六·六八
二十種鐵路股	二二〇·四六	二二一·一八	二一九·三三	二二〇·一九	跌〇·一〇
十五種工業專用	一三三·六三	一三三·二七	一三一·五一	一三二·四二	跌〇·〇六
六十五種雜項股類	三〇〇·四五	三〇一·九〇	二九七·九一	二九九·二八	跌一·二〇

越南需求電池急切 定期標購六百萬件

如本港參加競投極有可能中標 因港製電池早已飲譽國際市場

【本報訊】港製電池，由於質美價廉，在國際市場佔有重要地位，尤以美國及英歐各地採購最多，東南亞方面亦保持相當的銷量。緣以近數年來，原子粒收音機及電筒玩具兩大行業，均甚發達，而此兩類出品，均須配用電池，所以本港的電池工業，始終保持穩秀，如最大規模之興華、蓋一兩電池廠，其產銷量與日俱增。

頃據西貢方面傳來消息：越南方面需求電池急切，下月五日開投輸入，如香港方面參加競投，極有可能中標，事實上南洋各地平日所需電池，亦向本港採購最多。

據來電稱：越南經濟部頃決標投輸入一批外滙電池，其辦法如下：

㈠自由世界各國家之供應商及其代表參加標投。

㈡時間：一九六六年八月五日上午十時，在經濟部商務總局舉行。

㈢數量：第一批，一點五伏特U式電芯一四百萬件。第二批，一點五伏特C式一百五十萬件，AA式四十萬件，及四點五伏特十萬件。

㈣交貨時間：在標投完成後之十五至廿天內，不延期。

㈤運輸貨輪不須受限制。

此外，標投者尚須繳納按金及其他應辦之文件等。

增加輸入麪粉煉奶 標投砂糖與港無關

【又訊】越南政府和美援署根據糧食和平計劃第一條款之規定，已同意增加輸入麪粉六萬噸和三百公噸煉奶。

上述協議，是本年三月廿一日所討論貨品協議的修正第一條款。在這協議下，所輸入的貨品，總值爲八千七百六十五萬美元。根據協議，麪粉和煉奶之輸入，將確保加速供應來應付民衆之所需，作爲美方努力協助越南政府，遏阻通貨膨脹的一部措施。根據糧食和平計劃第一條款規定，所輸入的其他物品，還有煉奶、棉花、食米、日用品和烟草等。所得的越幣，將用以支援越南政府的各種設施，和維持經濟穩定，及遏阻通貨膨脹。

越南商務總局並定於八月十日上午十時舉行一次砂糖之輸入標投，此批砂糖爲數達一萬噸。以美、韓、中華民國、菲律賓、泰國、新加坡、印度、巴基斯坦、摩洛哥或突尼西亞等國產品爲標準，最遲將於九月十五日運抵西貢供應。

供應酒席用海產 來途疏價格續漲

鮑魚魚翅等尤爲俏市

【本報訊】據海產商消息：供應酒席用的海產最近來途稀疏，港市現貨供應失調，價格繼續上升。日本鮑魚，繼續創新高價，四隻半頭的網鮑每担成一萬三千二百元及一萬三千五百元，十隻頭的吉品鮑每担成七千五百六十元，十一隻頭的吉品鮑每担成七千四百三十元，廿五隻頭的吉品鮑每担成七千零三十元，三十隻頭的吉品鮑每担成六千五百三十元，七十五頭的禾麻鮑每担成五千二百七十元，一百隻頭的禾麻鮑每担成四千五百六十元。

日美及美國罐頭鮑魚來途仍少，非洲罐頭鮑魚銷量增加，價格亦告上升，金錢鮑每箱由一百七十元升上一百八十元。

日本魚翅，貨疏市暢，價格也告扳高，大裝克翼翅每担成一千一百元，沙翼裙翅每担成一千三百六十元，特大揀翅每担成七百九十元，超級牙揀翅每担成一千〇七十元，改良大牙揀翼翅每担成七百元，近海牙揀翅每担成七百七十元。

國際糖價轉穩 本港糖市牛皮

但後市仍不會趨淡

【本報訊】國際糖價跌後轉定，本港砂糖市亦轉呈牛皮狀態。但近期內砂糖實銷仍將增加，原因是除了汽水廠購入大量砂糖之外，餅家亦紛紛購入砂糖準備製造月餅之用。

台灣砂糖，下週將有新貨運來，碼頭交貨每担砂糖廿八元一毫成出三十噸，幼砂每担廿八元七毫成出二十噸。

太古砂糖拆成輸爽，XA粗砂每担廿八元，SG大包庄幼砂每担廿八元，SG小包庄幼砂每担廿八元五毫，四星紙包庄幼砂每担廿九元二毫，B嘜猪油白砂每担卅三元。

大陸及古巴砂糖均有成出，榴花粗砂新貨每担廿二元七毫成出三十噸，花包舊貨每担廿一元二毫成出二十噸，古巴幼砂每担廿五元四毫成出十噸。

美國銀行西貢分行 將於八月一日開幕

【本報訊】被譽爲世界最大商營銀行之美國銀行在西貢增設之分行定於八月一日開幕。西貢分行經理一職，已定由萊河基爾担任。萊氏曾在該行亞洲各分行服務達十六年之久，調任前爲日本神戶分行經理。美國銀行資產總值達一百七十四億美元，分行及聯號遍佈世界五十三個國家之多，西貢分行將爲美國銀行亞洲第二十二間分行。經獲得越南政府准許，該分行除經營一切銀行業務之外，並將特別注重協助推進國際貿易及發展工業。

該行在東亞及西太平洋各地之分行分別設在香港（共三間）、東京、神戶、大阪、橫濱、曼谷、吉隆坡、新加坡（三間）、關島（二間）、土喬克、那霸、沖繩、孟買、喀拉蚩，及加爾各答（即將開幕）等。另在澳洲雪梨設有聯號一間。在美國該行在加州設有分行八百九十八間，另在紐約設有附屬機構（國美國際銀行），總行則設於三藩市。

本港及西德政府代表 商針織毛衫輸德問題

【本報訊】本港及西德政府代表在本港之會議，已於昨日結束。

商談之題目爲本港針織羊毛外衣，主要是女裝毛衫輸德問題。

雙方在本年一月對此項貿易所達成之協議，因第三國轉口輸出之數量大增，以致不能完全達到目的。

此項轉口問題，在今年一月之協議中並無提及，故西德當局曾要求進一步討論，以便就此方面之貿易達成補充協議。

據昨日會議後發表之一項正式聯合聲明顯示，現已擬就一方式，俾能據此簽訂一協議。此方式並將提交波恩及港府當局參考。

就本港而言，將首先徵求工商業諮詢委員會之意見，然後由政府改進此建議。

工商業管理處處長於評述當前形勢時稱：關於第三國轉口輸出之問題，曾在今年一月談判時加以討論。但當時雙方均未預料此項轉口會增加如此之多。

他希望現時擬議中之方式，能導致對雙方均公平之妥協。他雖不能發表詳細內容或數字，但他說：如此方案証明可被接納，則其實施亦不致需要取銷已經發出之配額或出口授權書。

HOLY CHILD COLLEGE

聖慈幼英文中學

班級：英文部 中學F.1至F.5 小學P.1至P.6及幼稚園
中文部 小學小一至小六及幼稚園

報名日期：即日開始 考試日期：報名時通知，持有升中試者，可免試入學。

F.1新生可參加免費暑期補習七月廿四日開課

校址：上環普慶坊華寧里1—9號 堅道63號 電話236531 校監 何桂生

導正英文中學招生 男女

TAO CHENG COLLEGE

本校爲徇升中家長請求特擴增

上下午F.1及中一各五班

上午：F.1收費三十五元 中一收費二十二元

下午：F.1收費二十五元 中一收費十八元

其餘各班尚有少數餘額

報名：即日開始，額滿即止

試期：八月五日（星期五）上午十時

校址：九龍旺角豉油街110號全座

監督：佟宏偉

萃華英文書院招生

校址：九龍旺角運動場道十五號（太子道新旺角警署背後）

班級：P.5—F.4

報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）

考試日期：八月十日下午二時（星期三）

報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校（電話：八一七二六九）
（二）彌敦道七四五C—D方氏英專（電話：八零二六五五）

本校舉辦之暑期進修班定八月二日開課凡新舊同學皆可一體參加。

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於九月六日開課

即招初學班至會考班各級新生

簡章備索

校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

樂道英文中學招生

基督教樂道會主辦不牟利學校

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

班級：英文部：F.1—F.5（F.5全日上課）（會考班）
中文部：中一至中五

報名：每日上午九時至下午六時（例假照常）

試期：八月六日（星期六）上午九時

附註：1.清貧者得申請助學金並設成績優異獎學金。2.凡持有升中准考証得免試入學。3.凡取錄新生必須參加本校暑期免費英數理化進修班。

校址：何文田樂道台（培正中學側培正道直入）

電話：八四四一七六 八四三九四七

監督 洪慧清

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計科：商業簿記·商業數學·珠算·商業文件·會計學·銀行會計及實務·成本會計·生產管理學·報稅指導·特惠稅·國際貿易及實務·統計學·審計實務。

（乙）選修制以上列各科次選修。（丙）英文部、初、中級簿記、高級會計（參加LCC証書考試）打字班。

詳章備索：上午九時至晚上十時。星期日下午照常辦公。

開課日期：八月一日·（八月份增設下午英文專修班）

校址：旺角通菜街1R—1N 電話：八四四九二一

聖培爾英文書院招生

級別：中一級（F.1）至中五級（F.5）會考班 中文部（下午班）小一至小六

報名：即日開始

考試：八月四日（星期四）上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道電話八五一五八一

東方中學招生

增設英文夜中學

學級：P.5至F.3週年增辦至F.5會考班

科目：英、中、中史、史地、數、生 共七科

學級：小六及中五各增招新生一班 中學小學暨幼稚園各級招新生 均全日上課

試期：八月五日上午九時（有升中試証件優先取錄）

校址：界限街44—50號

電話：八〇七〇二一·八〇七〇四一

監督兼校長 陸子鵬

中小學獎學額（若干名）公開招考 學費 午膳費 全年全免

報名日期：八月三號四號（星期三、四）上午：十時半至十二時半 下午：三時至五時

（報名時請携備最近成績表及半身照片二張）

考試日期：八月十號（星期三）上午九時

報名及考試地點：德輔道中廿五號安樂園大廈十三樓嶺南會所

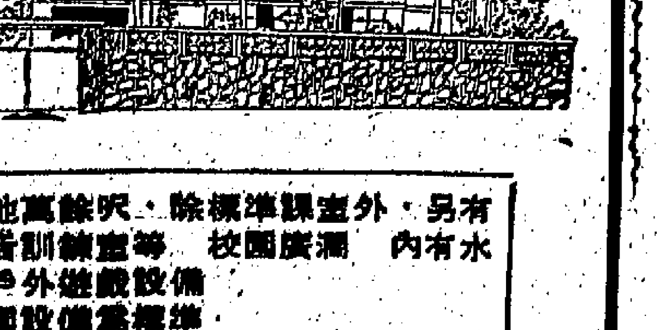
獲獎者：由本會保送入司徒拔道嶺南中學（小學三年級至六年級及中文中學各級）

嶺南大學香港同學會啓

KENTVILLE KINDERGARTEN & NURSERY

九龍塘 根德園幼稚園

招收各班男女新生



報名日期：即日開始（上午九時至下午五時，例假照常辦公）

園址：九龍塘根德道九號

（近七、八號巴士總站）本園爲遠道兒童，備有校車接送

簡介：（一）校舍：本園位於幽美之九龍塘區，校舍佔地萬餘呎，除標準課室外，另有唱遊室、戲劇室、視聽室、實驗生活訓練室等，校園廣濶，內有水池、沙池、小型動物園及各種新型戶外遊戲設備

（二）設備：本園一切設備，皆以歐美最新幼稚園設備爲標準

（三）師資：本園教師，皆會受專業訓練，且對兒童心理及興趣有深切研究，及採用最新幼稚園教法施教

電話：837918 贊助人：李耀波先生J.P., O.B.E.

本港新聞

樂善堂中小學舉行畢業典禮
顏成坤致詞顏夫人授憑

【本報訊】九龍樂善堂轄屬中小學，前日在大會堂音樂廳舉行畢業典禮，由太平紳士顏成坤夫人主持頒發中小學畢業證書。該堂轄屬有中學一間，十間小學。九龍樂善堂主席陳卓平致開會詞表示：本堂自一八八〇年創立以來，經已具有八十六年之悠久歷史，爲所辦社會慈善福利事業，完全以不牟利爲目的，並以興學育才、贈醫施藥，爲主要中心工作。關於醫務方面，目前辦有規模宏大、設備新穎之留產所、贈診所各一間，每年求診貧病達十餘萬人次。學務方面，年來發展迅速，除原有私立中文中學及中英文夜校外，並創辦官塘、橫頭磡及油塘灣等津貼小學，專爲挽救徙置區貧苦失學兒童而設，現時共辦有中小學校十間，收容貧苦學生六千餘名。本堂同人辦學之宗旨，並非單獨以量的發展爲已足，平日對於學生之質素，尤爲注意，當今世風日下，飛禍流行，青年學子，對於德性之培養，本堂轄屬各中小學校，已視爲當務之急，嚴格訓導，希望學生成爲品德優良之才，識德俱佳之良好青年，再輔以體格鍛鍊，務求青年學子，學以致用，進而獻身社會，服務社會。

詞畢，由校監燕潤生報告校務，顏成坤夫人頒發中小學畢業證書，分別由各校校長率領學生代表領憑。

旋由太平紳士顏成坤致詞除讚揚該堂教育工作成就外，並勉勵學生要熟習本國語文，注意科學知識，求立身之本。

繼由該堂總監李耀波，致送紀念品與顏成坤，黃惠英獻花與顏成坤夫人，副總監督余伯攸頒發學業比賽獎狀，副總監督柳子元頒發服務獎狀。最後由副主席李志雄致謝詞，畢業生代表致答詞及致送留校紀念品，典禮便在各生合唱畢業歌聲中完成。

潮商學校畢業禮，監督蔡章閣致詞。

潮商學校畢業生名單

上午校：黃珊珊、陳景慈、羅依佳、趙錢正、區靜梅、李慈君、余惜清、姚大沐、吳樹深、林躍芳、黃演凝、吳炳良、洪添成、趙鎮洲、鄭錦霞、榮、劉惠愉、周碧霞、馮家淑、黃凝彭、惠古、德明、潘瑞儀、鄭榮昌、林平利、余永權、馬國池、魏照榮、毛兆偉、吳燦明、張榮、吳漢儀、李梅強、何錦洪、謝煥迺、鄧錦明、姚友珠、鄭燦添、何偉良、廖嘉龍、袁耀錦、張漢賢、謝紀昌、彭廣昌、陳淑卿、林樹源、陳莫松、莊華明、陳炎松、黃濃媛、陳月明、李炎倫、梁樹球、梁新松、關永傑、劉兆良、郭碧芳、馬消運、郭慶祥、黃玉婷、陳鋼達、鄭沛明、陳麗芳、李明星、陳錦勝、陳鴻明、吳婉珠、陳明懋、陳桂松、陳乃英、陳基明、趙茂安、朱賢武、梁維強、馬偕勇、林世溪、張育才、黃燕芳、鄺佩良、容淑賢、鄭炳鈞、潘作光、蕭演良、李永發、謝鴻南、陳太新、梁首瓊、熊佩連、何寶儀、梁偉文、何兆基、李鈍杰、姚欣明、佘根深、卓訓雄、巫正欣、黃志明、趙守權、關金池、吳楚邦、呂若冰、張瑞瓊、何金芳、陳宗鉅、謝佳炎、楊慶炎、馮惠賢、潘旺卿、羅淑玲、岑雁榮、鄭漢清、劉泰水、林國強、鄭涉涉、伍炳寬、方玉美、梁門斌。

下午校：張興、陳瑩珠、陳麗瑜、林月明、許麗卿、梁美娟、陳麗萍、陳瑞馨、陳灌盛、盧定明、李小娜、黃麗江、鄭燦基、滕維德、林金潤、朱紫雲、李柳娟、劉炎珙、伍玉卿、李洪、譚變和、黃卓翹、吳宏深、李會儀、馬世英、梁日明、文廣志、陳依波、祝惠瓊、陳俊榮、賴國雄、謝炳強、楊少娟、周少南、林惠芳、物明、傅惠珍、蔡玉卿、陳佳芳、范素瓊、蔡正儀、鄭敏體、陳淑英、關敏強、何嬋湘、鄭寶鳳、凌以保、馮麗芬、余少碧、楊世光、陳蔣蘭、李春盤、陳福瓊、許燕芬、杜秀芳、黃照展、黃偉立、陳鉅齡、郭淑楷、卓絲、羅潤宗、陳鳳姿、蕭文治、祈國良、蔡傑通、謝惠玲、黃俊傑、陳嫻運、趙潔球、呂岳良、何健國、林炳光、李秀珠、陳燕飛、朱妙儀、梁炳華、黃月明、梁妹妹、陳錦成、尹少成、麥美運、顧潔容、黃淑芳、林秀慧、黃炳寅、陳有光、楊雅珍、唐漢華、盧定坤、楊淑霞、吳少燉、翁佩湘、劉演榮、林國植、趙楚湘、陳佩芬、黃巧貞、蔡浩輝、許小萍、蔡少梅、姚榮宗、張淑珍、余寶華、孫成、楊焯京、吳志林、成敏、林美華、郭元、周治杭、陳笑霞、黃娟、李育華、馬炎源、翁妙珠、陳瑞蘭、馬麗香、謝妙珍、黃美鳳、謝亦柔、吳龍池、錦運、容、何彥英、陳燕儀、徐鐵飛、沈炳文、湯振成、方玉珍。

中文夜校：李惠清、姚淑珠、許碧珍、楊秀琴、林麗芳、李麗英、吳瑞卿、柯永和、許素玉、陳玉珠、黃笑娟、蕭敏明、林少芳、陳昌仁、施約瑟、施萍花、滕、馬利、莫珠、謝敬彪、林惠珍、林勤珍。

中大校外部辦荃灣課程

【本報訊】中文大學校外進修部，爲便利新界居民進修起見，將於今秋開辦荃灣課程，科目包括：國學、英文、心理學簡介、公共關係、經濟學、工業管理、工廠會計及美術課程等共十項，分別由中文大學師資及校外學者講授。凡年滿十八歲人士，不論學歷與經驗，均可參加校外進修課程。對上項課程有興趣者，可逕向荃灣當地各機構索取簡章，或向九龍旺角彌敦道行大廈三樓，或電話八五六三四九或八五五〇五五號向中文大學校外進修部索取。該校校外進修部成立以來，一年之間舉辦課程逾百餘項，報名入學人數已五千餘人。

樂善堂中小學畢業禮，（上）太平紳士顏成坤致詞。（下）顏成坤夫人主持頒發畢業證書。

香港仔工業專三學生 榮獲德獎學金
今日飛德深造

【本報訊】香港仔工業專科學校學生招演相、潘大端及李紹標等三人，獲德國卡都司彼德基金委員會的通知，將往德國杜塞爾多夫接受爲期十二個月的工業機械學的基本訓練，爲日後掌握工業機械管理工作奠定基礎。德國卡都司彼獎學金係專爲世界各發展國家的優秀學生而設的。招演相等三人，定於今日搭德國航空公司班機飛德。

海外留學服務社 留美聯歡會盛況

【本報訊】海外留學服務社日昨在九龍百樂酒店十一樓舉行一個盛大的赴美留學聯誼茶會，到會參加者除應屆赴美留學同學外，尚有陳炳權博士、謝維漢博士、新近從美國紐約大學攻讀博士學位的鄭洪教授、美國史丹福大學歷史系畢業生羅菲利、心理系三年級學生貴士旦、美國肯撒斯州大學教授基利博士等。會中除由各先進留學生及美國教授及大學生向準備赴美留學生解釋留學美國有關情況外，各赴美同學又結識了許多新朋友，有許多學生還互相交換對方及赴美同一學校或同一地方，大家均利用此機會相約聯袂出國，心情特別愉快，茶會雖在下午五時半結束，但有許多大學生，仍留有關美國留學事宜至七時後始盡歡而去。

海外留學服務社在八月十四日及廿八日仍在百樂酒店舉行兩次同樣性質的出國升學交流聯歡茶會，歡迎應屆出國學生報名參加。

香港浸會書院 本年度招考新生
下月十二截止報名

【本報訊】香港浸會書院新校舍，位於九龍塘窩打老道之總站，已於本年五月間全部建築完成，遷入使用。新校舍樓高七層，鄰近獅子山，俯視港九，氣象萬千，內部設備，極爲充實。該院文、理、商三學院本年度招考新生，已開始報名。該校文學院分爲中國語文學系、外國語文學系、社會學系、社會工作學系、歷史地理學系。理學院分數理學系及土木工程學系。數理學系分：㊀生物組，㊁化學組，㊂數學組，㊃物理組。商學院分商學管理系、會計學系及秘書實務學系。各系招考一年級新生，及二、三年級轉學生。報名地點在九龍塘窩打老道二二四號本院註冊處。報名時間每日上午九時至十二時，下午二時至四時（星期六下午及公衆假期除外）。報名時須攜帶證件成績以備檢驗，並須繳交最近二吋半身相片四張，填妥表格，領取考試入場證。考試日期八月十五日至十七日，每日上午九時起。

珠海中學 新生放榜

【本報訊】珠海中學本月廿六日招考新生，已於昨日放榜，除中五不招插班生外，各級新生錄取二百餘人。該校原定中一級全部在亞皆老街九十八號分教處上課，該校董事會以分教處交通繁忙，聲浪嘈雜，有失清修之旨，因特於正校增擴課室，所有一年生俱在亞皆老街一二四號正校上課，以利教學。

大埔三育中學 增設男生寄宿

【本報訊】大埔三育中學現增聘富有經驗師資，增設男生宿舍，由各導師分任督導責任，與各學生共同飲食居住，使學生得有居家樂趣。該校現有學生四百。

埔師校友 宴賀彭富華

【本報訊】埔師校友以彭富華學長榮任新界鄉議局主席，爲同學之光，爲表崇敬之意，於前晚在九龍敘香樓設宴行賀。參加者有：埔師紀念學校校監曾陳本照，校友鄭頤才、張校繁、陳可新、巫文彬、廖爵榮、彭惠甫、文伯恆、溫巢行、張史文、陳瑞文、王啟珍、曾德馨、邱永基、謝聖明、廖力行、張希堯、梁昭球、陳永良、陳祖衡、梁榮耀、張恩李、張淑、朱除棠、區其求、簡雲軒、馮惠佳、張澤良等數十人。祝詞：邱叫才校長致賀詞，祝賀致恭桑梓，彭富華主席致答詞，語多謙遜，氣氛至爲融洽。

培正中學 增班招生

【本報訊】香港培正中學增辦中學一年級一班，及幼稚園高班一班，定於下月三日上午十二時以前報名，四日考試，五日下午四時放榜。並決定增收中六新生，定下月廿二日一天報名，廿四日考試，廿六日放榜。該校前借與聖會學院之校舍，業經全部收回，并經決定闢作圖書館，及歷史、地理、數學、視聽教育等特別課室，藉以充實各科設備，提高教學效能。

教育家蕭蕙蓮女士 創辦尚智英文書院

【本報訊】前本港巡臣道聖貞德學校創辦人兼校監蕭蕙蓮及羅仲芳兩女士，以其豐富教學經驗，另創尚智英文書院於灣仔莊士頓道十八號嘉寧大廈二、三、四樓，面積二萬餘呎，有標準課室二十八間，另圖書室，實驗及遊戲室等，分上下午班上課，可容學生二千餘人，班級則由幼稚園低班直至F・4明年增設會考班。蕭女士教育方針，向以學貴慎始爲主。前長聖貞德學校時，對幼稚及初小教育，特別重視，除設備完美外，選聘師資尤嚴格，其成功之道，向爲一般家長稱道。今創辦新校，仍本一貫作風，特重幼稚教育。由前校學教十多年之林懿貞女士主理。該校學多人，辦有幼稚園小學部及中一至中五各級，本年度起開始參加中文中學會考，凡小五至中二之男生均可申請寄宿。

輔仁書院 畢業典禮

【本報訊】香港輔仁書院昨下午二時在該院禮堂舉行第十六屆中、小學暨幼稚園畢業典禮，由周光人校長主持，頒發獎品及畢業證書。是日到會師生暨嘉賓共五百餘人。畢業生姓名如下：李炳豪、蔡共仁、林德生、陸家琪、戴佩珍、李沃森、劉大華、蘇明雪、許張敏基、李嘉寧、康碧范之豪、鍾滿華、鄭少梅、許滑河、陳美玲、劉敏娟、許珍梁、邦、李銘德、鄭德波、余柳仙、陳德池、凌國雄、陳惠恩、張盛志才、胡必全、呂璇、丁燕星、鄭慧儀、陳金勝、黃仲偉、陳子彬、阮雅屏、莊永平、何志強、吳柱金、黃絲、黎家星、吳寄甫、洪建勝、楊永信、黎錦明、林觀友、馬艷霞、蔡美燕、成金源、陳錦永、莊維鈞、屈倩萍、依強、吳雄飛、吳國麟、張百郎、陳齡、謝成、張佩英、李勁俊、郭慈珍、黃梁奕柏、梁雅周、黃啓仁、王蓮志、黃玉英、王婉貞、盧瑞蘭、盧國輝、黃金石、蘇威道、熊佩珍、張美玉、翁濟良、梁乘健、林俊浮、陳永明、莊水萍、鄭柏銓。又該校暑期招考新生，定後日舉行入學試。

荔園

九大劇場 節目豐富 座位適中 最新艷舞 名劇之歌 樂光 演第三期 在荔園木公園 什技皇牌 江氏什技團 明天萬勿錯過

神龍劍俠 良夜不能留 大破關勝 成裝瘋 全家軍山 環球什技團 女子歌壇 科學美人 雙飛太子 渡門雁

錦秋殿 二樓 露天茶座 西餅汽水 飽點麵食 風涼水冷

佔地卅餘萬呎

東城・快樂

第三週獻映！請早定座

坦克大決戰

東城 快樂

加架四坦！參百克

全部特藝七彩・七十厘米透視體電影・片上中文字幕

觀衆讚美・報紙好評

第二次世界大戰最慘烈一役上銀幕

巨彈穿雲 山崩地裂 疆場爭奪 血肉橫飛

電影有史以來戰爭片之王！

有獎問答比賽

BATTLE OF THE BULGE

ULTRA-PANAVISION・TECHNICOLOR

啓德遊樂場

新建走廊 遮陰避雨 全部冷氣

八月一日起 持學生證入場 玩機 一律半價 優待 實彈射擊 兩元十五發

東城戲院十二時半早場片期表　一九六六年八月份

星期 Day	日期 Date	時間 p.m.	TITLES	STARRING	片名	主角
M.	1	12.30	A Place In The Sun (Para)	Elizabeth Taylor Mongomery Clift	郎心如鐵	伊利莎白泰來 孟甘馬利吉夫
T.	2	12.30	Mission To Die (E.D.K.O.)	Sean Flynn	喋血威尼斯	西恩扶連
W.	3	12.30	Singer Not The Song (C)(Hon)	Dirk Bogarde Mylene Demongeot	虎胆英魂未了情	狄保加德 梅琳狄蒙哥
T.	4	12.30	Paris Follies (C)(Hon)	Louis De Funes	海浴春色	路易狄芬尼
F.	5	12.30	7 Faces Of Dr. Lao (C)(M.G.M.)	Tony Randall Barbara Eden	千歲博士	東尼蘭度 芭芭拉伊頓
S.	6	12.30	Breakfast At Tiffany's (C)(Para)	Audrey Hepburn George Peppard	珠光寶氣	柯德莉夏萍 佐治柏德
S.	7	11.00	COLOR CARTOON	(U.A.)	七彩卡通	聯美出品
		12.30	Sergeant York (Mak)	Gary Cooper Joan Leslie	神槍勇士	加利谷巴 鍾李絲梨
M.	8	11.00	Summer Holiday (C)(W.B.)	Cliff Richard	歡樂青春	奇利夫李察
T.	9	12.30	What A Way To Go (C)(Fox)	Shirley Maclaine Paul Newman	好女十八嫁	莎莉麥連 保羅紐曼
W.	10	11.00	Love In Las Vegas (C)(M.G.M.)	Elvis Presley Ann Margret	龍鳳春光	皮禮士利 安瑪嘉烈

片期若有臨時更改恕不另行通告　SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

21 香港新世界 連日常滿 建寶座 京華宮 英皇 龍鳳 請早 禮拜

通天曉

冠軍寶座 一致好評 開心滿意

呂奇 丁皓 李居安 李敏 高寶 劉亮 喬鴻 主演

國泰 金聲 明星 永華 新聲 金冠 東樂 民華 金華

連日滿爆 青春彩色 爆棚 志聯出品 加映

少女心

國民、金華加開五點半場・志聯歌舞倫理片

尚有戲院廣告刊第十一頁

真光 今天最後獻映 熱鬧諷刺諷喻巨片 呂奇 丁皓 李敏 李居安 通天曉 今早場：女俠傳情 公餘大戲院北大西洋 明日正午場 二〇九 突擊隊

永華 今天中午特別場 巨彩七彩出品 鳳還巢 李香君 金峰 主演

逍遙 遊樂場

專劇場 第二劇場 第四劇場 第七劇場 第八劇場 山頂台

麗斯 東方 國賓 百樂門 新世界

今第十天仍映 夢斷城西 盲俠千里救孤兒 本院今後加入邵氏國語影片 飛驛英雄 龍城殲霸 通天曉 艷尼歌聲

樂聲・新聲・國華

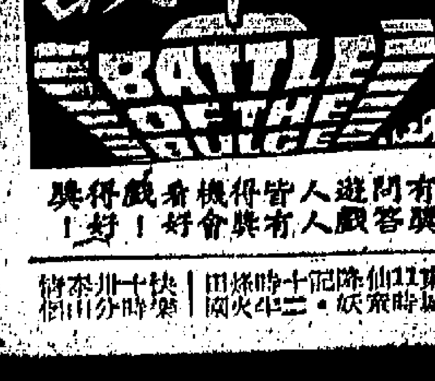
第2週 大浩勢聲！滿爆場場！

哥倫比亞七彩片 甸馬田 施瑞麗 合演

風流特務

東城・快樂 | 樂聲・荷李活 | 樂聲・新聲・國華 | 新華・豪華 | 麗聲・皇后・皇都 | 利舞臺・樂宮 | 大華・麗都

連日爆滿 路然進入第三週 坦克大決戰 BATTLE OF THE BULGE 特藝七彩 七十厘米透視體 華納特級皇牌戰爭片之王 預售三天座票 有問答遊戲 人人皆有機會 得看戲 好獎！



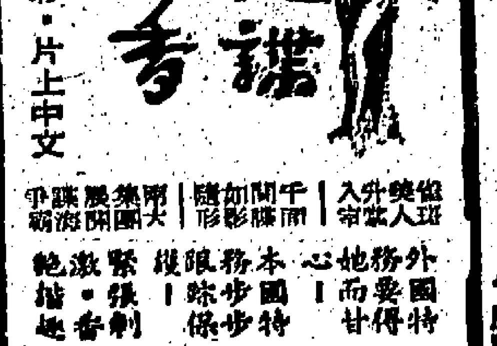
今天五場 鄧梅利 戴安妮 華倫 主演 七彩 萬里追踪 MAN HUNT

第二週映 同場加映世界杯足球賽實錄 哥倫比亞七彩鉅片 甸馬田 施瑞麗 合演 新式武器出陣！ 風流特務 美艷女諜逞能 空手道，掌風驚人！

觀衆猛拍手掌 盛況空前！第卅九天 辛康納利 鐵金剛勇戰魔鬼黨 THUNDERBALL

今天五場 女金剛勇鬥智石 MODESTY BLAISE 女鋼白金 最擅命的女特務！ 今天五場 加映：世界盃足球準決賽

今天五場 美高梅別開生面之諜戰片 洛泰 絲黛 桃麗 主演 透視體・七彩・片上中文 艷諜香凱 The Spy in Lace Panties



第六週映！ 茱莉安德絲 歡樂滿人間 Mary Poppins 全部特藝七彩 五項金像獎

港九首輪影院聯合廣告

宋賢與象棋

我國象棋起源，已不可攷，今所行者，係中唐宰相牛僧孺改定。北宋司馬光與晁無咎二賢亦曾改制，惟不能行遠垂久耳。

匋軒

世界民族，雖文野懸殊，但嗜好博奕，如出一胎。蓋人心好勝爭強，本於天性，故二戲之流行，應與人類共存在。

我國博奕起源，由來亦遠，自孔子謂博奕猶賢一語推之，可知距今二千五百餘年之前，即已盛行民間。又因孔子專事祖述周公，後人遂謂此二戲亦出周公；或因其對壘決勝，調兵遣將，無殊行軍，乃謂棋術出於黃帝；更有揮杆上「楚河漢界」四字，望文生義，認爲韓信製此，雖以無稽戲士者。諸說紛紛，鮮有定論，此又與現代流行之「麻將」起源論，莫衷一是，有異曲同工之妙。其實今日通行之象棋奕法，係經過歷代紛張更易，而後彙整而成，完成於唐相牛僧孺之手者。北宋司馬光雖欲更張之，使其充滿國史色彩，然歷史知識，究非人人具備，結果徒勞而已。

司馬光之更改象棋，其動機有二：一以中國無象，不應以象名棋；二以兵爲戲，惟戰國始然，後世祇於易代換姓時見之，不當常有。故並其名亦改爲「七國棋」以與實行。其棋枰作正方形，縱橫各十九行（今即橫十縱九）內列周及秦、楚、齊、燕、韓、魏、趙七國；周用棋子一，居中，色黃；七國各有將一、偏一、裨一、行人一、砲一、弓一、弩一、刀二、劍四、騎四，合共十七枚；秦居西方，色白；楚韓並列南方，楚赤韓丹；魏齊並列東方，魏綠齊青；燕趙並列北方，燕黑趙紫。奕時，周不動，七國由七人各相一國，人數不足，則秦得與他國連橫，各國得自相合縱而併相之。依法行棋，以多獲敵方之棋而亡其國者爲勝。據此，則奕者可增至二人以上，七人以下，共有棋子二百枚。但戲者多因其繁複難行，棄之不用，故其譜雖得傳，而其戲終受自然之淘汰。溫公之後，晁無咎又製「廣象棋圖」一種，其圖縱橫亦十九路，但棋子則減爲九十八枚。圖前有序曰：「象戲，戲兵也。黃帝之戰，驅猛獸以爲陣，象，獸之雄也，故戲兵而以象戲名之。余爲兒時無他弄，見戲局布棋爲此戲者，縱橫出奇，愕然莫測，以爲小道可喜也。稍長觀諸家陣法，雖雜地而守，規距有截，而變化舒卷，出入無倪，其說亦可喜也。暇時因求所謂象戲者，欲按之以消永日，蓋局縱橫路十一，棋卅二，爲兩軍耳，意苦而狹也。嘗試以局縱橫路十九，棋九十八廣之，意少放焉。然按圖體物，叶步而使，終亦膠柱而已矣。而智者用之，則十九之間，盡強弱之形，九十八者之間，盡死生之勢，而十九、九十八之外，死生強弱，可循環無窮，能食終日，得者說而爲之，則涿鹿之縱橫，猶目前矣。」此序文因載文獻通考「譜錄類棋類」而得存，至其譜則已亡矣。他如北周武帝所製「象經」「金鵬譜」等，皆目存而書佚，今可見者，皆明、清人所輯，悉遵牛僧孺之法，所謂：「普神象以日月星辰爲象，牛氏則以車馬將士卒加砲，代之爲機」者是也。牛氏改定，且經唐文宗開成四年以詔書頒行，故即視爲「國棋」，亦無不可也。

市聲

雨萍

從我懂得人事以來，我過的就是這種豪華富裕，似乎有許多人寵愛，又似乎沒有人關懷的日子，然後到了我十一歲那一年，環境才突然完全改變了。

我們賣掉了那幢花園洋房，搬到一層黑黝黝的舊木樓去，沒有了傭人，司機，沒有了多利，也沒有了我最心愛的小花。我什麼都可以不那麼希罕，唯有放棄小花卻使我最傷心，在大人們忙於吸酒、跳舞、打牌，把我撇底忘記了的時候，牠就是我唯一的小伴侶，我實在不能想像沒有了這頭小狗我的生活會怎樣的孤寂，但是我結果還是不能保留牠，爸爸媽媽都沒有閒心去管這些小事，在亂糟糟的賣屋，拍賣傢俱，遣散傭人的那段日子裏，我是完全被忽視了。

我不懂那是怎麼一回事，我不敢去問忽然換了一個人般的頹喪焦燥的爸爸，也不敢去問終日淌眼抹淚，怨天尤人的媽媽，祇有幾次，在夜裏醒來時，我聽見媽媽和爸爸吵得很兇：「你還我的首飾，你還我的首飾，你怎麼把我這一生的積蓄都炒光了？」媽媽尖銳聲音哭，爸爸卻一聲都不吭，我當時很不明白，首飾怎麼可以炒？炒了可以吃嗎？

搬到舊樓以後，生活就簡單得多，客人都絕跡了，爸爸也不抽他的大雪茄。從前他很胖，一坐在沙發上，彈簧就不甘心似地吱吱的響，乳膠墊子也陷了進去一大塊，現在他彷彿瘦了一個圈，挺出的大肚子小了許多，頭也不昂了，不但不昂，眼睛還盯着地板，我最怕看到他那時的眼神，好像空洞洞的，沒有一點活人的氣息。

媽媽現在是真真正正的忙了，她要燒飯、洗衣服，買菜，打掃地方，一邊做一邊嘰嘰咕咕的埋怨。照她說法是「一腳踢」，我們從前顧傭人也燒飯，洗熨是洗熨，一個人做那麼多工夫，我以前倒沒有想到過。

我當然不喜歡這種窮困的生活，唯一叫我高興的事情就是現在我可以天天都看到媽媽，挨着她也不罵我小鬼，相反的，她一有空就拉我到身邊，叫我要乖，要爭氣，要聽她的話，她忽然變得特別的珍惜我，我臉上偶然生了一個小疱，她就緊張得不得了，「不要留下疤痕才好呢，不要留疤痕才好呢！」她會一天這樣地說幾十遍。

還有，有時她會給我穿上美麗的紗裙，替我小心地描眉毛，塗眼蓋，還抹上淡淡的口紅和胭脂，端詳我半天，然後發狂般地擁着我親吻：「好孩子，乖孩子，真漂亮，快點長大，媽媽就不用愁了。」

我不了解她的用意，我祇知道我祇要漂亮她就會開心，除掉成績好壞倒是次而又次的。她常常撇着嘴唇，輕蔑地說：「讀書好有什麼用，不過混張文憑作嫁粧，讀貴族學校可以多認識些有錢少爺，好嫁個金龜婿罷了。」（六）

偵探小說「鐵獄亡魂」

原著 梅理斯 南汀譯作

同時，馬總偵緝督辦已聽到搜捕學校附近全無要領的報告，既沒有逃犯熊燭天的影子，也沒有失踪的簡柴君的影子。於是更多的武裝警察調到資集區來。大批便衣探員，也大批分派到通道及要衝暗中監視來往行人。在這種嚴密的部署下，似乎不可能找到熊燭天和簡柴君了。

在馬總偵心目中，正如他的上司的看法一樣，關於簡柴君失踪一案是該被先處理的。這是上峯的命令。本來，一個女孩子失踪是應該不難解決，但由於時間拖長了，問題就複雜起來，他們已意味到，可能是一宗謀殺案了。他們又想到，假如真的是一宗謀殺案了，那麼，屍體在那裡呢？不管這孩子現在是活着或死亡，總要找出答案才是呀！

他在盤想着，越想越有點煩躁了。搜查，訪問，觀察，這都例行而必要的步驟，差不多都已做過了。他們訪問過簡若明，簡松亮和江佐桐及其家人。他認爲曾患過神經不正常的簡松亮似是一個問題人物。同時，她的班主任古逕心，雖不致受嫌，但她是最可能供給資料的一人，現在，她竟被熊燭天擊傷了，即使向她查問，她也會有點心神彷彿了。

另一件值得懷疑的，就是古逕心所收到的信了。事實上證明那信不是發自那個生病學生的家長，那麼簡柴君的失踪，顯然是一種有計劃的拐擄行動了，這樣一來，問題又複雜得多了。

同時，發出那封冒名信的人，一是知道古逕心每日放學都與簡柴君同行，二是知道古逕心那一班中的學生萍怡其是在生病。由該信沒有寫上發信人地址，可能發信者是根本不知道萍怡其的地址。

馬總督辦從那些分析中，已了解到不容易查出那發信人了。他在通順道上，行行齊齊。

「這是一件棘手的失踪案呀！」馬總偵緝督辦無可奈何地說。

這時，杜威利探長已從資柴學校轉到通順道去了。他看到馬總督辦，他說：

「這就快到甘堅城醫生的寓所了，我們不妨找他談談吧！」

馬總偵和杜威利很幸運，甘醫生正就在家裡。他是一個很有名的醫生，在資柴區裡，他總算是一個業務最忙的醫生了。

他向兩位警方人員表示，他祇能跟他們作簡短的談話，因爲他要趕到醫務所去了。

和甘醫生談話的主題，當然是有關簡松亮個人的事。因爲他是簡松亮的主診醫生。

「你們是否懷疑簡松亮呢？」甘醫生問。

迷離

上湯文武著

一〇〇：到了油盡燈枯

「後天便可以印完了。」

「我希望能夠讀到你的小說……」

「迷離，迷離，」卓山看見迷離臉上，眼睛，他不禁害怕起來，突然的嘆着。迷離側過頭，疲倦地看了他一眼。卓山才心安一點，忙不迭的安慰她：「迷離，你一定可以讀到的……這書一印好，我便把第一本送給你……」

「希望我在這兒讀到它，而不希望它擺在我的棺裡……」

迷離過了一會，又嘆口氣說：「不過，我的日子也不會多了。」

迷離說罷，又閉上眼睛，卓山傷心極了，真想放聲大哭，但又怕驚擾了她，于是咬緊口唇皮，凝視她嗚咽……

過了一會，迷離像做夢似的說：「卓山，我想靜靜地休息一會，你，你回去吧！」卓山雖然不想離開，但不想違抗她的說話，終于在依依不捨的情況下站起身來告辭。在他剛想開門的時候，房間突地轉暗，他回頭一看，見那洋燭已燒到盡頭，跟着便「油盡燈枯」的熄滅了。房間黑漆一片，卓山的心劇烈的一跳，好像有一種不祥的朕兆似的。他想看迷離，但看不見，自己好像置身黑洞似的。他遲疑了一會，終于把門開了，讓光再看迷離一眼，走進房去，房門剛開，便看見阿鳳坐在近門口的椅上，一見卓山，便站起身來，神色緊張，向他擺手，暗示他到樓下去。下了樓，剛切問：

「卓先生，小姐有什麼話說？」

「沒有什麼……」

「我以爲她今天返家，目的是想見你，以爲她一定有許多話要對你說……」

「迷離今天返家，完全是爲了要見我嗎？」

「她今早讀了你的自序之後，不久便說返家，所以，我懷疑她突然回來，是有話要跟你說。」

卓山沒有做聲，因爲他不想把迷離的說話告訴第三者，祇淒然的說道：「鳳姐，鳳小姐，請你好好地看護小姐，同時，請你每天早晨，替我送一束鮮花，插在她的床頭几上花瓶，代表我的致候……」阿鳳黯然的點了點頭，並接過了他的買花錢。

卓山離開迷離的別墅，馬上便去找萬經緯，一見面便問：「經緯，我的小說，什麼時候可以印起？」

「還有四天便可以印好了。」

「不行，不行，」卓山顯得非常焦灼的說：「最遲後天便要印好……」

「卓山，你當然知道這麼多小說，現在這本「友誼萬歲」，幾天內便出版，已經是最快的了。」

「總之，我要在後天印好，」卓山說：「最低限度，要印好一本……」

「卓山，是不是迷離死了，後天出殯，你要把第一本書作爲她的陪葬禮物？」萬經緯驚異的問。

「不不！」卓山吼鮮的說，憤然的瞪了萬經緯一眼，接着又說：「總之，不論幾多錢，請你通人把友誼萬歲在後天早晨趕好一本給我，其餘的什麼時候出版，也沒問題，甚至不出版也沒相干……」卓山說罷，便匆匆告辭了。

半靜寂地帶

冉尼

一失業漢，從聖堂的濟貧箱偷去五元，被判入獄四週。他說：他曾向天主祈求恩典，但由於肚餓，終於伸手取去善款五元。他是被神父發覺，受捕送警的。

這是一個非常幽默的悲喜劇題材。

× × ×

最近統計，本港共有車輛九萬二千二百餘部，領有駕駛牌照者共一十八萬六千八百餘人。

平均每部車有兩個及格司機。這行業，看來，「失業」的實在太多了。

× × ×

本港一家高貴夜總會，如顧客自携酒水，徵瓶的「開瓶費」是二十五元。

依照海關規定，每人是可以免稅携帶一瓶「開口」酒呢？

× × ×

義大利一足球會，擬出三十萬美元，羅致一個德國球員，又擬出五十萬美元，羅致一個阿根廷球員。

第一雙白手可以興家，第兩條毛腿也可發財，所謂「行行出狀元」是也。

癡君夢

岳騫著

第十四回：曲意承歡萬籟期有託 野心畢露背託總雜安

毛澤東木然沒有表情，也不接腔，祇是在沉思。

蕭書同問道：「潤之，你仍然顧慮很多，我可以告訴你，我昨天已同李先生談過，路費問題他可以去同法國輪船公司交涉，盡量減低票價，到了法國之後，由中法教育協會負責安置，或就業，或讀書，不會剩下一個人，你放心吧！」

毛澤東勉強笑了一笑，說道：「我沒有別的顧慮，就怕學不好法文。」

蔡和森說道：「祇要肯用心，一定學得好，放心吧！」

毛澤東說道：「既然要招大批人去法，何不把咱們同學及新民學會會員一齊找來？」

熊光祖問道：「你想找誰？」

毛澤東最怕熊光祖講話不留情，當時沉思一下，說道：「我也沒有一定想起找誰，不過是這麼說說而已。」

蕭書同道：「我也有這個意思，不但找我們的朋友，我同和森更計劃把蔡大娘同小妹都接來，大家一起去，你祇管努力補習法文，祇要你能去，你所想到的人我都給你接來就是了。」

大家都笑起來，毛澤東臉也紅了一下。經過這次談話之後，毛澤東果然振奮的多，雖然每天仍到楊府與楊昌濟聯絡，但對於圖書工作的進行却也相當熱心，不似從前不聞不問了。

經過蕭書同的籌劃奔走，蔡先生同李石曾等的贊助，法文補習學校然辦起來，第一期招了四十名學生，蕭書同等十人皆在其中。大家每天一早起來就趕去上課，下午在家溫習，毛澤東最初幾天倒也很有興趣，很快就把字母學會了但是再往下去又不成了。主要問題由於沒有恒心，過了幾天感到厭倦，其次由於思想不集中，先生上堂講課，他就在下面劃圈圈，或者望著講台上老師的像，有時放下了筆，腦子又想到別的問題上去，想起陶淑容，想起楊開慧，仔細把兩人比一比，也覺得各有短長，論到人才，能力自是陶淑容勝一籌，但是若論門第，楊開慧的父親現在是大學教授，若循着這一條路發展下去，自不難出人頭地，飛黃騰達。毛澤東把這些問題翻來覆去的想，始終不能決定，祇有準備走一步算一步，好在兩人皆是熊學，無論得了那一個皆可暫時滿意。

由於上課不用心聽講，教師講的什麼皆不知道，下了課別人溫習功課，毛澤東一溜烟就跑到楊府，去見開慧，開智，先指手劃脚講述一日的遭際，諸如路見不平，揮拳相助的事不一而足，開智聽了十分動容，有時表示欽佩，淡淡，開慧却祇是微笑，有時毛澤東說得太多，她就搖搖頭。

過了兩日，吃晚飯時，楊昌濟突然問道：「聽說你們去補習法文，情形怎樣？」

毛澤東說道：「剛剛開始，還談不到有什麼成就。」

楊昌濟問道：「你對法文的興趣怎樣？」

毛澤東說道：「學生不敢瞞老師，我實在學不進去，一點興趣也沒有。」（一〇九）

嫁

「茶也不妨，」李步堯的一個好友說。

「我不想喝茶，也不想喝咖啡，我想來點酒，」項乃維說。

李步堯不想在衆多人面前得罪他，便從一個櫃子裏取出一個瓷質的土酒瓶來放在桌子上，另外又放幾隻杯子。其餘的人都無意喝酒，祇有項乃維和老魏擾取瓶子在手，喝了起來。

「唔，」項乃維喝了口酒說：「早知道裏有好酒，我就不在眾餐會上大喝而特喝了！」

李步堯的兩個好朋友鄧致中和孫開天見項乃維要這樣要那樣，心裏頗起反感，鄧致中說：「你酒已經喝得不少了，這時候喝酒多不合時啊！」

「你知道我的母親是溫州人，所以我愛好喝酒，」項乃維說着，喝下一大口酒。

「在這樣的時候，」老魏說：「大家分別在即，除了用酒銷愁，還有什麼更好的東西！」

項乃維一手握着酒瓶，一手拿着酒杯，搖頭晃腦唱了起來：「對酒當歌，人生幾何？譬如朝露，去日苦多……青青子衿，攸攸我心……」

劉曼如端着一個茶盤出來，上面放着幾杯茶，走到小茶几的面前說：「茶泡好了，喝茶的先生請自便。」

「曼如，坐下來陪客吧，忙什麼！」項乃維伸手去拉劉曼如，她避開了。

李步堯的密友孫開天站了起來，斥喝道：「乃維，你懂得禮貌嗎？」

「如果你懂得禮貌，我當然也懂得禮貌。」

「你既然懂得禮貌，我就請放鄭重點！」

「哈，我有甚麼地方不鄭重？」

「你剛才就是不鄭重！」

「你一定是誤會了，你不知道我同曼如是什麼關係！」

老魏醉醺醺地越過頭去，問道：「是什麼關係啊？」

「她是我的世妹，我們從小就手牽手長大的。」

「你在胡說！」劉曼如氣得發抖。

「喂，曼如，我可沒有醉呀，你明明是同我們過婚的！」

「誰同你們過婚，你不要胡說！」

「如果你不承認，我要退還收藏你給我的情書。」

「甚麼叫做情書啊，你懂得甚麼叫羞恥嗎？」

「我爲什麼要在李實面前羞恥呢？」

李步堯沒想到項乃維會在分別的前夕到家裏來尋釁，但現在他已看出忍耐的限度已經到了，他也不打話，走上前去給了他一個重重的耳光。

鳳凰異跡

人人著

雷震把凌標帶壞了

凌標給火窟裡的烈燄燒着了！頭髮焦與離開，身上皮肉起泡，紅得像豬皮一般；褲子的火燄正熊熊燃燒。

凌標痛疼難熬，渾身就地上打滾。洪大哥命人抬至後院，敷上治傷的藥油，那是祖裡的傳家寶，一經敷治，痛苦立止，創痕也逐漸平復。

過了五七天，那些外傷已痊愈了，凌標行動如常人，遺憾的是面貌變了，紅一塊，白一塊的，變了個二花臉。

小夥子無不顧影自憐的，這時他對鏡照照自己的尊容，不覺傷起心來。

人生不該有虛榮心，那祇限於對有修養的人而言。若對一般人說，有虛榮心比沒虛榮心好，虛榮心能增進一個人生命的勇氣！

凌標怎脫得了一般人的見解？

他出世以來，沒有幾得過女人的傾愛。向村女強暴，當堂碰灰；跟馬嫂調情，幾乎送命。如今變成這副嘴臉，女人還會看中他嗎？

二十二歲的毛頭小伙，經過吊膀子的慘重打擊，什麼心都灰了。

儘管衆弟兄對他同情與關切，洪大哥對他特別慰藉，却醫不好他心上的創傷。

他整天沒精打彩，一切都沒他活動的份兒。那天是過了好幾個月，誰都說他不幹。遇秋天氣，凌標因久沒練功夫，筋骨懶散，心恐俗語有說，「拳不離手，曲不離口」，那樣一路懈了下去，將來連癩狗也打不得，莫說打老虎了，便起身在小庭中耍了幾下拳脚，可是不知何故身動心不動，越耍越沒勁，住了手，正待入內，聽門響，親自出去開門，却是阿花姐當哈哈大笑道：「小老弟，我在門口，便聽到裡面登登逢逢的脚踏石板，好勁兒，怎麼停了？」

「正因使不出勁兒才停了的。請進坐。」

雷震見他神思散漫，還是那副衰的老樣子，笑道：

「我滿你該討房媳婦了。」

「誰還要我？誰要醜怪似的。」

「女人要男人，有什麼要不要？祇要捨得花錢，你是怕沒人蛀米？馬姥金那狐狸精，還不是養着女人？」

二月皇后

南宮搏著 歷史小說

八五：變態了

「目極千里兮傷春心，魂兮歸來哀江南——」

這是使人驚心的歌聲，這是不應該由皇帝來唱的歌，然而，楊廣卻一些顧忌都沒有。

現在，他喜歡一個十八歲的江南姑娘，他叫她田田！田田很清秀，但身體比較瘦。不過楊廣知覺得瘦的女人別有風味，再有一點，他心理上以爲瘦的女人是容易征服的！在戰場上，他的軍隊打敗伏，在女人身上，他希望獲得幾次勝利來補償缺失。

那是一個可憐的男子心理。可是，被他寵愛的田田，卻一些也不覺得幸福，不久，她與一名侍衛私奔了。

楊廣爲此而大發雷霆，他要大索江南——

王義勸止了皇帝，他說：

「像田田那樣的女人很多呀，陛下，我負責再找三個來！」

楊廣默默着，隔了些時，才低沉地接口：

「我——唉，我要的是田田那一份淡淡地憂鬱，她好像是在憂鬱中的！又好像不是真的憂鬱！她淡淡眉頭的時候，樣子很不錯！」

這是變態的喜愛！在不正常的生活中喜歡一個不正常的女人。王義聽了他的敘述，幾乎要啞然。他不便回答。恰當此時，皇后然來了。

——自從到了江都以後，皇后對皇帝不再如過去那樣地放縱了，她已經瞭解了自己的情人，一心一意地向着丈夫，雖然她不禁止丈夫找其他的女人！不過，她常常推託說是丈夫。

——也許，那是她身心的需要！也許，那是維住丈夫的一種手段。而王蕭和一些內侍們，稱這是皇后要分一杯羹。

楊廣仍然深愛着他的須來女，可是，他對皇后的淺淺地放肆，卻常常怕着，這怕與愛無關，他祇是怕她的纏擾不休，因爲，他覺得在皇后身上，很難得到特殊的刺激與樂趣，有時，他甚至覺得對皇后的男女之歡，在自己祇是盡一個丈夫的責任而已。

這一回，皇后帶了幾件小玩意兒來給皇帝看！那是江南的寺院中的用器，有男性的，也有女性的！

楊廣早就是變態了！他看着那兩件用具，出神地問皇后從何處得來？

「那不是我得來的，是人們進貢給你，送到我那兒，我先打開來看看，看到是這玩意兒！」蕭皇后笑嘻嘻地接下去：「我研究了一下，本來我

利舞臺 樂宮 今天 五點半 七點半 九點四十 利舞台 今天 加映二點半

美高梅公司 開大間諜面劇 事生大書！ 戰故別

金縣千：桃麗絲黛 主角：三十六小時間諜 歌二：洛泰萊 兩大巨星再度携手主演！

一個是夜無私時的想一人是有防私的學！ 個「半人語」佳理！個擁國大密科家

桃麗絲片展大本喉歌在中新歌不勝收！歌美蕃！

艷諜飄香

The Spy in Lace Panties

雀斑美人升堂入室！千謀面如間影隨形！ 艷海垂約無人偽形所遁！ 酒會玉面智門虎 袖手旁觀！ 透七彩 體片中 觀。上文

兩大集團相遇 展開諜海爭霸 緊張刺激，香艷諧趣！

紐約 大世界 兩院續映 間門七特 諜智彩務 片

女特務擒金剛 智鐵

安固尼 絲茱麗 阿巴布 立圖 主演 門智波 羅諾金 雷門剛 失然 力詭色片

邵氏發行 SB 片上中文

倫敦 黃金 京華 國賓 樂都 第十天映

邵氏出品 名著改編 哀艷動人 彩色巨片

倫敦 每日五場 京華 今映五場

藍與黑

下集大結局

林黛 丁紅 關山 主演 陶秦 編導

英京 大開三門街 今早十一點 任劍輝 新馬仔

今五點九點半公映 春心動 七彩香艷刺美羅絲

今午十二時明早 天大妙劇星場

明星隊 林家聲 南北公 雄神 徐場 探勇 笑而

全部七彩新藝綜合體！ 七俠三雄

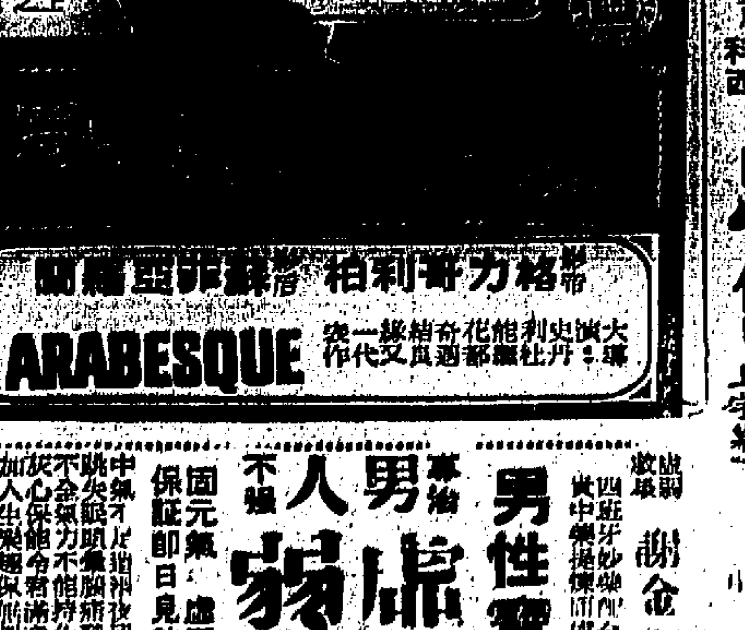
安瑪嘉 冰哥羅士比 溫希扶連 列頓士 亞歷斯萬士

十大明星合演

皇后 麗聲 都 不日獻映

STAGECOACH ANN-MARGRET CinemaScope Color by DeLuxe

ARABESQUE



中央 最後今天仍映五場

萬劫精忠傳 全部七彩上字幕

兩大紅星主演

今日 鐵馬騮 下集

英國海外航空公司專機運到

世界盃足球準決賽

1966 WORLD CUP SOCCER SEMI-FINALS

英國隊勝葡萄牙 二比一

西德隊勝蘇聯隊 二比一

精彩鏡頭 全上銀幕

即日五場在 皇后 麗聲 皇都 與 女金剛勇鬥鑽石黨 同場獻映

Specially Flown In By BOAC

分類廣告

日本道家真傳 首創新貢 科學內功

張丞舜 健力丸 生理治療專家 發育粉 附啓

丁氏胃病專家 胃腸潰瘍 不用刀割 咯紅病除 藥到病除 久年胃病 指日痊癒 立單保証 永不復發 特效專藥 經驗豐富 診所：佐頓道87號L座（岡生坐金行）二樓

女醫陳月娥 婦科

周達文 筋骨 走痛 始創筋骨痛專科

男性寶 男人虛弱

謝金石

分類廣告專欄

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　每天二元　三天六元　上期收費不折不扣
小字四十個
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携帶身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處

(一)中環德輔道中利源東街八號地下
電話：二二五四九五、二二一三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司。
(五)九龍城衙前圍道生生金行（太子道四三二號）
(六)油麻地佐敦道生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）
(七)青山道周生生金行（青山道三三六號）
(八)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
(九)旺角周生生金行（上海街六一一號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）
(十四)元朗康莊街瑞福街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

付：1347、1379、1391、1412、1423、1433、1453、1554、1556、1567、1578、1589、1590、1601、1612、1624、1646、1668、1689、1690、1701、1712、1722

租售

灣仔皇后大道東九龍大角咀道　崇德樓　號數甚多　新式設計　可按揭分期付款　電話：八四一一七一、八七六三五

樓下旺舖　每層兩房　萬餘元起

灣瓜士

商患舖位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大厦86號室
電話：230589

榮利唐樓

灣仔春園街有舖入伙　紙旺舖二住售　宅廉元無　萬餘公寓　電梯舞學校　電話：2267796洽

大厦租售

萬基大厦

九龍窩打老道86號
宜廉價售　宅仕尚高
仕即買即　型新計設
地下二三四樓租售均可適合商業・展覽・寫字樓・娛樂場所
洽購處：九龍窩打老道86號・萬基有限公司　電話：844211

金華樓

恒興建築公司新樓出售

一樓租售

什宅廉售

石屋平賣

出國廉售

石屋平賣

旺地出售

平樓急售

租售

平石屋賣

招租

全層平租（香港）

吉舖平租

北角唐樓

花園洋樓（九龍）

舖位招租

租二百餘

別墅廉售

先施大厦

單邊靚樓

全層出租

三面單邊

舖面閣仔

橫門之王

洋樓廉租

元朗旺舖

吉舖招租

平租百五

舖位平租

鴉蘭街　廣東道　界限街　九龍　工廠　大厦　出租

租處：官塘中華漆廠　電話 890556　893287

舖位　工廠　貨倉　招租

工廠廉租

紙廠招租

出讓

旺舖廉讓

買舊書者

旺舖廉頂

八百房車

學校出讓

招生

會計速成班

養熱帶魚

必達專科補習　講授　聖類斯教師　中英數理化生

新界四維英文書院

招男女寄宿生　園林校舍　環境清幽　師資優良　設備完善　管教嚴密　交通便利　校址：新界二十三咪洪水橋　巴士16號直達校門　電話：八八一一五二七三

招寄宿生

60元寄宿

季送校服

招寄宿生

招寄宿生

招寄宿生

美林裁剪

郭法先生主課

發音學

洞玄術

上門國學

日語速成

升中補習　暑期增班

英日婦會話

高中初各班・初學新班
彌敦道永安人壽公司樓上。
（即窩打老道40號四樓855187）

流行國語

立德中學

小學　幼稚園
招男女寄宿生　收費60元

太子英語發音　暑期

【特別速成班八月二日開課】

修專文法

八月三日開課

數算　動精　分現　致微　物理　代數　化學　積　專珠算

東方函授文英

函授

國際無線電學校

立案新班

機械繪圖

拳術氣功

九龍英文中學升中班招生

科專聯華

英婦會話 TEL 881655
英文速記班
打字全科（全部新機）
佐敦道碼頭文華樓三號二樓

新界善基英文中學附設小學招男女宿生

雅園　管・校樓・界丹二話叫荃香電五名
環境花・林宿教校・車校洪桂號八元荃港葉鄧陳李柳黃董蘇　校監劉彩
幽別圖面，格淳置建新橋十電八六，問五九鏡清元洲　輝　瑤

裁剪免費

航海三副

時代數專

國語會話

冲晒放大

待聘

尋實練琴

進步補習

速成補習

解決會計

追收賬款

中學師資

切勿灰心

高級數理

英皇書院

徵求

徵求洋行

徵求合作

徵求學校

徵求教員

徵購衣車

佛勝　單針衣車及鈕門

徵求補習生

徵求塑膠圖章

聘請

聘請教員

誠聘女師

誠聘女師

聘請女職員

教員書記

美國僱用

請男校工

誠聘教師

聘請行街

聘請教師

聘請教師

電池學徒

徵聘教師

聘女教師

誠聘幼師

誠聘教師

聘工友

聘請教師

招聘職員

聘女教師

請看守員

聘請教師

聘請教師

護士配藥

後生仔工

啟事

傢俬招投

鳴謝羅氏宗親會

承讓啟事

承頂啟事

遺失

遺失聲明

遺失圖章

遺失聲明

遺失啟事

商業

鋼角能萬　最平

直接進口・售價
鋼角能萬
承接裝拆・平價用料・熟練技師・設計安裝
冠南華公司
新填地街771214・上海街814508

膠片招牌

昌記裝修

萬能角鋼

百葉窗簾

萬能角鋼

萬能角鋼專家

萬能角鋼

瑞香園代客貯貨

同你包書

地氈門口

玩具加工

百葉窗簾修理翻新

好消息

百葉窗簾

布簾路軌換繩換帶

介紹男女婚姻

宗旨光明　地址代理　嚴守秘密　其他從略
歡迎　男女　大廈

百葉窗簾

影印

維昌公司特價舊車

你要滿意的汽車嗎？

機包台赴價廉

時間：八月十五日
請詢：電話229336

搬運

凱旋搬屋公司　三十元起

新龍搬運公司　專門搬屋

電話847789　664199

元泰搬屋公司

日夜：港842671
取價最平・工作最妥

大方搬屋公司

雄記搬屋

專為府上遷居服務　價廉妥當

中聯搬屋公司

日夜服務　港717922　九631288

九龍搬運公司　專門搬屋

立勝搬屋公司

日夜：港735584　九848810
取價最平・工作妥善・大小歡迎

光記廉價搬屋

安全搬屋公司　專門搬屋

九857370　港728135

卅元搬屋

廿元搬屋

醫藥

安生搬運公司　專門搬屋

電話64049２　714561

狐臭　暗瘡　曲線

面容　日本新法　雙眼　隆鼻

許德　中醫部

毒　專醫男女小便刺痛

氣功醫病

何雲英婦科

國莊毒

洪冠洲

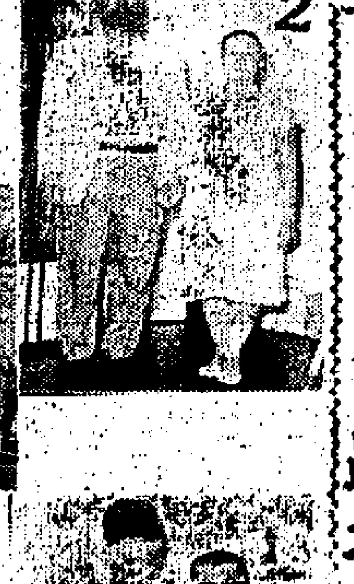
日本針灸氣功療法

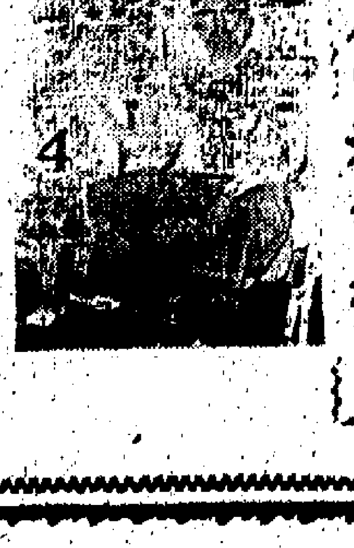
診斷準確　針灸治療
風濕軟痛腫

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？
保証有滿意的答覆
安全迅速
本院治病保証用針用灸
治療奇難頑症中外揚名
每期刊出醫案真人真事
藥石不靈之症請來診理
港九氣功針灸專科學院院長　余志文謹啓

日本針灸氣功療法電針取穴
適應症：男婦兒內外科
跌打傷症全科





治愈外國人KHAN BAZ君比西流走性四肢肩背風濕痛症

（圖片醫案說明）KHAN BAZ君比西・巴基斯坦人，現年四九歲，症狀：四肢筋骼流走疼痛，右腳及右膝關節浮腫，伸縮無力，行動甚感困難，此症罹患八年，並引致肩膊抽痛，背部及腰椎亦疼痛難堪，屢醫不愈。

君比西於一九六六年六月十五日來院求診，本院主診大夫立予診斷，斷爲流走性之風濕痛，遂即以日本電針按症取穴，加以灸治病灶脈穴，其疼痛立止，迨經一星期之診療，此疾則漸既痊愈，現已恢復健康。（4 5圖）是KHAN BAZ接受本院治療手術時之情況。（2圖）是KHAN BAZ在痊愈後與本院主診余志文大夫合影留念。

痛風症　愈我

余志文針灸大夫惠存
鳴謝人KHAN BAZ敬頌

治愈哮喘腫脹痰湧及頭暈氣促手腳困倦便閉醫案

（圖片說明）沈炎，男，現年四十二歲，職業海員，住柴灣第四座350號，身份証號碼（A 5 9 4 3 5 9），前兩年因患哮喘，痰湧吐出，頭暈氣弱，四肢困倦，不能工作，兩年中屢經經醫治，並服用各種藥品，均無效，並引致全身腫脹，大便閉，數天一次，面黃色蒼，小便黃短，則很少，喘時哮喘更促，輾轉亦感困難。

一九六六年六月二十七日，沈炎曾來院求診，經本院主診大夫取穴下針，並佐日本電療，及氣功療法處理，七天治療，兩天轉後，此疾則告痊愈，現已恢復健康，體格增強。

（8圖）是沈炎痊愈後接受本院主診時之手術取穴下針情況。

（1圖）是沈炎痊愈後與本院余大夫志文合影留念。

夏季贈醫小啓

本院向抱濟世活人之旨，每年，照例贈夏季贈醫，即既然沽辦之內外科病症，服務如常。希勿灰心，請來本院診治。

有關醫藥之收費，悉照本院定例之優待，以減輕貧病者負擔之經濟負擔，由七月十日起至八月二十日止每醫四十天。此外，贈醫時間　每日下午二時至三時（門診部應診時間照常）。

余志文練功

氣功雙龍圖

診症時間
上午十時至12時
下午二時至六時
夜診八時至九時
假診三時至五時
星期日照常應診
（出診特約）

△本院地址▽（即恒生銀行都近雙喜百貨公司右側）
九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓
（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）

本院電話　院長室電話：八〇四〇四三　掛號室電話：八〇〇二四〇　候診室電話：八〇〇四一五一